

INFORMATIVO

VILLA DE

# Madrid

Informativo quincenal. Editado por el Ayuntamiento de Madrid

1-15 de junio de 1985. Número 69

Enrique Tierno Galván, seis años en la Alcaldía y dos al frente de esta Corporación:

## "MADRID MEJORA"

*El pasado 23 de mayo la actual Corporación cumplía sus dos primeros años de mandato. En este espacio de tiempo, como afirma el propio alcalde en su mensaje de este número, Madrid ha reforzado su papel de ciudad acogedora, donde la convivencia se ha hecho más fácil y agradable. Pero, junto a este importante dato, son también constatables otros progresos de la ciudad en el orden urbanístico y cultural. VILLA DE MADRID aprovecha esta oportunidad para ofrecer a sus lectores, en este paso del ecuador, las opiniones de los protagonistas más directos de estas transformaciones*

Los últimos veinticuatro meses han servido para hacer realidad algunas de las promesas que hace seis años se consideraban muy difíciles de trasladar a la práctica. Juan Barranco, como primer te-

niente de alcalde; José María Álvarez del Manzano, como portavoz de la oposición, y Adolfo Pastor, que a primeros de mayo dejó de ser portavoz del PCE en el Ayuntamiento, pero que actuó como tal

durante el último año de mandato, dan a conocer sus opiniones sobre lo hasta ahora realizado y lo mucho que falta por hacer. Junto a sus juicios se ofrece también en estas mismas páginas las respuestas



**Nueva edición de la Feria del Libro.** Miles de madrileños hablan pasado ya, al cierre de este número, por el paseo de Coches del Retiro, escenario ya tradicional de la Feria del Libro de Madrid. Los Reyes de España, acompañados por el ministro de Cultura, Javier Solana; el alcalde de Madrid, Enrique Tierno, y el presidente de la Comunidad Autónoma, Joaquín Leguina, recorrieron el pasado 31 de mayo las 379 casetas de que este año consta la Feria, y aprovecharon para adquirir algunos ejemplares. El invitado de honor de esta edición de la Feria es el escritor Jorge Luis Borges, al que el Ayuntamiento tiene pensado rendir homenaje.

de los responsables de las diferentes áreas municipales. Cada uno de ellos hace un pequeño balance del último año de gestión, por haber sido éste el período de tiempo en el que mayor impulso tomaron las realizaciones concretas en la ciudad.

Durante los dos años que restan de mandato se continuará desarrollando el Plan General de Ordenación Urbana que, como apunta el responsable de Urbanismo e Infraestructura, Jesús Espelós, es el marco principal sobre el que deberá valorarse la definitiva transformación de Madrid. En la actualidad ya se encuentran en marcha ambiciosos proyectos como, por ejemplo, la reordenación de Atocha, de la Puerta del Sol, del área de San Francisco el Grande y el parque de las Delicias. Estas iniciativas, junto a otras de índole tal vez más secundaria, pero que afectarán de manera directa a la mejora del nivel de vida en los barrios, serán las que configuren de aquí a dos años vista la mejora definitiva de Madrid.

(Carta del alcalde en página 3. Entrevistas y encuestas en páginas 4 a 10.)

531

BIBLIOTECA MUNICIPAL



EN ESTE NÚMERO

### La informática moderniza el Ayuntamiento

La reciente aprobación del Plan Informático Municipal y la inversión prevista de 4.500 millones de pesetas, están consiguiendo una mejora de los distintos servicios cara al público. En la actualidad un 50 por 100 de la gestión correspondiente a los distintos departamentos está mecanizada. (Pág. 13.)

### El Laboratorio Municipal informa

Con esta cabecera inicia su andadura en el periódico una nueva sección destinada a informar puntualmente de los consejos que ofrece a los madrileños el Laboratorio Municipal para el consumo de productos en buen estado y, en general, para la salvaguardia de la salud. En esta ocasión la campaña emprendida por el Laboratorio se centra en los productos típicamente veraniegos. (Pág. 12.)

### La fiesta continúa

Tras la conmemoración de San Isidro y con la llegada del verano, se inician las fiestas en los distritos de Moncloa y Hortaleza y en el barrio de Villaescusa, en Ciudad Lineal. También la Policía Municipal celebra la festividad de su patrón, San Juan Bautista, y las plazas y parques de la ciudad serán escenario de un Festival de Bandas de Música. (Págs. 10, 13, 24 a 27 y 31.)

### Y además...

- Campaña mendicidad, página 12.
- Memoria de Madrid, página 14.
- Nuevos equipamientos para Fuencarral, página 15.
- Safari artístico en Tetuán, página 15.
- Especial European Sport 85, página 29.

## ESPECIAL MONCLOA

La concentración dentro de sus fronteras administrativas del 60 por 100 de las zonas verdes de Madrid y el elevado nivel socioeconómico de algunos vecinos, configuran a Moncloa como una de las zonas privilegiadas de la capital. Sin embargo, este es un distrito que carece de equipamientos colectivos y municipales; no tiene centros de promoción de la salud, clubs de tercera edad y biblioteca municipal. Los jóvenes no disponen de locales donde reunirse y la única Casa de Socorro se encuentra en Aravaca. Como señala Mario Nolla, concejal-presidente de Moncloa, "este es un distrito desconexo donde existen bolsas de pobreza y problemas sociales y urbanísticos importantes". El traslado de las actuales dependencias municipales a "El Redondo", la puesta en marcha del Centro Cívico-Comercial de Ciudad de los Poetas y una atención especial a los colegios públicos, son algunas de las actuaciones municipales previstas a corto plazo.

(Páginas 18 a 23.)

## VACACIONES VERANO '85

### OFERTAS 1ª QUINCENA JULIO '85

#### ISLAS BALEARES

(15 días, transporte en avión)

- MALLORCA H \*\*\* 31.100 Ptas.
- IBIZA H \* 31.100 Ptas.
- MENORCA H \* 39.600 Ptas.

#### COSTAS PENINSULARES

(14 días, transporte en autocar)

- GANDIA H \*\*\* 19.800 Ptas.
- BENIDORM H \*\*\* 28.300 Ptas.
- COSTA DEL SOL H \*\*\* 24.500 Ptas.

LOS PRECIOS INCLUYEN: Transporte en autocar a las Costas. AVION a las Islas. PENSION COMPLETA en todos los casos. ESTANCIA EN HOTEL, los cuales están bien situados, CERCA DE LA PLAYA y de los centros comerciales, considerados entre los mejores de la zona dentro de su categoría.



VIAJES BARCELO

C/. Encarnación, 4 (Metro Opera).  
C/. Alcalá, 165 (Metro Goya).  
C/. Vinaroz, 4 (Metro Prosperidad).  
Avda. Bruselas, 51 (Metro P. Avenidas).  
Plaza de Jesús, 5 (Junto a Jesús de Medinaceli).



VIAJES CEVAGA

AGENCIA DE VIAJES - GRUPO A - TITULO 02



VIAJES INTERSPA

AGENCIA DE VIAJES - GRUPO A - TITULO 02

Tels. 242 06 59-242 54 62  
Tels. 275 93 33-431 33 97  
Tels. 415 50 98-415 50 99  
Tels. 256 21 50-255 85 89  
Tel. 429 63 75

## TRAVESIA

## Claro que sí

CARMEN SANTAMARIA

Te asaltaba un pudor absurdo cuando el colega de clase o de tajo, el panadero de la esquina o la vecina de arriba te preguntaba por tu lugar de origen. "De Madrid", respondías muy bajito, casi disculpándote. Ser de Madrid era como ser de ningún sitio, como no tener raíces ni un terruño del que presumir. Confesar ser de Madrid era arriesgarse a recibir una sarta de impropiedades cuya representatividad te achacaba gratuitamente tu interlocutor. Era muy difícil ser de Madrid.

Y ahora, de repente, sales a la calle a respirar los aires de la primavera, y te topas con la pandilla de adolescentes orondos detrás de su chapa: "Madrid, claro que sí". Señoras talluditas que la exhiben en la cola del pescado y hasta ejecutivos que, creyendo tal ornato impropio de su atuendo laboral, la sacan del bolsillo en cuanto alguien balbucea el nombre de su Villa.

Porque ser de Madrid, una ciudad con historia milenaria, con carácter y solera, una ciudad multiplicada en estos tiempos en fiestas y cultura, es motivo de encuentro y regocijo para viejos y quinceañeros, para inteligentes y pasotas, para nerviosos y flemáticos, para noctámbulos y madrugadores, para convencionales, modernos, postmodernos y ultrapostmodernos, una ciudad considerada, como indica el alcalde en su bando más reciente, "capital de la alegría y del contento de Europa", exige una declaración frecuente de origen y orgullo. Claro que sí.



## ESCRIBEN LOS MADRILEÑOS

Esta sección está abierta a las informaciones y sugerencias, opiniones y críticas de los madrileños. En esta página serán publicadas todas aquellas cartas que por su interés general sean una aportación al conocimiento y mejor solución de los problemas colectivos de Madrid. Rogamos a nuestros comunicantes que no sobrepasen la extensión de un folio, con el fin de poder publicar el mayor número de cartas. De no ser así, la redacción se reserva el derecho a publicar un extracto.

Escriba a VILLA DE MADRID, informativo quincenal. Plaza de la Villa, 4. Casa Cisneros, 1.ª planta. Madrid-12.

### Contaminación con nocturnidad

Yo trabajo en una empresa que se llama "Indusa" y está en la carretera de San Martín de la Vega, en el número 24, y vivo bastante cerca de aquí; mi denuncia es un poco anónima, pues mi nombre no es exacto.

Sé que el Ayuntamiento se ha metido con esta gente por lo que tiran al colector. Ahora ya no es tanto, pero cuando lo hacen, lo hacen por la noche, sobre todo cuando queman muelles para quitarles la pintura.

Cuando queman algo, y lo hacen con bastante frecuencia, lo suelen hacer por la noche, no hay un día determinado, ni una semana tampoco; sería bueno que de vez en cuando se pasaran por ahí cerca para ver lo que pasa. El comité de empresa ha puesto yo que sé cuántas denuncias por el mal ambiente que tenemos dentro de la fábrica, pero nadie les hace caso. Y ahora, para que ahorre más la empresa, las carretillas elevadoras le echan diesel de los hornos que sale más barato y, naturalmente, echan más porquería por el escape.

En el aparcamiento de los coches de los obreros se ha denunciado también que hay unos filtros de unas máquinas, que se llaman Grallas, que tiran polvo de acero hacia afuera y están todos los techos y parte superiores de los coches de verdadera pena.

JOSE GONZALEZ RUIZ

### Un monumento para "El Madriles"

Como madrileño castizo que soy, nacido en la calle de Mesón

de Paredes y bautizado en la iglesia de San Cayetano, "casi ná", no puedo por menos de agradecer a nuestro inigualable alcalde, don Enrique Tierno Galván, la iniciativa que ha tenido al resucitar los "coches de caballos", que han comenzado a rodar en el parque del Retiro y creo que próximamente en la Casa de Campo.

Creo, y sirva de sugerencia, se debería aprovechar esta ocasión para erigir un monumento o busto al que fue figura insignia de los cocheros de caballos madrileños, llamado muy acertadamente "El Madriles".

A título anedoctario me viene a la memoria el capítulo del libro de don Antonio Díaz-Cañabate: "Madrid y los madriles", en el que se cita a este "pintoresco cochero" y se cuenta de él cómo habiendo parado en una taberna de la estrecha calle de la Cruz para refrescarse, entra uno y le dice: "Madriles, ¿no oyes a un camión que te está pidiendo paso?" "Mu bien. Pues dile 'que pase' y que se tome una copa."

JESUS MATO PALOMERO

### Las fiestas son necesarias, doña Esperanza

Señor don Ramón Herrero, le felicitamos no por el presupuesto para las fiestas de San Isidro, sino por el éxito que han tenido, a pesar de la crítica oposición de doña Esperanza. Esperanza no está muy bien informada de cómo han de prepararse unos festejos en un pueblo, distribuidas sus atracciones por barrios para el disfrute proporcional de toda la población; así fue en Las Vistillas, plaza Mayor, etcétera. Doña Esperanza Aguirre, us-

ted perdone pero las fiestas son necesarias, por eso las hacen en todo el mundo sin tener en cuenta las necesidades más perentorias de cada país, donde en algunos sitios bailan al son de la música del estómago vacío y se caen de hambre, pero bailan; así es que doña Esperanza, vamos a ver las cosas como son, con el color verde de su nombre, por el lado de los ojos buenos, buena voluntad y mejor armonía, dándole a un pueblo un rato al menos de expansión, para que se olvide por unos días de las distintas vicisitudes de la vida. Esperanza, por Dios, no haga oposición y más colaboración, porque ahí tienes para colofón el homenaje de las Casas Regionales a Madrid o lo que es lo mismo: España para Madrid y Madrid para España; eso es la fiesta, con paro y sin paro, con ruido y sin ruido, con alegría y tristeza.

PABLO BRIONES VALERO

### Agradecimientos por San Isidro

En todo Madrid se celebró la festividad de San Isidro por todo lo alto. También la residencia geriátrica asistida "Asispa" (en el barrio de la Concepción) quiso en esta ocasión revivir la época madrileña de los "chulapos" y las "chulapas". Más de 200 ancianos sacaron su clavel rojo, su pañuelo blanco, su gorra a cuadros y sus mantones de Manila para una fiesta al aire libre, alrededor de la misma residencia. Con sus ganas de cantar, recitar poesía, bailar y reír desarrollaron nuestros amigos de las "aulas" su arte como grandes profesionales, consiguiendo la participación entusiasta de todos los presentes. Como hasta el sol se puso



### En Vicálvaro faltan canastas

Soy un muchacho del barrio de Vicálvaro al que le gusta mucho el baloncesto y que no tiene la oportunidad de jugar a él por falta de canastas en el barrio. Hasta ahora jugábamos en el colegio público "Severo Ochoa", pero parece ser que les molestamos y nos han quitado los aros de las canastas. Por eso, si queremos jugar al baloncesto tenemos que irnos a Moratalaz o a San Blas, lo que supone mucho gasto de autobuses para quien, como yo, adora el baloncesto y quiere jugar a él por lo menos cuatro veces a la semana. Por tanto, pido al Ayuntamiento que nos ponga unas canastas (aunque sean dos nada más) para que podamos disfrutar de este bonito deporte.

JOSE JAVIER ORTIZ

de nuestro lado, nadie entre los ancianos se tuvo que quedar arriba y cada uno gozó del alegre ambiente verbenero.

Desde el VILLA DE MADRID queremos mostrar nuestro agradecimiento por este éxito rotundo a las aulas de la tercera edad del Centro de Promoción Cultural del Ministerio de Cultura, por su colaboración a lo largo de este año, que clausuró con brillantez el programa "Recreo y Cultura", organizado por "Asispa". A la infatigable rondalla, dirigida por J. Fuentes León, que emocionó a todos los corazones con su amplio repertorio, amenizando el baile durante más de cinco gratísimas horas, y también nuestro agradecimiento a la Junta Municipal de Distrito de Ciudad Lineal por su eficaz participación técnica.

TERESA FLEGEAU

### ¿Castigados a perpetuidad?

Quiero preguntarles a los planificadores, a los gestores y a los administradores de las arcas municipales si la zona Norte, encuadrada entre Bravo Murillo, plaza de Castilla y el vivero del Canal de Isabel II, es parte integrante del municipio madrileño, y si los habitantes del polígono no estaremos castigados a perpetuidad a permanecer en él, ignorados, sin que podamos disfrutar de la modernidad y salubridad de la que están dotados otros barrios de la Villa. Este barrio, ¿olvidado?, no lo estuvo entre tres y cuatro decenios antes, cuando se proyectó la autopista

plaza de Castilla-Las Rozas. Con los años se aprobó tal proyecto, aunque disminuido, en el año 1972, con el nombre de avenida de Asturias.

Y aquí seguimos con el abandono anterior, sin que veamos remozada esta zona, sin poder disponer de lo "nuestro", con tanto trabajo, ahorro y sacrificio conseguido en este suelo, al que quisiéramos ver dotado, no de lujos, aunque sí de sanidad para poder vivir libres del azote de las artrosis y reumas por la vida infrahumana a que nos hallamos sometidos la gran mayoría de sus habitantes.

ANGEL DEL HOYO

### Farolas para evitar caídas

Tengo setenta y dos años y vivo en la calle Pedro Fernández Labrada, número 22, sita en la zona del paseo de Extremadura, en un piso que por su situación tiene una zona de muy difícil acceso para mis torpes pasos; además de esto, la citada zona está muy mal acondicionada en cuanto a los focos y farolas se refiere, por lo que yo, con mi edad, me veo y deseo para andar por las calles y bajar unas escaleras que dan a mi portal, escaleras que no tienen barandillas y que sin luz apenas veo los escalones.

Ruego se atiendan mis súplicas y se dignen poner luces en esta zona, ya que la mayoría de las personas habitantes de los pisos somos gente mayor y estamos expuestos a caer y dañarnos.

CARMEN DE LA MARCA GARCIA

### La historia del "Triángulo de oro", en una pintada

El 7 de mayo ha sido desalojado un anciano matrimonio, últimos inquilinos del número 376 de la calle de Bravo Murillo. Triste situación con la que termina la polémica historia del famoso "Triángulo de oro". Curioso lugar y raro nombre que ha asomado varias veces a las páginas de la prensa. Se trata de la zona triangular entre el final de Bravo Murillo y la prolongación del paseo de la Castellana —antes por esa parte avenida del Generalísimo— y cuyo vértice lo forma la plaza de Castilla. Allí radicaban algunas modestas viviendas, extremo de la barriada de Tetuán de las Victorias, y aún recuerdo una casita baja que al abrirse la avenida del Generalísimo quedó con fachada a ésta durante cierto tiempo. Sus vecinos no se habían ido a la Castellana, sino que ésta llegó a ellos. Por su emplazamiento, el "triángulo" se convirtió en una zona privilegiada y codiciada y cuyo valor lógicamente era enorme, multiplicándose los proyectos sobre ella, aunque hasta ahora sólo se ha construido el edificio de los Juzgados. Los vecinos, de modesta condición social, se han resistido muchos años al desahucio, pero gradualmente han tenido que capitular, abandonar sus hogares y trasladarse a barrios lejanos, desarraigándose de su habitual ambiente. Con el derribo de la última casa del "triángulo" ha desaparecido una curiosa pintada en la tapia esquina a la calle del Capitán Haya, donde los vecinos hacían histo-



ria del discutido paraje y de sus esfuerzos por no verse deportados a otras barriadas. En letras de co-

lores y con buen estilo pictórico rezaba así la referida inscripción, de que conservo copia:

"HISTORIA DEL TRIANGULO DE ORO  
1958: EXPROPIADOS POR UTILIDAD PUBLICA  
DESTINADOS A 1º Mº (Ministerio) DE MARINA  
2º Mº DE EDUCACION Y CIENCIA  
3º HOTEL DE LUJO. ¿ES ESTO UTILIDAD PUBLICA?  
20-12-78: COPLACO QUISO PERMUTAR ESTOS TERRENOS  
POR OTROS DE VALLECAS DE LA INMOBILIARIA CEPISA,  
PROPIEDAD DE PADRES AGUSTINOS.  
E. MARTIN VILLA Y OTROS PRETENDIERON CONSTRUIR VIVIENDAS DE  
LUJO A COSTA DE ECHAR A LOS VECINOS DEL BARRIO  
21-1-78: LOS VECINOS AFECTADOS NOS OPONEMOS A LA PERMUTA  
ANTE COPLACO.  
LOS VECINOS DE VALLECAS SE SOLIDARIZAN CON NUESTRA POSTURA

A la derecha de la anterior inscripción, en rojo:  
VIVIENDAS Y LOCALES COMERCIALES  
ASEQUIBLES Y AQUI

APOYA  
COORDINADORA DE ENTIDADES CIUDADANAS  
RAMON EZQUERRA  
(Del Instituto de Estudios Madrileños)

## USTED PREGUNTA Y EL AYUNTAMIENTO LE RESPONDE

VILLA DE MADRID, a través de esta sección de interpellaciones, se propone realizar un esfuerzo informativo dando puntual respuesta a las cuestiones planteadas por los ciudadanos madrileños al Ayuntamiento democrático, ante quienes debe dar cuenta de su gestión.

Los representantes políticos o técnicos de las diferentes áreas de actuación municipal contestarán a las preguntas que aquí les sean formuladas. Sólo rogamos que las interpellaciones vayan al grano con brevedad y concreción. Y no se olviden hacer constar su nombre, dirección y número del Documento Nacional de Identidad.

### ¿CUANDO ARREGLAN LA CALLE SANTA CECILIA?

Pregunto cuándo se va a arreglar el trozo de la calle Santa Cecilia, número 5, situada en el alto Extremadura, del distrito de Latina. Hay un trozo sólo de tierra que comprende unos 70 metros. Desde el número 10 de la calle está asfaltada, permaneciendo lo demás abandonado.

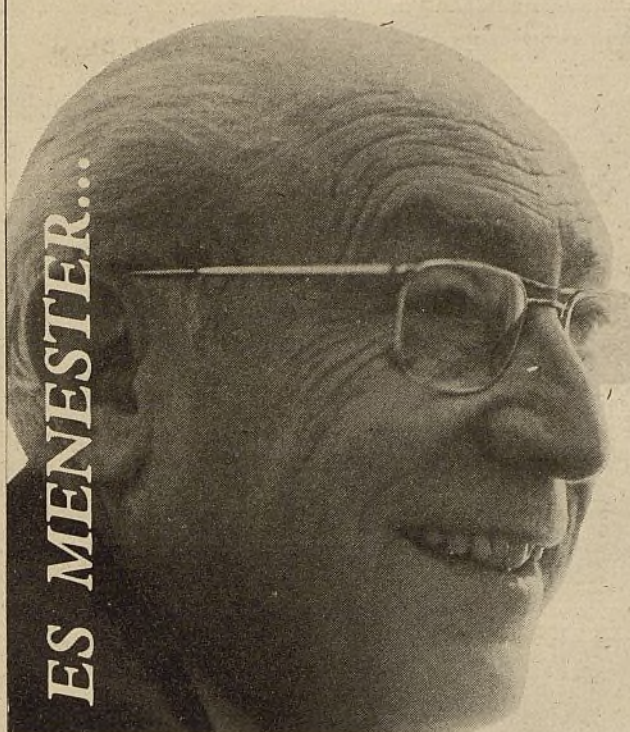
REGINÓ PANADERO

### ES UNA CALLE PARTICULAR

He de indicar al lector que dicha calle es particular. No obstante, le ruego se ponga en contacto con los vecinos de dicha calle Santa Cecilia, número 5, con el fin de que me llamen por teléfono o vengán a visitarme para estudiar el asunto.

FRANCISCO JOSE JIMENEZ MARTIN  
Concejal-Presidente de la Junta Municipal de Latina





## Madrid mejora

A mi juicio, la ciudad mejora. Madrid progresa. En el orden de la convivencia, y en el orden material, urbanístico, en equipamientos, en servicios y mejora también en el orden administrativo y en la propia coordinación del proceso administrativo.

Madrid mejora en la convivencia. Se ha demostrado ampliamente en las últimas fiestas de San Isidro. Cerca de dos millones de madrileños han participado en ellas y no ha habido la menor incidencia. Esto quiere decir que vamos aprendiendo a estar juntos. Sobre todo entre la juventud que es la que más ha asistido a las fiestas hay un claro sentimiento de que la agresión, la violencia, no lleva a ninguna parte, en tanto que el diálogo lleva a todas.

Que Madrid mejora materialmente es algo que a simple vista es patente. No hay nada más que ir por los barrios y ver que los polideportivos aumentan, que las piscinas aumentan, que los centros culturales aumentan, que los centros para ancianos aumentan. En resumen, los equipamientos están funcionando con una gran rapidez. Al mejoramiento hay que añadir que la ciudad misma se transforma en el orden urbanístico.

Hay grandes proyectos a los que seguirán otros grandes proyectos, pero ahora tenemos unos cuantos muy definidos. Ya hemos acabado el Plan General, que es una de las grandes obras del Ayuntamiento. Hemos acabado la limpieza del río Manzanares y el saneamiento de la infraestructura sanitaria, que son dos grandes obras. Y estamos en camino de concluir de aquí a dos años las que nos quedan: fundamentalmente el Planetario, que es un equipamiento cultural de primer orden que toda ciudad debe tener. Esas obras van muy bien, como el jardín que le rodea, que va a ser uno de los grandes jardines de Madrid, el Jardín de Entrevías, digámoslo así. Merced a esta relación Planetario-Jardín vamos a dar un gran tono urbanístico a esta zona. Probablemente se añadan algunos museos, como el museo del aire, con lo cual estamos construyendo allí una zona de museos que no son los clásicos, sino que son museos modernos que van a enriquecer la convivencia y a dignificar aquel barrio que estaba deprimido, fuertemente deprimido.

Tenemos otro gran proyecto que es el de Atocha, quitar el "scalextric", arreglar la plaza, darle la dignidad que ha perdido y adecuar este espacio a las necesidades del nuevo proyecto de cercanías. Cuando el proyecto de cercanías esté en marcha, Atocha tiene que estar preparada para recibir los cientos de viajeros que vendrán en los trenes y que estarán pendientes de tomar el autobús o el Metro. Ambas cosas tienen que estar en conexión por un billete único para el viajero que se acerca a Madrid desde las cercanías por tren. Es, pues, un proyecto de grandes dimensiones en el que el Ayuntamiento pone su parte arreglando Atocha y preparándola para la recepción de las grandes masas de viajeros de los pueblos circun-

vecinos que se van a acercar todas las mañanas y todos los mediodías en cantidades grandes a la capital.

Junto con este gran proyecto está la remodelación de la Puerta del Sol. La Puerta del Sol estaba deslabazada, por decirlo así. Al oso no se le veía, la simetría era mala y el aspecto general era el de una plaza caducante, una plaza en estado de decadencia. Vamos a transformarla, vamos a hacerla en lo posible más longitudinal, vamos a darle un aire explícitamente madrileño, vamos a hacer que la plaza sea apta para peatones y para la mínima circulación que con carácter oficial pasa por la plaza y los servicios públicos. Vamos a constituir una plaza digna de Madrid y vamos a respetar su carácter tradicional y sin embargo le vamos a poner ciertos tonos modernos que coinciden en el fondo con el Madrid del siglo XVIII. Es otro gran proyecto en el que ya estamos trabajando y los trabajos grandes y precipitados empezarán cuando empiecen las obras del Metro, porque el Metro se va a transformar y esa ha sido una de las razones por que también transformemos nosotros la Puerta del Sol.

Existe también el proyecto, también grande, importante, de remodelar todo el barrio de San Francisco el Grande. Un remodelamiento que ya está en marcha. Se van a hacer jardines, se están ampliando las aceras y se están aprovechando los solares que se respetaban por la presencia de las antiguas murallas que vamos a respetar, como es lógico, pero sin impedimento para que haya jardines en torno, que permitan a los vecinos poder descansar. Los árboles no sólo refrescan el ambiente sino que lo sanean, cuantos más árboles tengamos en Madrid tanto mejor y, de acuerdo con este principio, vamos a hacer una zona ajardinada o arbolada de primera magnitud.

A estos dos y tres grandes proyectos hay que añadir el esfuerzo que estamos haciendo por ajardinar la periferia de Madrid. Se está consiguiendo aunque bien es verdad que el deterioro de los jardines es grande y tenemos que estar todos los días volviéndolos a ganar. En este sentido, hay grupos de jóvenes, que son los bárbaros de la edad contemporánea, que les gusta destruir por destruir. Arrancan los bancos, rompen los árboles recién plantados... Tenemos que

luchar contra este sector minoritario pero dañoso, de la juventud maleducada, violenta, que libera sus instintos y sus deformaciones familiares y su situación personal a través de la destrucción. Es difícil luchar contra esto pero estamos luchando. En el futuro Madrid será una de las ciudades más ajardinadas de Europa, hoy ya tiene un tanto por ciento abundante de verde, pero mal distribuido, y lo que nosotros queremos es distribuirlo y que los madrileños puedan disfrutar todos del verdor y de la apacibilidad de los jardines.

Yo creo, en resumen, que la ciudad progresa y que progresa claramente en el orden de la convivencia y en el orden material. Es un progreso claro. Madrid es hoy una de las ciudades de más prestigio de Europa y una de las ciudades por las que más preocupación hay en Europa e incluso en América, ya que su actividad cultural es la más alta que en Europa se produce. Hoy en Madrid se puede pasar el día sin gastar un céntimo, de exposición en exposición, tanto de escultura, de pintura, como de grabados o de cualquier otro arte, o bien exposiciones históricas como la que se está ahora exhibiendo de las grandes obras españolas en América, una de las exposiciones más brillantes y más ilustradoras de las que tenemos en Madrid.

Madrid en cierto modo es la preocupación y como he dicho en otras ocasiones, la fábula de Europa. Este Madrid que progresa, es un Madrid al que no se le puede desmentir. Aún nos quedan muchas cosas por hacer, en los dos próximos años debemos seguir el proceso de inversión que hemos proyectado y no podemos alejarnos de este proyecto.

Pero tenemos una preocupación grande respecto de nuestra ciudad que quizá haya que resolver el año 87, es la pavimentación. Tenemos que pavimentar la ciudad y para eso hace falta un nuevo presupuesto y dedicar el dinero en grandes cantidades concretamente a este proyecto. Si la actual Corporación sigue administrada en principio por gobierno socialista, con la colaboración de la oposición, la pavimentación de Madrid será una de las grandes obras que haremos en el segundo mandato.

ENRIQUE TIERNO GALVÁN  
Alcalde de Madrid, 1 de junio de 1985

## Manipulación en el cementerio de La Florida

JUAN CARLOS MONTÓN

El monumento de los héroes del 2 de mayo del cementerio de La Florida ha sido manipulado recientemente. En este cementerio se encuentran los restos de los 43 patriotas fusilados por los franceses en la madrugada del 3 de mayo de 1808 en la montaña del Príncipe Pío, y que inmortalizara don Francisco de Goya en su genial lienzo de Los Fusilamientos de La Moncloa.

En 1960 el Ayuntamiento de Madrid donó una ermita con una cripta en la que se sepultaron a los héroes, y en cuyo interior se colocó una lápida conmemorativa con los nombres conocidos de las víctimas, 21 en total, pues el resto eran anónimos. Junto a los 43 fusilados figuraban también los de Clara del Rey, la máxima heroína del 2 de mayo, y el de Esteban Santirso, uno de los héroes del Parque de Monteleón. Pues bien, el pasado 3 de mayo, con motivo del acto conmemorativo en dicho cementerio, que fue presidido por el propio alcalde de Madrid, Enrique Tierno Galván, fue observada y denunciada a los medios de información una manipulación en el monumento por parte del autor del presente artículo. Se habían alterado cuatro nombres en la inscripción de la cripta, a saber: Julián Tejedor, Fausto Zapata, José Antonio Martínez del Alamo y Clara del Rey. Los dos primeros habían sido agregados y los dos últimos borrados. La manipulación había sido realizada por la Sociedad Filantrópica de Milicianos Nacionales que

custodia el cementerio, al parecer, por ideas políticas.

Hagamos un poco de historia. En 1808 el cementerio de La Florida, o de La Moncloa, como también es conocido, pertenecía a los empleados de la posesión de La Florida. La Real Congregación de Nuestra Señora de la Buena Dicha, por humanidad, se encargó de dar cristiana sepultura a los 43 mártires de la libertad, y pasó desde entonces a regentar el cementerio. En 1917, al extinguirse la Buena Dicha, traspasó el "depósito" y "custodia" de La Florida a la Sociedad Filantrópica de Milicianos Nacionales con la condición de su mantenimiento y conservación. Esto no ha sido cumplido. Durante muchos años el cementerio de La Florida estuvo cerrado al público, pues solamente se abría en las mañanas del 2 de mayo para celebrar una misa a la memoria de los héroes, el jardín era un vertedero de desperdicios y la cripta estaba cubierta de telarañas y llena de grietas, amenazando ruina.

En 1980 el historiador Juan Carlos Montón, que estaba trabajando en su libro "La Revolución Armada del Dos de Mayo en Madrid", descubrió este cementerio olvidado y sometió a la Junta Municipal de Moncloa un proyecto de rehabilitación del mismo, que fue aprobado. En 1981, después de las oportunas obras de restauración, se inauguró al público el cementerio de La Florida, y al año siguiente la Junta del distrito erigió

un monumento en cerámica reproduciendo el famoso cuadro de Goya de los fusilamientos.

La Sociedad Filantrópica, que continúa custodiando el cementerio, ya no existe legalmente, pues está cancelada desde el 24 de noviembre de 1979 en el Registro de Asociaciones, y, por tanto, ya no tiene ningún derecho a seguir en posesión de las llaves de aquel panteón. Su manipulación de un monumento público, sin previa autorización, nos parece inadmisable, pero aún más condenable es el borrar la memoria de Clara del Rey, la Agustina de Aragón madrileña, que murió disparando los cañones al lado de Daoiz y Velarde.

En atención a esto, al abandono en que siempre tuvo sumido a este cementerio la Sociedad Filantrópica, al hecho de que las obras y mantenimiento del mismo siempre han corrido a cargo del Ayuntamiento de Madrid y que, en definitiva, se trata de un monumento al pueblo madrileño, el cementerio de La Florida debería pasar a ser muy pronto propiedad del Ayuntamiento de la Villa, que es a quien corresponde y quien mejor puede garantizar su permanencia y conservación.

La Concejalía de Cultura del Ayuntamiento de Madrid ha prometido tomar cartas en el asunto. Esperemos que así sea y que, al fin, el cementerio de La Florida, el más histórico de Madrid, se rescate para los madrileños, junto a la memoria de sus héroes más queridos, arbitrariamente borrados.



**La Corporación cumple 2 años**

El pasado 23 de mayo esta Corporación cumplió su segundo aniversario, ocasión que VILLA DE MADRID ha querido aprovechar para pasar revista a la gestión municipal más reciente. Este resumen-balance se ha centrado, con mayor intensidad, en el último año de mandato, por haber sido éste quizá el más pródigo en realizaciones concretas, con todo lo que supone haber dado luz verde definitiva al Plan General de Ordenación Urbana. Estas acciones, llevadas a cabo durante los doce últimos meses, son objeto de especial atención en un libro

publicado por el Ayuntamiento, donde se recogen los cambios más importantes registrados en la ciudad en este período. En estas páginas incluimos entrevistas con Juan Barranco, primer teniente de alcalde y portavoz del PSOE; José María Álvarez del Manzano, portavoz del Grupo Popular, y con Adolfo Pastor, que hasta fechas recientes actuaba como portavoz autorizado del PCE. En otra doble página presentamos también la opinión sobre este segundo año de gestión de todos los integrantes del Equipo de Gobierno del Ayuntamiento

Juan Barranco, portavoz socialista y primer teniente de alcalde

## "Hemos pasado de los proyectos a las realizaciones"

*Al primer teniente de alcalde no le gusta improvisar ni generalizar cuando le entrevistan. Se presenta pertrechado de algunos folios con datos precisos, con cifras, que previamente ha preparado cuidadosamente. Es, tal vez, un detalle significativo que denota su estilo de trabajo. Habla de la gestión municipal sin ocultar su satisfacción por cómo van las cosas*

—Se cumple ahora un año más de gestión en el gobierno de la ciudad. A la vez, estamos en el paso del ecuador de este nuevo mandato iniciado en mayo de mil novecientos ochenta y tres. Ha sido un año, este último, que en lo humano ha estado caracterizado por la enfermedad del alcalde y el insólito movimiento de solidaridad que generó.

—Sí, la enfermedad del alcalde ha puesto de manifiesto algunas cosas que algunos ya sabíamos, pero que ahora hemos podido comprobar, e incluso en algunos aspectos con sorpresa. Todo el mundo sabe que el alcalde de Madrid es un hombre con un gran carisma y con una gran capacidad y que goza de un gran cariño, de un gran afecto por parte de sus conciudadanos. Lo que no sabíamos es hasta qué punto este fenómeno de cariño con el alcalde de Madrid estaba extendido dentro y fuera de nuestra ciudad. Las personas que han pasado por la clínica o las personas que de una forma u otra se han interesado por la salud del alcalde durante el transcurso de su enfermedad abarcan todos los sectores de la población en España, de todos los niveles sociológicos, culturales, económicos... El alcalde de Madrid puso a toda España alrededor de su cama. Además, ese trance de la enfermedad del alcalde ha puesto también de manifiesto que este Ayuntamiento en su conjunto, no solamente el equipo de gobierno, o los socialistas, o los concejales comunistas, sino también los concejales del Grupo Popular y todos los funcionarios, han demostrado que saben estar a la altura de las circunstancias y, a pesar de haber estado de baja durante un tiempo una persona tan importante en este Ayuntamiento como es el alcalde, la más importante, el servicio a los ciudadanos, la atención a los ciudadanos y la convivencia entre nosotros no se ha resentido. Ese era el mejor homenaje y la mejor atención que podíamos hacerle al alcalde mien-

tras estaba en el sanatorio: hacer que la maquinaria municipal funcionara, y yo creo que eso todos lo hemos cumplido suficientemente.

—Y hablando ya de lo ocurrido en la gestión municipal durante el último año, ¿cuál es su valoración?

—Como usted decía antes, estamos en el paso del ecuador de este segundo mandato, y en este momento estamos en una situación, de cara al exterior, menos vistosa. Cuando uno está en el centro de un mandato siempre se encuentra, lógicamente, más alejado de la última campaña electoral y más lejos de la siguiente, es decir, estamos en el momento menos vistoso. ¿Por qué? Porque normalmente el primer año se aprovecha para proyectar o poner sobre el papel una planificación global del Ayuntamiento y este segundo año lo estamos aprovechando, fundamentalmente, para poner en funcionamiento e ir consolidando ya lo que habíamos pensado y lo que habíamos planificado en el primero. De tal suerte que cuando en el primer año de gestión hablábamos del Plan General de Urbanismo, hablábamos del Plan de Saneamiento Integral, hablábamos de las grandes obras, de las grandes actuaciones puntuales, Puerta del Sol, Parque Delicias, Atocha, La Vaguada, Parque Lineal del Manzanares, etcétera, cuando hablábamos de eso el año pasado, hablábamos todavía de proyectos y de planificaciones y en este momento, ahora ya, en mayo de mil novecientos ochenta y cinco, pues resulta que el Plan General de Madrid ya está terminado y aprobado definitivamente, que el Plan de Saneamiento Integral ya está terminado, que la ordenación de la Puerta del Sol se está realizando, ya están levantando las baldosas, que la operación de Atocha ya se ha iniciado, ya se ha quitado parte del "scalextric", que en el Parque de las Delicias ya se han metido las máquinas y se ha hecho ya la primera fase de explanación, que el Parque Lineal del Manzana-

res ya es una realidad que irá cogiendo cada vez más cuerpo y que irá avanzando, que el Centro Cívico de La Vaguada ya está abierto y funcionando y que la Gran Vía de San Francisco el Grande ya está en obras también. Sólo hace falta darse una vuelta por Madrid para darse cuenta de que efectivamente todo esto es una realidad. Digo que estamos en el momento menos lucido porque los vecinos lo que pueden ver es cómo los adoquines están levantados, los ladrillos en las aceras, etcétera, etcétera, con las incomodidades y los inconvenientes que toda obra lleva consigo. Pero esa propia incomodidad, a la vez, es un testimonio claro de que hemos pasado de las palabras y los proyectos a los hechos concretos, que estamos absolutamente seguros y convencidos de que se van a ver terminados en el siguiente año de mandato.

### Mayor participación ciudadana

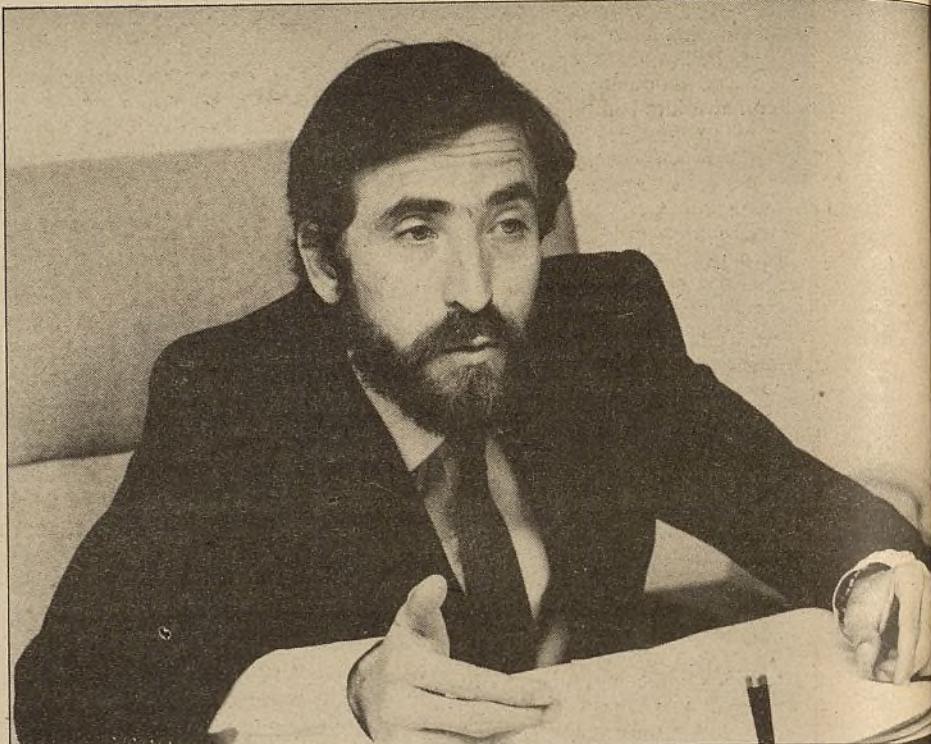
—En otros campos, como el de las fiestas, como el de las ofertas culturales, ¿la política del Ayuntamiento en el último año ha mantenido los niveles logrados?

**"La incomodidad de las obras que se están realizando son el testimonio de que hemos pasado de las palabras a las realizaciones."**

—Yo diría más. No solamente hemos mantenido la oferta de servicios a los ciudadanos, sino que la hemos ampliado considerablemente. Porque, efectivamente, la gestión del Ayuntamiento de Madrid no consiste solamente en esas grandes operaciones de las que acabamos de hablar, sino de otras muchas facetas que, o bien hemos puesto en funcionamiento en el primer año, o que durante este año estamos consolidando. Hemos superado no solamente la oferta cultural, sino que, sobre todo, ha aumentado considerablemente la recepción y participación cada vez mayor de los ciudadanos.

—¿Puede afirmarse que están aumentando los servicios que el Ayuntamiento de Madrid presta a sus vecinos?

—Efectivamente, y yo destacaría, además, las reformas internas con las que seguimos adelante, las reformas del aparato funcional y administrativo, el tema de la mecanización, en la que estamos desa-



"Los patos, las ardillas, las calesas, son detalles ecológicos que tratan de humanizar la ciudad"

rollando grandes inversiones; se está avanzando también en el tema de la descentralización y se está avanzando también en el tema de la información a los ciudadanos. Todo lo que es la mejora interna de la maquinaria, que lógicamente se tiene que traducir en un servicio más ágil y más eficaz. A veces esos trabajos internos no son muy llamativos, pero creo que van a ser muy eficaces a la hora de agilizar

obras como las que se están generando, eso produce una serie de empresas que las están llevando a cabo, una riqueza en términos de puesto de trabajo. Es importantísimo resaltar eso.

En cuanto a las mejoras de los servicios, de que hablábamos antes, yo creo que en estos momentos los ciudadanos de Madrid tienen garantizado el abastecimiento de la ciudad. Lo de Mercamadrid es una realidad espléndida. Se ha aumentado el control de vigilancia de la calidad de los productos que se venden y que se comercializan en Madrid. Hemos creado, y ya está funcionando, la Oficina de Defensa del Consumidor. La policía de barrio es un tema que se está consolidando poco a poco. El control de la seguridad de los locales públicos y privados está aumentando y la creación de esa Concejalía de Servicios Sociales que iniciamos en este segundo mandato está llevando también resultados en el tema de la drogodependencia, en el tema de la mendicidad y en todos los temas de marginación. Y todo esto ha sido posible gracias a una planificación económica que se inicia al principio del mandato. Hemos hecho una planificación exhaustiva, no solamente de este mandato sino, incluso, hasta el año mil novecientos noventa y dos, porque no solamente nos preocupa hacer cosas en este mandato hasta el ochenta y siete y dejar en el Ayuntamiento una buena situación financiera. Si queremos tener garantía para los que vengan detrás, a partir de mayo del ochenta y siete, seamos nosotros mismos o sean otros, deseamos que se encuentren con un Ayuntamiento saneado que permita que no solamente nos podamos sentir orgullosos del trabajo realizado en el período ochenta y tres-ochenta y siete, sino que nos permita poder de-

(Sigue en pág. 5.)



cir que hemos dejado el Ayuntamiento en condiciones de poder seguir haciendo muchas cosas más, con capacidad de inversión para los próximos años.

#### Supresión de tasas

—Al filo de este tema, ¿no ha producido algún desequilibrio el hecho de que se haya prescindido de la tasa de basuras y alcantarillado, de los ingresos que se obtenían, que creo que estaban en torno a los siete mil millones de pesetas, no habiéndose aprobado aquel proyecto de la Comunidad de Madrid, el célebre tres por ciento? ¿Eso no ha provocado un desequilibrio financiero en el Ayuntamiento de Madrid?

—Nos ha provocado un desequilibrio financiero de alrededor de siete mil millones de pesetas. Pero en este momento yo puedo decir con absoluta rotundidad que lo vamos a solucionar, afortunadamente. Y la consecuencia de esta operación, de cara a los ciudadanos, va a ser: que nosotros vamos a seguir limpiando los cinco mil kilómetros de calles que limpiamos diariamente y que, sin embargo, el ciudadano no va a pagar basuras ni va a pagar alcantarillado, y el agua la vamos a seguir metiendo por los grifos, retirándola y limpiándola y echándola al río Manzanares. Lo vamos a solucionar, y yo creo que merece la pena constatarlo: primero, con economías propias del Ayuntamiento, con recortes y ahorros propios; en segundo lugar, con una ayuda importante que vamos a percibir de la propia Comunidad de Madrid, y que me parece justo reseñar, y en tercer lugar, con una ayuda más modesta, pero ayuda también al fin y al cabo, de la Administración central. Nosotros vamos a invertir de aquí al ochenta y siete treinta mil millones de pesetas y vamos a seguir manteniendo esa cifra, de la que hablamos desde el principio. Nuestra situación financiera yo creo que es buena. Estamos en este momento en un trece coma tres de carga financiera, lo cual es una situación espléndida que ya quisieran para sí muchísimos ayuntamientos. Hemos suprimido también, por ejemplo, las pólizas, que desde el punto de vista económico es irrelevante, pero que tiene un valor simbólico que es la voluntad que tenemos de ir haciendo desaparecer trabas burocráticas y mareos y congestiones innecesarias. Yo destacaría, además, una cuestión que me parece especialmente importante: en el año mil novecientos ochenta y cuatro conseguimos un ahorro de dos mil cuatrocientos millones de pesetas, que lógicamente hemos dedicado a inversiones, es decir, a obra nueva, con lo que eso lleva de creación de puestos de trabajo inducidos. La carga financiera, como acabo de decir, es un trece coma tres. La creación de una oficina tributaria en este segundo año nos ha permitido atender, del ochenta y cuatro al ochenta y cinco, veinticinco mil consultas. Además, no solamente conseguimos en el ochenta y cuatro un ahorro de dos mil cuatrocientos millones de pesetas en términos reales, sino que hemos conseguido, también gracias a la racionalización y disminución de los costes de los servicios que hemos contratado y gracias a la rapidez con la que pagamos ahora, un descuento del siete por ciento de las obras contratadas, lo que nos ha supuesto un ahorro de setecientos millones de pesetas. Luego, los proyectos de inversiones del ochenta y cuatro en este momento, a mayo del ochenta y cinco, están totalmente ejecutados ya, lo que también es un dato importante a la hora de demostrar la eficacia de los servicios del Ayuntamiento, no solamente en la iniciación sino en la realización de las obras.

Como prueba de esta solidez fi-

nanciera que tiene el Ayuntamiento, yo pondría un ejemplo que creo que es suficientemente ilustrativo: nosotros, durante mil novecientos ochenta y cuatro, hemos hecho dos emisiones de bonos municipales, la primera de mil quinientos millones de pesetas, que se cubrieron inmediatamente, lo cual nos llevó a hacer una ampliación de otros quinientos millones de pesetas, que se cubrieron también inmediatamente. Durante el ochenta y cuatro este Ayuntamiento ha puesto en el mercado dos mil millones de pesetas en bonos, que el mercado ha absorbido inmediatamente, tanto las entidades financieras como los particulares.

#### Atención a los marginados

—Antes se ha referido a la nueva creación de la Concejalía de Servicios Sociales, con atención a marginados, a ancianos que viven solos, a la mendicidad, etcétera. ¿Es suficiente la actual estructura puesta en marcha por el Ayuntamiento para atender a todo un fenómeno de marginación provocado sin duda por la crisis económica, o se encuentran de alguna manera estos nuevos servicios desbordados por la realidad?

—Yo creo que, con absoluta franqueza, no es bueno que nos engañemos a nosotros mismos, y menos aún que intentemos equivocar a los ciudadanos. Yo a esta pregunta tengo que contestar que no es suficiente todavía la atención y los servicios que prestamos a los marginados en esta ciudad. Madrid, que tiene tres millones y medio de habitantes, segrega unas bolsas de marginación a las que todavía no hemos podido atender satisfactoriamente. Lo que ocurre es que estamos avanzando. Hemos partido de cero en este tema. No existía esa Concejalía; la hemos creado. Este año tiene una dotación de novecientos veinte millones de pesetas. De esos novecientos veinte millones de pesetas, setecientas cincuenta y cinco mil ochocientas dieciséis pesetas están dedicadas a la tercera edad, que creemos que es el sector más débil. Luego, hemos dedicado cerca de sesenta y ocho millones a la atención a los toxicómanos, que es una cifra también importante, y hemos puesto en funcionamiento un servicio de atención a esa tercera edad y a los enfermos —servicio a domicilio— que no existía. Y en cuanto al Albergue, o Centro de Acogida de San Isidro, donde antes había una cochambre, donde había celdas, pues ahora resulta que hay unas habitaciones fenomenales, unos comedores fenomenales, en definitiva, una obra que se está terminando ya, que hace que este Centro de Acogida de San Isidro pueda ser uno de los centros más dignos de toda España. ¿Es suficiente? Pues aún no. Tenemos que seguir trabajando en el sentido de ir cubriendo con los servicios las necesidades

#### El problema complejo del tráfico

—Hablemos del tráfico. El tráfico de Madrid, muchos días, sigue siendo un auténtico lío. ¿Cuál es el balance que se podría hacer de la atención prestada por el Ayuntamiento en el último año a este problema?

—El tema del tráfico yo creo que es el tema, o la competencia, estrictamente municipal que peor tenemos resuelto en este momento. Es de los problemas que a mí me preocupan más, porque yo creo que es uno de los problemas más sentidos y más difíciles. Por otro lado, es lógico que sea así. Nos-

ción de aparcamientos disuasorios en la periferia de la ciudad. Ya se están haciendo dos aparcamientos disuasorios, uno en Hortaleza y otro en Aluche, y vamos a seguir con esa doble política.

—A la gente le sigue preocupando la seguridad ciudadana.

—El tema de la seguridad es un tema importante en lo que es competencia municipal, porque es sabido que la responsabilidad fundamental en esa materia no corresponde al Ayuntamiento. Hemos hecho cosas, en este segundo año, importantes, que quizá no son conocidas por los ciudadanos, como el nuevo Reglamento de Policía

perturas, etcétera. ¿Nos podría decir cuál es la situación? ¿La juventud madrileña puede ir tranquila, con garantías de que hay una estricta vigilancia, de que casos como el de Alcalá Veinte no se repetirán?

—Estamos ante una pregunta a la que a mí me gustaría contestar tajantemente que sí, pero por las mismas razones que he dicho antes, por nuestra propia estima y por hacer honor a la verdad, una vez más tengo que decir que no, y lo lamento. La cantidad de locales que hay en Madrid no permite que desde el Ayuntamiento fuéramos unos demagogos e hiciéramos una afirmación tajante de ese tipo. Existe un cierto riesgo. ¿De qué depende que ese porcentaje de riesgo aumente o disminuya? De dos factores fundamentalmente. Uno el de nuestra propia capacidad para vigilar y controlar. Los locales inspeccionados en este año ochenta y cuatro ochenta y cinco se cuentan por miles y por docenas los que hemos tenido que cerrar. Que conste que nosotros no tenemos ningún interés en cerrar locales públicos, no tenemos ningún interés en perjudicar al señor que tiene un negocio y cerrarle el negocio, y mucho menos tenemos interés en poner a cinco o seis camareros que estén dando servicio en ese local en la calle, sin trabajo. Ahora bien, nosotros tenemos que garantizar la seguridad de los ciudadanos. Hemos

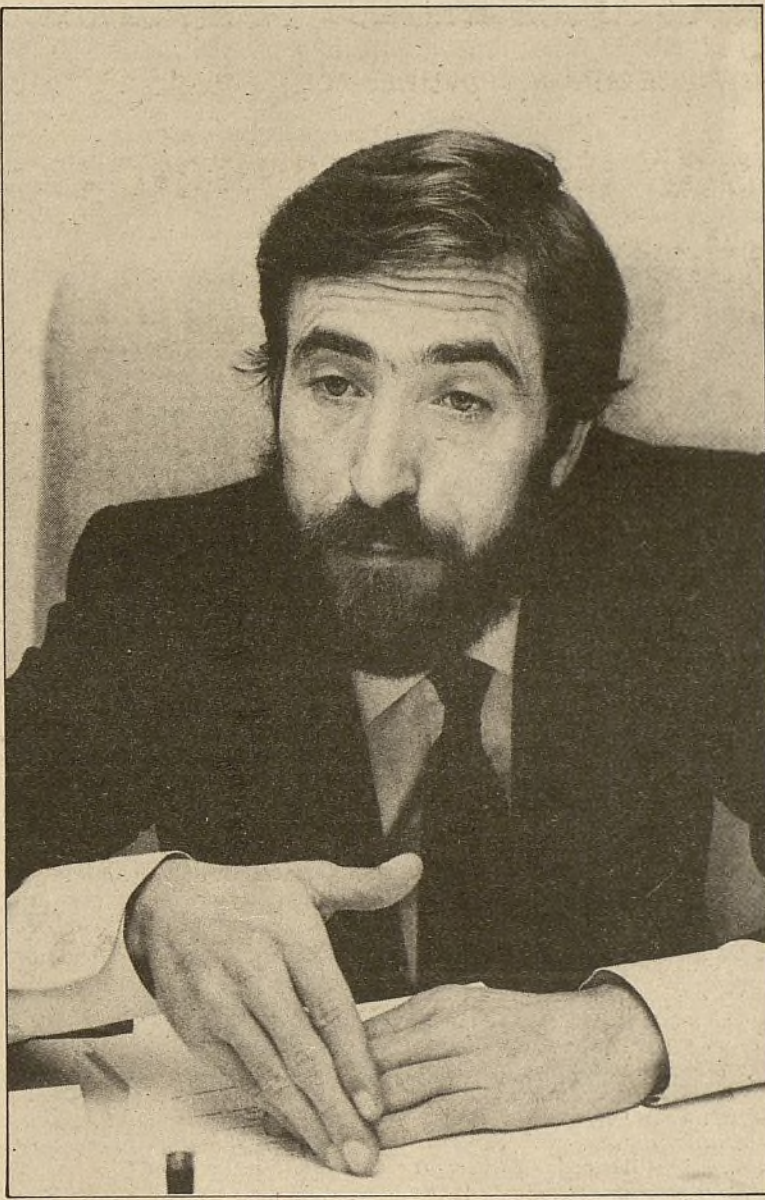
### “Hemos aumentado los servicios de protección ciudadana.”

aumentado considerablemente tanto los servicios de protección y vigilancia que dependen del área de Seguridad como los de disciplina urbanística que dependen del área de Urbanismo e Infraestructuras Básicas. Las inspecciones son cada vez más numerosas y el rigor cada vez es mayor. Pero hay otro factor que no depende solamente de nosotros y que nosotros no podemos garantizar a no ser que tuviéramos un policía por cada local público que existe en Madrid. Ese otro factor es la propia conciencia de los dueños y la propia conciencia de los ciudadanos. Porque se puede dar el caso de que nuestros inspectores vayan a inspeccionar un local, que esté en regla y cuando el inspector se marche de allí haga, por ejemplo, unas obras clandestinas, sin comunicárselo al Ayuntamiento, y que eso luego pueda provocar alguna desgracia. Hoy por hoy, no hay garantías al cien por ciento, aunque se han dado pasos tremendamente importantes. Hemos repartido más de cuarenta mil folletos y hemos pegado más de diez mil carteles en una campaña de prevención de incendios; hemos hecho una película, un cortometraje, que se ha exhibido en los cines de Madrid. En todos los centros de diversión hemos exigido que la licencia se ponga en las taquillas para que los ciudadanos las puedan comprobar, y así seguimos trabajando por tener una ciudad cada vez más segura. Hemos creado un servicio de protección civil que creo que es de lo más eficaz que tenemos en España en este momento. Y vamos a seguir con esos planes que hay de prevenciones y de seguridad, trabajando, recabando, en cualquier caso, la colaboración de los ciudadanos.

#### Madrid, ciudad viva

—Una última pregunta. Parece que Madrid atraviesa uno de los mo-

(Sigue en pág. 6.)



“Nuestra situación financiera es buena. Vamos a invertir de aquí a 1987 30.000 millones de pesetas”

otros estamos viviendo en una ciudad que gran parte de ella se hizo en tiempos de Carlos III, en el siglo XVIII. El parque automovilístico de Madrid, el de la Comunidad en conjunto, es de un millón ochocientos mil vehículos, y está aumentando considerablemente. Concretamente en el término municipal de Madrid, durante el año ochenta y cuatro, hemos tenido un incremento del parque automovilístico de ciento dos mil seiscientos

Municipal. Estábamos funcionando con uno hecho hace más de cuarenta años. De acuerdo con las centrales sindicales del Cuerpo de Policía Municipal se ha logrado un nuevo organigrama mucho más moderno, mucho más ágil y mucho más operativo del propio Cuerpo de la Policía Municipal.

La Academia de la Policía Municipal sigue funcionando a tope para que los agentes estén cada vez más capacitados. Precisamente en este año han pasado cuatro mil doscientos veintidós agentes de Policía Municipal por esa Academia, en cursillos de actualización de técnicas y de conocimientos, lo que, lógicamente, repercutirá en la calle. Y en protección civil, hemos hecho dos cosas importantes: mejorar considerablemente los servicios de control y vigilancia de los locales públicos y hacer dos campañas de información.

Hemos elaborado, también en el ochenta y cuatro, el Reglamento de los Bomberos, actualizándolo también. Se han actualizado los reglamentos de dos cuerpos importantísimos del Ayuntamiento, con una ausencia total de conflictividad.

—A partir de lo que fue la tragedia de Alcalá Veinte, a lo largo del último año han ido salpicando noticias de cierres de algunos locales, de algunas discotecas, cierres, rea-

### “Tenemos que aumentar los servicios sociales que prestamos a la población marginada.”

que esa población marginal necesitaba. Por ejemplo, una de las cuestiones que me preocupan mucho y que todavía no hemos podido solucionar es el tema de los mendigos, y sobre todo los niños mendigos, donde nos consta que hay auténticas mafias y auténtica explotación de esos niños. La mayoría son extranjeros, y estamos haciendo grandes esfuerzos para acabar con ello, pero somos conscientes de que todavía no lo hemos conseguido.

ochenta y ocho nuevos automóviles que están circulando por nuestras calles. Y las calles que hizo Carlos III no son de goma, no han ensanchado, y ahí tenemos el problema, un problema que sólo tiene dos vías de solución: una, intentar disuadir a los ciudadanos de que no utilicen sus vehículos privados por el centro de Madrid, y la otra, que tenemos que seguir trabajando para mejorar el transporte público, así como mejorar también la dota-



(Viene de pág. 5.)

mentos más brillantes de su historia y que existe una creciente identificación afectiva del madrileño con su ciudad. Hay una creciente creatividad en las artes plásticas, en el campo de la cinematografía, en prácticamente todos los campos de la expresión; han surgido nuevas publicaciones, unido a que Madrid se ha puesto de moda. Esta fama de Madrid se ha trasladado más allá de nuestras fronteras. Hay quien opina que esta vitalidad que viene mostrando la ciudad es una vitalidad en la que han tenido alguna influencia las iniciativas impulsadas desde el Ayuntamiento, hay quien piensa que es una corriente propia, sustantiva, que se desarrolla al margen y que se hubiese desarrollado con esta Corporación o con Corporaciones de otro signo. ¿Cuál es su opinión sobre esto y en qué medida cree que el Ayuntamiento ha influido realmente en este momento estelar de la historia de la ciudad?

—Yo creo que coadyuban en este fenómeno las dos cosas. Yo creo que existe, efectivamente, una vida propia en esta ciudad. Es una ciudad viva, dinámica, joven, que está en constante ebullición, con colectivos muy importantes que constantemente están ofreciendo nuevas ofertas culturales a los ciudadanos. Y yo creo que también existe, y de ahí el resultado final del que todos nos alegramos, una sensibilidad por parte del Ayuntamiento para apoyar eso y para dotarlo de medios. En definitiva, yo creo que existe una conexión total por parte del Ayuntamiento de Madrid con esa vida de la ciudad para favorecerla y para proyectarla. Ante las ofertas que nosotros hacemos desde el Ayuntamiento de Madrid, la respuesta es inmediata. Por ejemplo, nosotros este año hemos hecho el primer salón de pintura joven. Se han presentado trescientos pintores jóvenes. Por un lado está esta iniciativa del Ayuntamiento que genera esa actividad, la paga, la subvenciona y da esas posibilidades, y por otro lado está esa respuesta de esos trescientos jóvenes que acuden inmediatamente a exponer sus obras en este salón de pintura joven. Y otro ejemplo significativo: se le ocurre a la Concejalía de la Juventud montar el primer maratón fotográfico de Madrid en marzo de mil novecientos ochenta y cinco. Es una cosa que se ha hecho sin publicidad, sin alardes, y se han presentado dos mil quinientos participantes. Mi impresión es que esa vitalidad de la ciudad se va a ir consolidando y va a ir aumentando progresivamente. Creo que todavía no hemos tocado techo, ni muchísimo menos.

Quiero destacar que lo que estamos haciendo desde el Ayuntamiento de Madrid no es obra sólo de un grupo pequeño de personas, de un equipo de gobierno, de un grupo de concejales. Es una obra colectiva en la que cooperan eficazmente cerca de diecinueve mil personas, que es el colectivo global, aproximadamente, de este Ayuntamiento. Gracias al trabajo y a la dedicación de esos diecinueve mil funcionarios del Ayuntamiento se pueden producir, afortunadamente, esos resultados, a mi juicio tremendamente positivos, el informe global de la gestión de estos años. No es solamente don Enrique Tierno Galván, como alcalde, ni es solamente el equipo de gobierno, sino que es un equipo de personas, ese colectivo de diecinueve mil funcionarios que efectivamente hace posible que vayamos sacando adelante tantas cosas entre todos.

FELIX SANTOS

José María Álvarez del Manzano, portavoz del Grupo Popular, ante los problemas de la ciudad

## "Falta rigor"

José María Álvarez del Manzano, como portavoz de la oposición en el Ayuntamiento de Madrid, lleva el peso de la función crítica y fiscalizadora de la gestión municipal, una misión nada fácil que él desempeña con coraje, buen ánimo y con modales bienhumorados. No podía faltar su punto de vista en este número del VILLA DE MADRID en el que se hace balance de lo hecho y no hecho durante el último año

F. S.—¿Cómo caracterizaría la respuesta dada por el Ayuntamiento a los problemas que tiene esta ciudad?

A. M.—A mí no me gusta la gestión de este Ayuntamiento y no me gusta porque me parece que no tiene una jerarquización adecuada de valores y eso se acentúa, cada día que pasa, más. No hay una idea cierta de lo que se quiere, sino que se va a impulsos y solamente se ve en el fondo el impulso de unas nuevas elecciones y, por tanto, volver a intentar ganarlas.

—¿Estas apreciaciones no entran en contradicción con el hecho de que la Corporación aprobó un plan de inversiones al que se está sometiendo rigurosamente?

—Yo dudo mucho de que sea contradictorio lo que yo he dicho con el planteamiento de ese plan. Un plan, por otro lado, que no tiene estado oficial. Es un plan hecho por el equipo de gobierno para sí mismo y al que se ajusta para hacer las inversiones de cada año, produciéndose así un cierto orden. Pero yo creo que ese plan sigue siendo corto. Esta Corporación vive a impulsos de lo que venía de corporaciones anteriores. De verdad, aquí no ha habido una gran transformación, salvo el Plan de Urbanismo, en el orden de la infraestructura de la ciudad. Habrá dos excepciones que son: las obras de la glorieta de Atocha y de la Puerta del Sol. Pero ambas han sido hechas sin el complemento de un mirar al futuro. Yo creo que han sido hechas más bien por hacer algo concreto que pueda venderse como obra realizada. Las está haciendo esta Corporación un poco como un monumento a sí mismo, pero no porque esas obras fueran a entroncarse con otras posteriores cuya infraestructura alterara la ciudad, sino que son dos actuaciones puntuales, muy concretas para un reflejo político.

—Pero esas obras ¿no están incluidas dentro del Plan General de Urbanismo; por tanto, dentro de una ordenación más amplia y con unas previsiones estrictas?

—Yo creo que dentro del Plan de Urbanismo estaba prevista Atocha, no Sol. Al menos que yo recuerde, ese planteamiento de Sol no se ha hecho y yo creo que siempre en Atocha ha primado más quitar un símbolo político, que a mí tampoco me gustaba, y nosotros no nos hubiéramos opuesto a que se quitase si hubiera habido un orden en la actuación municipal. Por eso yo decía que faltaba la prioridad de la jerarquización de principios y el orden era acabar primero los nudos de la eme-treinta y hacer una red viaria complementaria, y entonces se podía quitar total y absolutamente.

—¿No habría que incluir también entre esas excepciones de las cosas que se han hecho todo el saneamiento del Manzanares, como culminación del Plan de Saneamiento Integral de Madrid?

—Yo creo que eso entra dentro de lo que hay que adjudicarle a Corporaciones anteriores. Yo no se lo adjudico a ésta nada más que en la parte que tiene, que es que lo

ha terminado, que no es poco. Yo creo que en la vida política hay que ser mucho más honesto y eso lo digo por estar inducido como jefe de oposición, pero al mismo tiempo porque no me gustaría que, en conjunto, en la vida política del país, ahora y dentro de diez años y dentro de treinta años, todo el mundo supiese que esto es un encadenamiento de unos con otros y que, efectivamente, cuando uno inaugura la obra que otros iniciaron hay que decirlo así. Además, yo creo que el Manzanera debía de haberse dragado mejor, las aguas del Manzanares son negras, que no tenían por qué ser negras.

—Los patos aguantan, parece que la salubridad mínima está garantizada...

—Yo no dudo de la salubridad de las aguas, dentro de lo que son unas aguas depuradas y de una ciudad que tiene unos grandes desagües como es Madrid. Yo creo que, efectivamente, los patos aguantan. Se dice, y yo no entro

## "El matadero municipal debe ser trasladado a Mercamadrid"

en ese juego, y yo no lo he podido comprobar, que se están sustituyendo unos por otros, además de que esto es innecesario. Yo creo que hay motivos más que suficientes para pensar que los patos pueden vivir, porque han venido también aves acuáticas, como son las gaviotas esas, que están permanentemente en algunas temporadas en el Manzanares. Yo creo que las aguas tienen el nivel mínimo y que es bueno, y que es razonable que el Manzanares esté mejor, y yo me alegro también y a mí no me parece mal que eso se haya hecho.

—En cualquier caso se está complementando la actuación sobre el Manzanares con la construcción del Parque Lineal, actualmente en obras...

—Sí, claro, ahí habría que terminar el Parque Lineal y yo creo que habría que terminar el Parque de la Arganzuela, y ahí volvemos a otro punto de batalla que yo tengo y que cada día pierdo, y es que el matadero se vaya de donde está. Yo creo que no tenemos más remedio que ubicar el matadero en donde tiene que estar, que es en Mercamadrid, y hacerlo además aprovechando para hacer una estructura de matadero moderno, algo realmente competitivo y no lo que estamos haciendo, que es ir tirando a base de chapuzas.

—Hagamos un pequeño cambio de tercio. Se ha iniciado un proceso de automatización en el funcionamiento administrativo de las diversas dependencias municipales, se ven pantallas ahora en toda una serie de despachos. Esto parece que ha supuesto una modernización necesaria. ¿Qué juicio le merece esta operación?

—Yo creo que es bueno que el Ayuntamiento vaya evolucionando. Creo que era necesario. Por tomar algún punto de referencia, yo me sentí sorprendido por unas declaraciones del alcalde a Televi-



"Nos preocupa el papel muy secundario a que la oposición puede verse reducida con la entrada en vigor de la nueva Ley de Bases de Régimen Local"

sión Española en una de esas entrevistas, absolutamente preparadas, para que el personaje quede bien, en donde hace, yo creo, que unas declaraciones excesivas. El alcalde, que suele ser moderado en sus juicios, dijo: "Me encontré con un Ayuntamiento del siglo diecinueve..." No, no es verdad. No se encontró con un Ayuntamiento del siglo diecinueve, prueba de ello es que este Ayuntamiento está como estaba, siguiendo lo que se había hecho, mejorando algunas cosas porque el tiempo mejora, y entre las que se mejoran justamente está la informática. Hay que seguir adelante en este tema, yo creo que todavía se le puede sacar mayor rendimiento. Todo lo que se invierte en mecanización y en modernización de las dependencias municipales siempre va a contar con el apoyo de la Corporación; de hecho, a nosotros nos ha parecido bien desde el principio.

—¿Cuáles serían las carencias durante el último año?

—Yo echo en falta, principalmente, dos cosas: una, una ordenación mejor del funcionamiento y una mayor confianza en el funcionario público. La Corporación sigue adoptando una postura de desconfianza hacia los de dentro de la casa y trae mucha gente de fuera, se apoya mucho en los de fuera. En segundo lugar, creo que falta en Madrid una visión diaria de los problemas más normales, con eso quiero decir que mientras se están abordando obras de gran envergadura, no se abordan temas concretos, como son la pavimentación en Madrid, como son el intentar solucionar los problemas más importantes de la circulación diarios. Se hacen obras innecesarias, como son la ampliación de las aceras y no se les ocurre asfaltar las calles correspondientes. Yo creo que ese toque de detalle que es el que da el confort a la ciudad falta. Falta desde hace un par de años y Madrid está en ese sentido deteriorado ahora mismo. Y echo en falta también un mayor orden en las calles. Me estoy refiriendo al viejo problema de las ventas ambulantes, de todos los marginados. Yo creo que Madrid necesita recobrar un poco más la situación apacible que antes tenía y con eso apunto al tercer gran problema que más se puede notar y que nosotros ya hemos denunciado reiteradas veces, que es la seguridad, que no sólo es competencia del Ayuntamiento, es verdad. Aquí, el Ayuntamiento tiene el gran problema y la gran servidumbre y grandeza a la vez de ser la capital del Estado y de tener una población muy importante flotante y permanente. Eso hace que los problemas de seguridad floren con mayor virulencia en nuestra ciudad que en otras. Yo creo que nuestra coordinación con la Policía Nacional debería reforzarse.

—¿Algún acontecimiento humano importante durante este año?

—Hay un acontecimiento humano muy importante, que ha sido la enfermedad del alcalde, que, afortunadamente, va superando. Nosotros creemos que la figura personal de Enrique Tierno, con el que no compartimos ideología y con el que, como es lógico, entramos en discusiones en temas ideológicos y de acción, sin embargo, desde el punto de vista personal le tenemos un gran respeto y ha sido y está siendo una satisfacción ver que se está recuperando. Nosotros, lo que deseáramos y hemos elevado nuestras oraciones para que así sea, es que se reponga absolutamente y, además, con eso creemos que sintetizamos con el sentir del resto de los ciudadanos, nuestros ciudadanos, que nos han votado a nosotros y que no han votado a Enrique Tierno para que sea alcalde, y que, sin embargo, desean, como deseamos nosotros, que se reponga totalmente. Ha sido bonito el ver cómo el conjunto de los ciudadanos de Madrid de distintos pareceres han unificado sus criterios. Este es un punto que a la Corporación le ha dado un cierto sentido de homogeneidad, ese sentimiento que te da el verte unido en la desgracia.

—¿Cuál es su valoración del haz y el envés del propio trabajo como oposición? ¿Cuáles han sido sus mayores aciertos y de qué aspectos están ustedes más descontentos?

—Si hay algo difícil es siempre la autocritica y, al mismo tiempo, es algo absolutamente necesario. El mayor mérito es el haber sido una oposición persistente. Yo creo que en este Ayuntamiento no hay lagunas en la oposición. Es una oposición que unas veces está acertando más, unas veces menos, pero estamos presentes en todos los actos del Ayuntamiento. Nos sentimos integrados en él.

Tenemos claridad en decir nuestra opinión, no tenemos rebozo en ocultar nuestro desagrado, si es que se produce, e intentamos hacerlo con moderación. Yo creo que ese conjunto de ser una oposición insistente, permanente, activa y presente es, a mi juicio, el mayor logro, junto con alguna actuación concreta. Yo creo que tenemos que felicitarnos por lo que ha significado la actuación de nuestro grupo en el famoso asunto del tres por ciento, que aun cuando procedía legalmente de la Comunidad, indudablemente el Ayuntamiento de Madrid y el Grupo Socialista apoyaba el proyecto sobre el que nosotros teníamos grandes dudas, como así lo expusimos desde el principio. Hemos sabido salir a la calle y eso ha sido algo fundamental, que la gente de nuestra opción política sepa que salimos a la calle y no pasa nada.

¿Qué es lo que hemos hecho peor? Pues posiblemente el tema que peor hayamos hecho viene inducido por nuestra carencia de medios. Yo creo que no podemos dar una réplica permanente al equipo de gobierno como nos gustaría, porque nos faltan elementos técnicos suficientes y, tal vez, nuestras

(Pasa a pág. 7)



protestas, nuestras alternativas, en ocasiones, no hayan sido acompañadas de la correspondiente justificación y hasta planeamiento que el tema urbanístico nos hubiera gustado.

—Se mejoraron esos medios en este nuevo mandato, no sé en qué medida...

—Digamos que se mejoraron los medios económicos. Es decir, el grupo, para sus propias actividades, tiene un dinero que el equipo de gobierno, es decir, la Corporación, aprobó, y, sin embargo, no se mejoró en algo que para nosotros es más vital incluso, que es el

contar con recursos humanos. Nosotros no tenemos un ingeniero, un arquitecto, un abogado, que dentro de la Corporación nos pueda hacer esos trabajos y tenemos siempre que acudir al exterior y, al mismo tiempo, a nuestros conocimientos profesionales. Yo creo que eso, para nosotros, es un lastre importante. ¿Puedo añadir un punto?

—Por supuesto.

—Los dos años que restan hasta las elecciones de mil novecientos ochenta y siete van a significar un muy importante jalón en la vida municipal. No por la fecha en sí, sino porque la nueva Ley de Bases

de Régimen Local es, a nuestro juicio, muy preocupante y puede producir una alteración bastante sustancial de la estructuración de la Corporación en el orden del entendimiento entre el equipo de gobierno y la oposición. Porque vuelve al alcalde absolutista, eso que fue tan criticado, por cierto, por el Partido Socialista en las elecciones. Si no hay una gran sensibilidad por parte de los alcaldes en saber que la oposición tiene que existir, con la nueva Ley la oposición pasa a ocupar un puesto muy secundario, porque ya no tiene presencia en la Comisión Permanente y ese

es el quehacer diario de la Corporación. Si solamente la Corporación va a reunirse en el Pleno, una vez mínimamente al trimestre, pues para la oposición eso puede ser desastroso.

—Sin embargo, muchas de las funciones típicas que venía desarrollando la Comisión Permanente, por la vía de la descentralización, pasan a ser competencia de las Juntas de Distrito, donde sí está en sus plenos actuando la oposición.

—Pero también las Juntas de Distrito quedan alteradas según la Ley y eso es un problema muy importante, porque tendría que

darse otra conformación a las Juntas de Distrito. Hay una cosa contra la que yo me rebelo y no porque esté ahora en la oposición, porque lo pienso así y siempre lo he dicho. El Ayuntamiento no es un Gobierno, en un sentido estricto, ni el Ayuntamiento es un Estado. Por tanto, no puede producirse aquí, que es lo que hace la Ley a mi juicio equivocadamente, una equiparación entre gobierno del Estado y gobierno del Ayuntamiento. La Ley propende a esa equiparación y yo creo que es un error.

FELIX SANTOS

## Adolfo Pastor, a mitad de camino del mandato municipal

### "Vamos cumpliendo lo que prometimos en el 83"

*Está satisfecho con la marcha de la gestión municipal —"las promesas de inversión se están cumpliendo al milímetro"—, aunque en este paso del ecuador del actual mandato todavía entrevé en el horizonte algunos escollos importantes centrados en la obtención de recursos financieros por parte del Ayuntamiento. Adolfo Pastor, treinta y seis años, cuarto teniente de alcalde y responsable de Consumo y Abastos, pondera en esta entrevista las consecuencias que la crisis de su partido, el PCE, puede deparar al viejo pacto suscrito por la izquierda en el municipio*

—¿Cómo marcha, a su juicio, el cumplimiento del programa de gobierno que inició su andadura en el año ochenta y tres?

—Bueno, no existe en realidad un programa conjunto del PCE y el PSOE. Ambos partidos proponen iniciativas que luego se traducen o no en acciones de gobierno. En unas reuniones maratónicas definimos al comienzo del mandato un programa de inversiones para tres años, una reorganización interna de la plantilla para todo el periodo y también se plantearon unas promesas de inversión que se están cumpliendo a rajatabla, al milímetro. En las cuestiones no incluidas en ese programa se continúa con la política puesta en marcha en el año setenta y nueve. Por un lado, en circulación se intenta reducir el número de vehículos que llegan al centro de Madrid. En el plano cultural se están dando los pasos con mayor éxito y se ha conseguido la participación de mayor número de vecinos. Se sigue, por otra parte, con la política de descentralización y se ha puesto fin a algunas de las promesas más importantes: el Plan General está en la calle ya aprobado, el Plan de Saneamiento Integral está culminando... En general, vamos cumpliendo lo que los dos partidos prometimos en las elecciones del ochenta y tres.

—¿Este juicio positivo se extiende a todas las parcelas de la actividad municipal durante el último año?

—Tampoco podemos caer en una opinión totalmente positiva de como van las cosas. De un año para acá se ha producido un hecho fundamental que afecta no sólo al Ayuntamiento de Madrid, sino a todos los Ayuntamientos. Ha fallado estrepitosamente la política de financiación de los Ayuntamientos. En el año ochenta y tres se intentó solucionar la papeleta con la Ley de Saneamiento de las Haciendas Locales, basada en cuatro principios fundamentales: congelación de plantillas, congelación salarial, posibilidad de que los Ayuntamientos establecieran recargos sobre el IRPF y aumentos de la contribución territorial urbana. En muchos Ayuntamientos, de todos

los colores políticos, se han puesto en marcha recargos que han tenido que ser retirados. Las subidas de las contribuciones se ven sometidas a una presión terrible por parte de la derecha. Posiblemente se produzcan sentencias de algunos tribunales ordinarios anulando la validez de esas subidas hechas por los Ayuntamientos. A esto hay que unir la falta de soluciones a problemas tan históricos como es el del transporte. Además, los recortes al programa de viviendas públicas, al programa de equipamientos sociales, etcétera, ponen en dificultades serias al conjunto de los Ayuntamientos. Madrid no es una excepción, o se resuelve la política financiera o nos encontraremos con dificultades para llevar adelante el Plan General de Urbanismo.

propia política de inversiones si dejan de entrar los siete mil millones del tres por ciento o si vienen por vías aleatorias. En resumen, las cosas van cumpliéndose, pero con serios nubarrones en el horizonte que tienen que clarificarse obligatoriamente. Esos nubarrones se deben a errores importantes por parte del Gobierno Central con respecto a su política municipal y autonómica. Cuando estábamos con el Gobierno de UCD me consta que se presionaba a tope, se decía "si no hay dinero para la EMT paramos la empresa y decimos que no se cobran los sueldos a final de mes...". Ese planteamiento no lo he vuelto a oír. A mí me gustaría que experiencias tan recientes como la de Nicolás Redondo poniendo a parir un determinado proyec-

### "Tengo la impresión de que el Grupo del PCE se va a romper"

—¿Qué salidas prevé a esta situación?

—La salida, en primer lugar, tiene que empezar por diseñar de nuevo la política financiera de los Ayuntamientos. Sigue sin haber una Ley de Financiación de las Haciendas Locales. Ha aparecido, eso sí, una Ley de Bases de Régimen Local que es un hito importante del último año a este. Pero es una Ley mala y esto no es una crítica partidista. Si ha fallado la experiencia anterior de financiación de los Ayuntamientos habrá que poner otra Ley en marcha. Tiene que ser una nueva experiencia que parta de una Ley aprobada por el Congreso y el Senado y que dedique recursos a los Ayuntamientos recaudados por el Gobierno Central. Como por ahora la política de financiación está coja, pues, está en peligro la política de transporte; el Consorcio, esa Ley que ha aprobado recientemente la Asamblea de Madrid con los votos de socialistas y comunistas, puede quedar en papel mojado si no se cuenta con los fondos necesarios para financiar el Metro, pongo por caso. Al final puede resentirse la

to gubernamental se pudieran dar también aquí por parte de los concejales del PSOE o por parte del propio alcalde. Eso podría dar lugar a una reflexión. Pero, por otra parte, es una actitud normal, si yo fuera del PSOE diría que todo está bien. Los que no somos del PSOE y estamos en el gobierno municipal tenemos la obligación de decir "ojo, que hay problemas". A veces sería bueno dar un capiroto al señor Boyer o al señor Barón o al señor "X" por parte del alcalde. Tiene una gran importancia que el alcalde de un toque a esos señores porque permitiría que se solucionaran los problemas más rápidamente.

—En lo que concierne al Área de Consumo y Abastos, de la que es usted responsable, ¿en qué fase se encuentran los trabajos iniciados ahora hace dos años?

—Hemos culminado una primera fase consistente en cambiar toda la normativa vigente. Tenemos unos diez reglamentos en trámite de aprobación, que significan un viraje fundamental en la normativa que existía antes del ochenta y tres en todo lo relativo a mercados



"En los próximos dos años desarrollaremos el equipamiento comercial previsto en el Plan General"

mayoristas y que ha significado la puesta en marcha de una nueva política comercial a nivel minorista. En los dos años que nos quedan desarrollaremos el equipamiento comercial previsto en el Plan General. En la política de consumo, la dedicación de gran parte de nuestros recursos a potenciar la información al consumidor y al control de numerosos productos nos va a permitir sin grandes tensiones ir ampliando el programa diseñado en el ochenta y tres, tendente a colocar en unos niveles razonables los derechos de los consumidores.

—Cambiamos de tercio. ¿Cómo va el pacto de la izquierda en el Ayuntamiento?

—Intuyo que puede haber modificaciones del pacto antes de que termine el mandato dada la situación interna que vive mi Grupo. El pacto está siendo positivo desde el setenta y nueve para acá. Lo que ocurre es que siguen sin resolverse problemas pendientes que en principio pudieran parecer ideológicos pero que no lo son. Se trata de las relaciones entre el Ayuntamiento y las administraciones superiores. Como he dicho antes, en el periodo mil novecientos setenta y nueve mil novecientos ochenta y dos el Ayuntamiento fue extraordinariamente crítico con respecto al Gobierno Central porque había un Gobierno de UCD y se denunciaba su falta de atención para con el equipo municipal formado por socialistas y comunistas. Luego vino un Gobierno PSOE y se suponía que esa falta de entendimiento no se iba a producir. Sin embargo, y a lo mejor exagero, los mismos problemas que había en el setenta y nueve los encontramos después,

aunque el grado de relación es otro, mucho más afectivo ahora que antes. Hay una pugna, posiciones diferentes, entre el gobierno municipal y el Central a la hora de resolver los problemas que afectan a los madrileños. De todas formas el pacto funciona y se ha logrado un grado de compenetración aceptable.

—¿Qué tipo de cambios pueden producirse en el pacto PSOE-PCE de aquí a final del mandato?

—Bueno, tengo la impresión, muy personal, de que el Grupo del PCE en el Ayuntamiento se va a romper. Entonces nosotros vamos a mantener el pacto por encima de todo porque estamos contentos con él y, en segundo lugar, porque en el ochenta y tres éramos conscientes de lo que firmábamos. No tengo tan claro, sin embargo, que la otra parte del Grupo del PCE vaya a hacer lo mismo. No obstante, vamos a intentar que el pacto se mantenga con los cuatro concejales comunistas. Si se produjera lo que yo sospecho, no obstante, evidentemente el pacto quedaría sensiblemente "tocado" en cuanto a su calidad, independientemente de que siguiéramos el mismo número de concejales en el gobierno municipal. En cualquier caso, yo como portavoz del PCE en el Ayuntamiento garantizo que el partido va a seguir apoyando el pacto con el PSOE, por lo menos hasta el ochenta y siete que son las elecciones.

—¿Alguna proyección de este contencioso sobre los madrileños?

—Ninguna en absoluto. Se salde como se salde la crisis actual de mi partido se mantendrá el pacto.

F. C.

<p><b>CORREOS</b> TENEMOS TEXTOS e iniciamos grupos</p>	<p><b>CUERPOS DEL ESTADO Y SEG. SOCIAL</b> Textos y clases</p>	<p><b>CONTABILIDAD TENEDURIA LIBROS EN 40 HORAS</b></p>	<p><b>TAQUIGRAFÍA MASTER V-d en 40 horas Todas las horas</b></p>	<p><b>MECANOGRAFÍA AUDIOVISUAL en 42 horas Todas las horas</b></p>	<p>Curso integral de <b>INFORMÁTICA</b> Iniciamos grupos</p>	<p><b>academia Carranza</b> Génova, 12. 28004 Madrid. Tel. 419 67 69. Carranza, 15. Tel. 448 16 89. Paseo de las Delicias, 110. Tel. 474 67 59. <b>ALQUILER MAQUINAS DE ESCRIBIR</b></p>
---	--	---	--	--	--	--



# El Gobierno municipal opina

*En el marco de los seis años que la izquierda lleva gobernando las riendas del Ayuntamiento, los últimos veinticuatro meses se han caracterizado por la plasmación en realidades concretas de multitud de proyectos originales que, allá por el año 1979, se consideraban utópicos. En este paso del ecuador del actual mandato es obligado tomar el pulso a los progresos que se han realizado en las distintas áreas que parcelan la actividad municipal, sobre todo desde el último año para acá.*

*Se analizaron dos opciones: resumir en una crónica global los cambios más relevantes registrados en Madrid durante este período en todos los órdenes —algo a lo que VILLA DE MADRID ha permanecido atento cada quincena— o bien dar la palabra a los protagonistas que los han hecho posibles; a los responsables, en una palabra, de cada área del Ayuntamiento. Nos decidimos por esta última alternativa, con el resultado que a continuación presentamos a nuestros lectores*

## PREGUNTAS:

1. ¿Qué impresión general le merece el último año de mandato municipal?
2. ¿Cuáles han sido, a su juicio, las actuaciones más destacadas llevadas a cabo por el Ayuntamiento, dentro del área de su competencia, en este mismo período?
3. ¿Hay algún proyecto u objetivo que le hubiera gustado alcanzar y no ha podido?



**Emilio García Horcajo**, segundo teniente de alcalde y concejal de Seguridad, Circulación y Transportes

## "Nueva regulación de los semáforos y creación del Consorcio de Transportes"

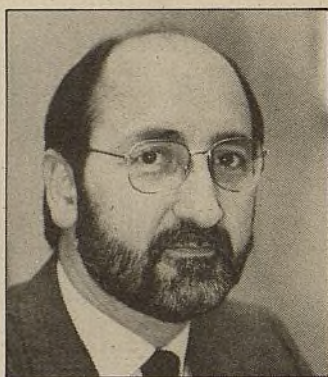
1. Estoy francamente satisfecho del segundo año de este mandato en el área del que soy responsable. Es un área verdaderamente difícil, a veces poco vistosa. Pero, en definitiva, el trabajo que se ha desarrollado en la misma ha sido importante y, desde ese punto de vista, estoy satisfecho.

2. Ha habido actuaciones importantes en materia de circulación, por ejemplo, el cambio de sistema de regulación de los semáforos mediante el Centro de Control de Tráfico inaugurado en la plaza de la Villa. Es un sistema informático por el que se pasa de un sistema rígido de regulación de los semáforos a un sistema flexible y que va a dar un juego muy importante en el futuro de cara a la regulación del tráfico en la ciudad de Madrid. También ha sido importante en esta materia el haber colaborado estrechamente en la Ley de creación del Consorcio Regional del Transporte, que se acaba de aprobar en la Comunidad de Madrid.

En materia de protección civil y bomberos, lo más importante ha sido la labor de prevención desarrollada a lo largo de este segundo año de mandato. Han sido muy importantes las actuaciones en toda una serie de locales de concurrencia pública y, también, toda la programación de educación que se ha hecho en materia, cara a los ciudadanos, a través de los cursos dirigidos a los niños que hemos impartido en numerosos colegios, y del cortometraje que en estos días se exhibe en bastantes salas cinematográficas de la capital, dirigido a los adultos. Esta labor de prevención es lo más importante, junto a la gran inversión en medios técnicos, que hemos ido adquiriendo a lo largo de este año para los servicios de bomberos.

En materia de seguridad ciudadana y Policía Municipal destaca el gran incremento del 092, que ha triplicado su servicio. Esto nos indica un aumento tremendo de solicitudes por parte de los ciudadanos de los servicios de la Policía Municipal, lo cual, evidentemente, refleja que los ciudadanos madrileños confían cada vez más en los servicios prestados por la Policía Municipal.

3. Fundamentalmente, hay uno que me hubiese gustado haberlo ejecutado ya, que es haber implantado los serenos en Madrid. Yo en esto coincidí con el alcalde. El no haber podido implantar este servicio en Madrid es una de sus preocupaciones y una de sus pequeñas desesperanzas. Todavía no tenemos las esperanzas rotas. Es posible que aún podamos llegar a una serie de acuerdos con los usuarios, fundamentalmente con la Cámara de Comercio y las asociaciones de vecinos, y que se pueda realizar en el próximo año de mandato. Pero, sin lugar a dudas, este es el elemento más desesperanzador que he tenido, el no haber podido poner en práctica ya este servicio.



**Enrique Moral**, tercer teniente de alcalde y concejal de Cultura, Educación, Juventud y Deportes

## "Las fiestas tienen cada vez mayor arraigo"

1. El balance de este año en el área de Cultura, Educación, Juventud y Deportes puede calificarse de positivo, no sólo por la actuación que se lleva a cabo desde el Ayuntamiento, sino también por la participación y la colaboración que, cada vez más, se va obteniendo de entidades vecinales, asociaciones culturales, asociaciones de padres de alumnos y de grupos juveniles de todo tipo.

El Ayuntamiento está engarzando, está conectando con todas estas entidades y está sirviendo de cauce de participación y de canalización de sus iniciativas y de sus experiencias.

2. Las actuaciones concretas del Ayuntamiento a lo largo de mil novecientos ochenta y cuatro ochenta y cinco, tienen una serie de hitos a destacar. Todas las secciones e instituciones han acelerado e incrementado su tarea. Algunas han tenido mayor repercusión en el público que otras. Por ejemplo, el Teatro Español, con la nueva dirección de Miguel Narros, ha logrado un impacto de trascendencia con la "Casa de Bernarda Alba". Algo similar está ocurriendo en este último mes con "La Coartada", de Fernando Fernán-Gómez, en el Centro Cultural de la Villa. Son las dos obras que mayor afluencia de espectadores están teniendo en Madrid, tanto por su calidad como, por supuesto, por los precios políticos, menores que los del teatro comercial.

También ha sido una labor muy digna de destacar las exposiciones llevadas a cabo por el Centro Cultural del Conde Duque y el Museo Municipal. De todas las exposiciones realizadas por estos dos centros en el último año, que se acercan a veinte, destacaría, sobre todo, la exposición de Solana, en el Conde Duque, y la de Los Madrazo, en el Museo Municipal.

Otra labor de gran importancia, que quizá no tiene tanta repercusión pública, es la que están llevando a cabo los centros culturales, tanto los cinco de grandes dimensiones como los trece de menores dimensiones. Están absorbiendo más de cien mil alumnos que, con distinta periodicidad, acuden a sus aulas y a sus talleres. También destacaría las fiestas, que van obteniendo cada vez mayor arraigo, mayor participación. Este año las fiestas han tenido para mí un punto a destacar y es que los vecinos, cada vez más, van organizando por su cuenta, de forma totalmente libre y espontánea, partes fundamentales de la fiesta. Este año destacaría, sobre todo, las actividades en la ermita del Santo, organizadas por los vecinos del Puente de Toledo y de Carabanchel Bajo.

También han tenido una gran trascendencia las actividades deportivas. Es otra de las actuaciones llamadas del Ayuntamiento de Madrid, pero sus veintitrés polideportivos han contabilizado más de doce millones de asistencias.

Dentro de las actuaciones concretas mencionaría, también, el esfuerzo que se está iniciando dentro de los servicios de juventud por acoger las demandas y ofrecer información a este sector tan amplio de nuestra ciudad que es el mundo joven, la mayoría de la población, que se enfrenta con problemas de todo tipo, problemas de paro, de información y hasta de segregación en algunos casos. En ese sentido, la Concejalía de la Juventud ha iniciado unas tareas importantes en el Centro de Información de la Juventud. En actuaciones concretas, el impulso a artistas jóvenes

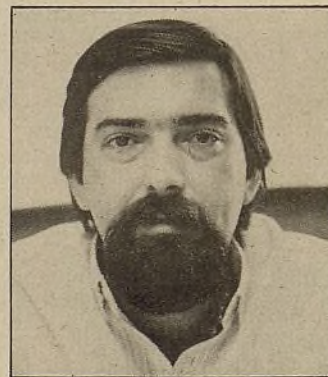
de todo tipo y la realización de la Semana de la Juventud han sido también objetivos importantes en los que se han dado pasos, que se presentan como muy prometedores.

En cuanto a los servicios de educación destacaría el incremento extraordinario de las actividades de extensión educativa, actuaciones entre las que destacan las visitas a Madrid, las aulas de la naturaleza y los campamentos de verano.

3. Hay algunos objetivos en los que, como concejal del área, tengo especial interés y me gustaría que fueran más deprisa, aunque van a buen ritmo. Me refiero al Conde Duque, donde el desarrollo de las obras permite prever, a un año vista, la utilización prácticamente ya del cincuenta por ciento para instalaciones culturales. Además, en el próximo año queremos dejar instalado el archivo y también la biblioteca central, con lo cual toda la información sobre Madrid estará concentrada en los sótanos formidables que, para el efecto, se están realizando.

Otra esperanza que veo que avanza lenta, pero también avanza, son las murallas de Madrid. No hay otra ciudad en España que tenga ciento cincuenta metros de muralla árabe del siglo IX conservada como se encuentra la de Madrid. Se están llevando a buen ritmo los trabajos para obtener restos arqueológicos de los palacios que hubo junto a la muralla.

En el plano deportivo hay dos objetivos que me preocupan profundamente y que quisiera que avanzaran más aceleradamente; son los polideportivos de Palomeras, en Vallecas, y el polideportivo de La Mina, en Carabanchel. Son los dos puntos negros del deporte popular en Madrid; zonas muy congestionadas y que, sin embargo, no tienen servicios deportivos. En La Mina han empezado a ponerse algunos campos al servicio de los deportistas. En Palomeras va un poco más lento. Espero que a finales del ochenta y seis, al menos dos tercios de la construcción total de estos dos polideportivos esté ya en marcha.



**José María de la Riva**, Régimen Interior

## "La informática modernizará el Ayuntamiento"

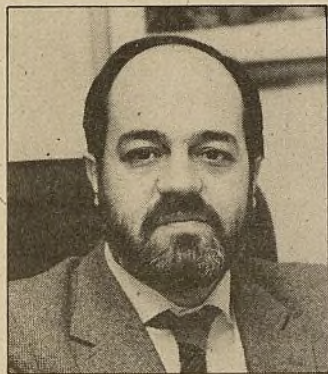
1. Este año he tenido la satisfacción de incorporarme a este departamento municipal, dejando en buenas manos la Junta de Distrito de Villaverde. Al llegar me he encontrado que el trabajo para resolver los problemas correspondientes al área estaba bien planteado; que el anterior responsable, Javier Angelina, había dejado suficientemente marcados cuáles eran los puntos a abordar. Quizá lo más gráfico sea el acuerdo con los funcionarios, que era un tema que tenía pendiente desde el ejercicio anterior y que, por fin, se ha resuelto con un convenio que han firmado cuatro de las cinco centrales sindicales que existen en el Ayuntamiento.

2. Además del acuerdo con los funcionarios, yo citaría entre las realizaciones de este último año la puesta en marcha de la Imprenta Municipal, que necesitaba una reestructuración para cumplir su cometido, y la aprobación del Plan Informático Municipal, que, aunque todavía es una cosa inconsistente, ha sentado las bases para la inversión de cuatro mil quinientos millones de pesetas, que conseguirán modernizar el Ayuntamiento y dar mayor efectividad a sus servicios cara al ciudadano. Hemos mecanizado ya la ges-



ción de personal y hemos empezado a notar el rendimiento real de los trabajadores en consonancia y comparación con otras empresas de similares características. Hay que tener en cuenta que el Ayuntamiento cuenta con dieciocho mil quinientos trabajadores. Otra cosa de la que me siento muy satisfecho, porque está ligada a mi labor profesional, es de los cursillos de formación y especialización organizados por este departamento, por los que han pasado entre dos mil quinientos y tres mil funcionarios. Hemos tenido cursos de informática, de gestión, de actualización de conocimientos e incluso uno de mayor nivel para estudiar la adaptación de la normativa europea en cuestión de régimen local a España, con vistas a la entrada de nuestro país en la Comunidad Económica Europea. Hace unos días hemos empezado también con unos cursillos dedicados a trabajadores de baja cualificación para ayudarles a ir ascendiendo en la escala laboral y conseguir mayor calidad en las prestaciones al ciudadano.

3. Realmente me hubiera gustado hacer muchas más cosas. Por ejemplo, tener mecanizado ya no solamente el área, sino también otros servicios más cercanos al público que permitan acelerar la tarea de descentralización, que es tarea importante asumida por el equipo de Gobierno municipal. Me hubiera gustado también haber desarrollado un buen servicio de información para el conjunto de la población de Madrid, lo cual está todavía pendiente, en fase de recopilación de datos y previsión de gestiones.



**Manuel Mella,**  
Salud y Servicios  
Sociales

## "Se han abierto nuevos servicios y mejoran los CPS"

1. A pesar de las dificultades que se suelen encontrar, en general, los servicios de salud y servicios sociales se han potenciado y, además, se han puesto en marcha otros nuevos. En líneas generales, los programas que se prestan en los Centros de Promoción de Salud son más completos y se proporcionan a un porcentaje más elevado de población. También se han puesto en marcha programas nuevos. Por otra parte, la medicina de urgencia se da en mejores condiciones porque se ha procedido a un programa general de renovación de los centros, de las casas de socorro y de los equipos quirúrgicos. Por lo que se refiere al Centro de Medicina Preventiva, también se ha hecho un esfuerzo grande por mejorar sus instalaciones, sus medios y dotarlo del personal adecuado.

En el Laboratorio Municipal se han potenciado sus recursos y hemos lanzado campañas de inspección dirigidas a una serie de productos básicos y de productos que potencialmente ofrecen más peligro en el consumo.

En servicios sociales se ha realizado un gran trabajo. Se han puesto en marcha servicios nuevos, servicios de los que existía una necesidad grande, sobre todo en los últimos años, y que afectan a la tercera edad y a los jóvenes, entre otros.

2. En el campo desarrollado por los Centros de Promoción de la Salud habría que destacar, como actuaciones nuevas, las campañas de protección buco-dental, la campaña dirigida a prevención de la prostitución, la extensión de la campaña de vacunas y también la extensión del programa de la tercera edad. Todo ello junto con la consolidación de los programas que se venían desarrollando, como son los de planificación familiar, salud materno-infantil, salud escolar y salud mental.

En servicios sociales habría que destacar la asistencia a domicilio dirigida a la tercera edad y la consecución de un funcionamiento óptimo en el Geriátrico de Carabanchel. Además, están la campaña de prevención de la marginación infantil y la campaña de lucha contra las drogodependencias, tema al que el Ayuntamiento está dedicando cada vez más recursos. También se ha participado en los programas de ayuda a la población gitana y se ha puesto en marcha el servicio de atención al menor marginado, incluido en la campaña de prevención de la marginación infantil.

Finalmente, en el último año se han iniciado los estudios de nuevos servicios, como puede ser el de prevención del alcoholismo, que se va a instalar en el Centro de Vallehermoso.

3. En el último año se ha continuado la política de integración de todos los centros sanitarios y de coordinación con otras Administraciones, pero, sin duda, en este campo queda todavía mucho por hacer. En este sentido se han llegado a acuerdos con el INSALUD y con la Comunidad Autónoma para conseguir una mejor coordinación e integración de los servicios, y dentro del Ayuntamiento se está procediendo, también, a una integración de los servicios sanitarios. Digamos que hemos dado pasos adelante en algunos centros, integrando casas de socorro y centros de promoción de la salud, pero todavía queda mucho por hacer.



**Saturnino Zapata,**  
Coordinación y  
Descentralización

## "La descentralización está calando en el ciudadano"

1. Yo me siento muy satisfecho porque se está consiguiendo que los distritos estén cada vez más cerca del ciudadano dentro de la política municipal de descentralización, que va cumpliendo sus plazos. En cuanto al Ayuntamiento en general, el balance es igualmente positivo: por primera vez se ha hecho un presupuesto trienal que permite que los vecinos sepan qué obras se van a realizar y las discutan en los Consejos de las Juntas. Ahí está aprobado el Plan General, ahí están obras tan importantes como el planetario, Atocha, etcétera. Y ahí está la popularidad del alcalde, que yo creo que es el reconocimiento al buen hacer del hombre que sabe dirigir todo esto.

2. Yo citaría como realización destacable de este área el decreto del veintinueve de marzo, que viene a ampliar otro anterior en materia de transmisión de competencias a las Juntas de Distrito. Este era uno de nuestros objetivos primordiales para este año. A veces no se entiende muy bien lo que es la descentralización. Es algo tan simple como acercar a los ciudadanos los servicios municipales que afectan a la vida de cada día: la limpieza de la calle, el mantenimiento de un centro docente, la administración de un CPS o el arreglo de una instalación eléctrica. Estos servicios se están transfiriendo a cada distrito, aportando, además, los medios técnicos y el personal que se necesita para llevarlos a cabo. Ya se han empezado a notar los efectos positivos de esta política de descentralización. Dispongo de una encuesta, que haré pública dentro de unos días, en la que se constata que un cuarenta por ciento de los ciudadanos ya han hecho gestiones directas en las Juntas. Lo que pasa es que esto no es un tema espectacular porque a la gente le parece normal que en vez de irse a la calle Mayor a pedir un certificado, se lo den en las oficinas municipales de su barrio. Pero sí es un tema cotidiano que está calando.

3. Hay muchas cosas que no he hecho, no por nada, sino porque hay que establecer un orden de prioridades, y yo me he dedicado, fundamentalmente, a los temas que consideraba prioritarios. Este área, por poner un caso, se llama de Coordinación y Descentralización y yo me he dedicado más a lo segundo que a lo primero, que es también una responsabilidad importante sobre la que hay que insistir. Desde hace un año, además, he dejado la Junta de Vallecas, en la que llevaba cinco años, para consagrarme enteramente al área. Y me ha costado mucho.



**Alfredo Tejero,**  
Hacienda y  
Economía

## "El Ayuntamiento, hoy, está saneado"

1. La impresión general es bastante satisfactoria por tres razones. En primer lugar, porque el Ayuntamiento ya está relativamente saneado dentro de unos niveles razonables. Los ejercicios del ochenta y tres y el ochenta y cuatro los hemos cerrado sin déficit. Hablo de unos niveles razonables porque sería mucho mejor estar nivelados financieramente, pero con un grado de gastos; en definitiva, de prestaciones de servicios mayores.

Otro grado de satisfacción importante, ligado al anterior, es que en el conjunto del Gobierno municipal existe una conciencia hacendística bastante sana. Es decir, la clave principal de la existencia de un equilibrio financiero es que hemos tenido una política de gastos bastante racional. En general, se han ido aplicando muy bien los presupuestos. En el Ayuntamiento, los que tienen que prestar los servicios a los ciudadanos tienen una conciencia bastante clara de que, aunque es deseable el prestar mayores servicios y, por tanto, hacer mayor gasto, tienen que someterse a una política presupuestaria.

En tercer lugar, otro de los objetivos cumplidos ha sido nuestra política de ingresos correspondiente a ingresos y tasas; se ha realizado no solamente buscando la mayor recaudación, sino buscando la comodidad, por un lado, y la transparencia, por otro, hacia los ciudadanos.

Una de las grandes acciones que hemos hecho ha sido

cambiar el sistema recaudatorio, dejando para la historia del Ayuntamiento de Madrid aquellas grandes colas que se formaban en el momento que había que pagar la contribución territorial urbana o el impuesto de circulación de vehículos.

2. La cuestión más importante es volver a cerrar el año ochenta y cuatro sin déficit. No sólo no hemos tenido déficit, sino que hemos saneado algunas deudas anteriores. Por otra parte, tenemos ya elaborado un plan director económico, que tuvimos que hacer como anexo para el avance financiero del Plan General de Urbanismo, donde estudiamos cómo desde la situación actual en los próximos años podremos tener un programa de inversión muy fuerte, siempre sobre la base del equilibrio financiero. El Ayuntamiento de Madrid hoy está saneado; otra cosa es que, lógicamente, los madrileños cada vez demandan mejor calidad de vida y eso supone un mayor gasto público. El tema es cómo se puede hacer eso sin un aumento importante de la presión fiscal.

En tercer lugar, es muy importante que los sistemas administrativos internos hayan cambiado sustancialmente, lo que repercute luego en la actividad hacia afuera. Este cambio de sistema, que este año se ha perfeccionado mucho más, supone la mecanización de nuestra contabilidad por medios informáticos. Así, todos los que prestan servicios directamente a la población conocen sus partidas presupuestarias y el estado de ejecución de las mismas permanentemente. En definitiva, es un sistema financiero donde cada uno sabe cuánto se ha gastado y cuánto le queda por gastar.

Estas son las grandes realizaciones, amén de otras que aparentemente son menores, muy de la Hacienda, pero que tienen un reflejo, como es el que hayamos podido hacer una política de tesorería adecuada, de manera que a todos los contratistas les pagamos ahora en una fecha fija y pronto.

3. Recientemente se iba a hacer una política de solidaridad entre los distintos Ayuntamientos, política de solidaridad que ahora se hace dentro de cada uno de los municipios. Por ejemplo, en el Ayuntamiento de Madrid, básicamente, se gasta más en los distritos que tienen menos equipamientos porque tienen mayor necesidad. Esto es lo que queríamos hacer también en el ámbito regional, pero se ha visto cortado de momento al dejar sin aplicación la Ley del Fondo de Solidaridad Municipal. Creo que ha sido una pena, por esa razón solidaria y porque perseguía algo, que todavía no he logrado hacer del todo, que es una reducción de impuestos, no de la cantidad a recaudar, sino de las figuras tributarias existentes. Estoy convencido de que no terminaré este mandato sin haber conseguido que los madrileños puedan recibir a principios de cada año una notificación clara del Ayuntamiento diciéndoles los impuestos que tienen que pagar y dándoles la posibilidad de hacerlo por meses, trimestres o semestres.



**Jesús Espelosin,**  
Urbanismo e  
Infraestructuras  
Básicas

## "La puesta en marcha del Plan General, lo más importante"

1. La actuación del área de Urbanismo e Infraestructuras está enmarcada en un programa cuatrienal que hicimos desde un principio. En el último año lo que hemos hecho ha sido cumplir, holgadamente, la parte correspondiente de dicho programa cuatrienal; por consiguiente, la valoración es positiva. Por otra parte, dado que el programa es cuatrienal, de lo único que podemos hablar es de objetivos parciales; por tanto, la valoración es positiva, pero parcial de la que se espera conseguir al cabo de los cuatro años de gestión.

2. Aunque alguno de esos objetivos parciales que se han logrado pueden ser especialmente vistosos, como la limpieza del río Manzanares o el inicio de las obras de la Puerta del Sol, de la glorieta de Atocha o el parque de las Delicias, en realidad, la acción que hay detrás de todo ello, es decir, la puesta en marcha del Plan General en todos los distritos madrileños, es mucho más importante. Precisamente, como uno de los objetivos parciales que se han cubierto, hay que destacar la gestión de los presupuestos de inversiones de los años 1984 y 1985, que se están desarrollando conforme a los programas previstos y que supone la concreción del Plan General y la realización de una serie de obras de infraestructuras en los distritos. También son importantes las mejoras que ha experimentado el área de mantenimiento urbano.

3. Quizá algo que, formando parte del mencionado programa cuatrienal, no se ha conseguido; me refiero al conocimiento, por parte del público, de la nueva organización del área de Urbanismo, sobre todo en lo que respecta a licencias y disciplina urbanística. Hemos desarrollado un nuevo procedimiento de solicitud y concesión de licencias y me hubiese gustado que se hubiera dado a conocer más.



## Adiós a San Isidro, bienvenido San Antonio...

**"Triste de mí, triste de mí / que ya se acabaron las fiestas de Madrid." Lo cual, si se va a ver, no es más que un decir, porque San Isidro, además de patrón, es también "portero" madrugador de castizas y tradicionales fiestas de la Villa y Corte, de esas que en su día fueron de mantones de manila, "pichis" y "chulaponas", de agua, azucarillos y aguardiente y que hoy han sido desbordadas por la "movida" madrileña**

Así, dentro de unos días "la primera verbena que Dios nos envía" es la de San Antonio de la Florida; más adelante, la Virgen de la Paloma, como siempre bien escoltada por San Cayetano y San Lorenzo, carabinas propias de mujer recatada, y después, "La Melonera", sin olvidar los festejos de barrios y distritos. Y todo ello bien aderezado por las sorpresas que deparen "Los Veranos de la Villa".

Es decir, un sin fin de algarabía donde no faltarán polémicas "pasionales" de buena lid para esclarecer quién es más "patrón", que ya el año pasado a San Antonio de la Florida se le calificó de "patrono de la marcha y la movida". Sobre "La Paloma" aún nada se especula, pero bien se la podría tildar de "matrona", que matrona es la que

ayuda a nacer y en épocas de muchas "patrias" y pocas "matrías" no está nada mal que cada cual arrime el ascua a su sardina.

"Brujas" y "milagreras" quizá puedan aventurar una respuesta al verano madrileño, pero para lo que no se las necesita es para augurar el éxito de San Isidro 85, que es ya un hecho cierto.

Recitales, conciertos, verbenas, jazz, música clásica, romería, teatro, ferias, exposiciones, competiciones deportivas y muchos puntos suspensivos han constituido las variopintas actividades que, distribuidas en 290 actos diferentes, han aglutinado a dos millones de madrileños, con concentraciones en algunos casos de más de doscientas mil personas.

### Treinta pesetas por barba

En las fiestas han intervenido 2.226 artistas, 130 técnicos y otras 281 personas repartidas entre colaboradores y personal dedicado a la organización y la seguridad.

Todo ello ha supuesto un importe de algo más de ciento veinticuatro millones, de los que el Ayuntamiento ha recuperado casi treinta

y dos, por lo cual, y teniendo en cuenta que Madrid municipio cuenta con más de tres millones de habitantes, la broma le ha costado a cada madrileño cerca de treinta pesetas, cantidad con la que hoy en día ni tan siquiera se puede coger el metro, y mucho menos tomar un café.

Incluso el mal tiempo, que podía haber sido peor, ha demostrado no ser un impedimento para la participación, aunque esperemos que el Santo Patrón tenga a bien, en futuras ocasiones, enviarnos algún batallón de moscas, que ya se sabe que si hay moscas es que hace calor. Este año, el "relente" ha propiciado más de un "catarrillo".

Por lo que se refiere a la asistencia a los actos y actividades, ésta ha sido masiva en la mayoría de los casos, como lo demuestran los números. Así, el Palacio de los Deportes, que siempre estuvo abarrotado, consiguió un lleno hasta la bandera en las actuaciones de cuatro gigantes: Lluís Llach, Camarón, José Luis Perales y Rocio Jurado. En el paseo de Camoens, gigantes hubo todos los días, y a buen entendedor pocas palabras bastan. Sobre el jazz, baste decir que fueron numerosos los amantes de este género que casi lloraron de

frustración por no conseguir entradas.

### Participación vecinal

Pero la participación no sólo ha sido importante en lo que se refiere al público asistente, sino también en cuanto a la organización de las actividades. Así, aunque siempre sea el Ayuntamiento el que tenga que cargar con el mayor peso, como debe, hay que destacar este año la participación vecinal. En este sentido, han sido un ejemplo las asociaciones de vecinos del Puente de Toledo y Carabanchel Bajo, que han organizado los festejos de la Ermita del Santo, o la Federación de Asociaciones de Vecinos, que se ha encargado, como en años anteriores, de la Romería, o la labor desarrollada por las Juntas de Distrito, que han contado con el apoyo y colaboración de vecinos y comerciantes, quienes en algunos casos han organizado sus propias verbenas para disfrute de propios y conocimientos. Tal vez se consiga que, como antaño, cada patio y chiringuito se convierta en punto de encuentro donde festejar al Santo.

Las autoridades municipales están estudiando la posibilidad de trasladar las actividades que se realizan en este recinto a la Casa de Campo, si bien esto también plantea problemas, dado que supone que miles de personas deambulen de madrugada por una zona que no es urbana. Y es que, a veces, lo "óptimo es enemigo de lo bueno", que dice Enrique Moral refiriéndose a este tema, o "el remedio es peor que la enfermedad", que recuerda un chascarrillo popular.

ANABEL GONZALEZ GARATE



El alcalde, Enrique Tierno, no dudó un instante en apuntarse al primer paseo

Desde el 14 de mayo, seis carruajes de época realizan dos itinerarios turísticos por el parque

## El Retiro ya tiene "simones"

"Salamanca", caballo zaino y dócil, alzó un suave trotecillo y las ruedas del Landó que transportaba a don Enrique Tierno y a Jesús Espelosin hicieron sonar sus macizas gomas sobre el asfalto con cierto estrépito ya olvidado. Algunos madrileños que a esa hora del atardecer disfrutaban del grato paseo por el Retiro en flor no daban crédito a sus ojos. ¡Coches de caballos, coches de caballos! —exclamaban algunos.

### Atracción, itinerarios y precios

Hoy, días después de aquel recorrido inaugural y nada solemne, los cocheros se van relajando y los caballos comienzan a memorizar los itinerarios. Los niños se acercan a los carruajes y preguntas a esos conductores con gorra de pata de gallo, pañuelo blanco al cuello y blusón de mieleros manchegos, cómo se llaman los caballos. "Pues, éste se llama Señorito, y este Caramelo" —les instruye Lázaro Páez, cordobés, setenta y cuatro años, el más veterano de los cocheros. "Pues Caramelo será muy dulce" —replica un niño—. "Sí, y muy bueno" —contesta Lázaro.

Con la entrada en funcionamiento del servicio de simones en el parque del Retiro, Madrid recupera una estampa y un aspecto amable del transporte que había perdido tras la guerra civil por mor de la multiplicación del parque de automóviles. Los seis coches de caballos que desde el 14 de mayo funcionan en el Retiro son auténticos modelos de época: dos Jardineras, un Landó, un Milor, una Carretera, un Vis-a-Vis... A ellos se unirán en breve otros cuatro carruajes que completarán el número de 10.

Los simones hacen dos recorridos diferentes por el Retiro, a gusto del consumidor. Uno, conocido con el nombre de "línea azul", va alrededor del estanque y tiene una duración de quince a veinte minutos. El otro, que recibe el nombre de "línea verde", es más largo. El punto o parada de ambos itinerarios se ha fijado frente al embarcadero del estanque. Allí, la sociedad del Parque de Atracciones, a la que el Ayuntamiento ha cedido el servicio por un precio simbólico, ha instalado una caseta de madera a modo de taquilla. El precio del viaje para la "línea verde" es de 200 pesetas por persona en los simones, en los que pueden viajar cuatro personas y una más en el pescante, y de 150 pesetas por persona en las jardineras. La "línea azul", al ser más corta es más barata y resulta a 100 pesetas por persona en los simones y al mismo precio en las jardineras.

L. D.



Los Bordini, con su escalofriante espectáculo bajo el cielo de la plaza de España, tuvieron tanto éxito en San Isidro que han prolongado su estancia en Madrid durante varias semanas

ROSA MUÑOZ

Lo cierto es que los matadores han estado por encima de sus enemigos y que el único toro completo fue el de la corrida de Torrealta, que cayó en suerte a Pepe Luis Vázquez, artífice de una faena llena de arte muy caro, de brevísimos instantes de gracia y verdadera sabiduría, refrendada por una buena estocada.

Los 24 festejos programados este año por Chopera para la madrileña serie taurómaca con que se conmemora el patrón de esta Villa y Corte ya han pasado su ecuador, con un balance bastante positivo en cuanto a quehacer torero se refiere. Hasta la fecha se han visto extraordinarias faenas realizadas por Antoñete, Niño de la Capea, Pepe Luis Vázquez, Ortega Cano y Espartaco.

Antoñete, que no vio a su oponente hasta ya iniciada la faena, también instrumentando contados muletazos, y en la primera corrida de la feria, dio sobrada muestra de su depurada maestría. Y Espartaco, también en la primera de feria, supo hacer algo que es esencial para lograr el éxito, ligar los pases sin una duda, sin un pasito de sobra, muy sabiamente, pero faltándole clase. Supo matar muy bien al toro y cortó dos orejas, aunque la verdad es que con una estaba bien despachado.

El Niño de la Capea quizá ha realizado a un enemigo manso, pero de embestida no peligrosa, la mejor faena de la feria hasta ahora. El terreno en el que la llevó a cabo, encima de los toriles, pesaba lo suyo y el torero supo ligar la

faena con cierta finura, que no parecía salmantina, y por si fuera poco, mató perfectamente. Y aquí hubo un regateo de una oreja que fue compensado por el público con enormes ovaciones.

Y, por fin, la actuación de Ortega Cano, que está de moda, y por méritos propios. El público de Madrid es un fanático de este diestro, que ya cuenta con bastantes años de alternativa. Tiene una costumbre que no es muy positiva y aburre bastante, el banderillero, que lo hace muy correctamente, con una lentitud que quita la paciencia y, además, pases a los toros, lo cual no deja de tener sus inconvenientes. Según los entendidos es el triunfador de San Isidro en la mitad del ciclo.

L. M. F.

## Pocos toros completos en la Feria

## 101 PLAZAS AUXILIARES AYUNTAMIENTO DE MADRID

- Mayores de 18 años.
- Graduado Escolar o similar.
- Mecanografía, Redacción de un tema general referido al temario y diez preguntas cortas por escrito sobre el temario.
- Plazo de instancias hasta mediados de junio.
- Regalamos programa e instancia y las presentamos.
- Temario a la venta.

ACADEMIA  
calle SAN LORENZO, 11  
(JUNTO HORTALEZA, 67)  
28004 - MADRID

# CABALLERO

### CENTRO DE DANZA VÍCTOR ULLATE

Cursillos Internacionales de Verano

Del 1 al 15 y del 16 al 30 de julio

#### PROFESORES

- Clásico: Víctor Ullate - Jorge Christoff - Lola Grande.
- Contemporáneo: Flora Chisman - M<sup>a</sup> Paz Puig-Dellivol.
- Jazz: Teresa Nieto.
- Español: Antonia Martínez.

#### PLAZAS LIMITADAS

Información y reservas:  
C/ Cid, 4  
Teléfono 91 / 275 03 85  
28001 MADRID

### EN MADRID

2 chalets adosados, para reformar

PARCELAS 700 m<sup>2</sup>

CONTADO 9.800.000 ptas.

AZOR - Elfo, 95

Teléf. 267 67 81

### VENDO o ALQUILO OFICINAS GRAN LUJO

6 DESPACHOS CON TELÉFONO PRÓXIMAS AL MINISTERIO DE CULTURA

Interesados llamar a los teléfonos 429 41 27 y 429 51 27



CRONICA  
PLENARIAFrancisco Herrera, nuevo  
portavoz del PCE

Ya se habían debatido todos los puntos del orden del día correspondientes al último Pleno, cuando en el capítulo de mociones de urgencia quiso intervenir con dos mociones el concejal del PCE, Francisco Herrera, como nuevo portavoz del Grupo Comunista. Esta circunstancia dio lugar a un debate tras el cual el PCE quedó oficialmente roto en el Ayuntamiento de Madrid y a la espera del informe del secretario de la Corporación para formar un grupo mixto.

Antes de entrar a tratar las dos mociones —finalmente no se debatieron— el hasta ahora portavoz de los cuatro concejales comunistas, perteneciente al ala "carrillista" de su partido, Adolfo Pastor, tomó la palabra para decir que "con sorpresa me encuentro con dos mociones de urgencia de las que no figuro como portavoz", añadiendo que según el reglamento de funcionamiento del Pleno, las mociones presentadas por un grupo deben ser conocidas por el portavoz, y "mientras no haya un texto —añadió—, un documento en el que la mayoría de los concejales del Grupo Comunista pidan mi sustitución, yo sigo siendo el portavoz del PCE en el Ayuntamiento". Finalizó el cuarto teniente de alcalde, Adolfo Pastor, su intervención, diciendo que no piensa asumir la representación de los que no quieren que los represente,

"pero el concejal que no quiera que esté yo de portavoz que mande una carta al alcalde diciendo que se pasa al Grupo Mixto... Lo que ocurre es que todos los concejales del PCE seremos Grupo Mixto".

A continuación, el portavoz del Grupo Popular, José María Álvarez del Manzano, intervino para decir que, según el reglamento, para formar un grupo político hacen falta cinco concejales y "por tanto, el Grupo Comunista no debería existir como tal y es obvio que haya un Grupo Mixto".

Juan Barranco, portavoz del Grupo Socialista y primer teniente de alcalde, intervino, acto seguido, para proponer que el secretario del Ayuntamiento eleve un informe sobre cómo sería el funcionamiento de un Grupo Mixto dentro de la Corporación.

El concejal del PCE, Francisco Herrera, que llevaba pidiendo la palabra desde que habló el "carrillista" Adolfo Pastor, inició su intervención con un sonoro "¿puedo hablar o no puedo hablar?", para decir a continuación que era la primera vez en dos años que se ponía encima de la mesa el reglamento de la Corporación. "Paso de entrar en polémicas sobre cuestiones que no vienen a cuento —añadió—. Hubo unos acuerdos en 1983 entre el PSOE y el PCE que están vigentes y deben ser aplicados. Dolores

Ibarruri es la presidente del PCE, Gerardo Iglesias es el secretario general y yo soy el portavoz del Partido Comunista de España en el Ayuntamiento, esa es la cuestión. Restitúyase el marco político y no el reglamento, ya que no es una cuestión reglamentista, sino política. Entiendo que los acuerdos PSOE-PCE —finalizó— deben seguir manteniéndose".

De nuevo intervino el portavoz del Grupo Socialista, Juan Barranco, anunciando que el acuerdo entre su partido y el PCE "aunque verbal, se mantiene y se respeta. Para nosotros —continuó— tampoco nos ofrece ninguna duda el reconocer al señor Herrera como portavoz del PCE en el Ayuntamiento, y así le trataremos". Barranco finalizó su intervención diciendo que esa es la cuestión política "en la que existe el reconocimiento, pero ésta es una institución pública con sus reglamentos, y la mejor solución es que el secretario dictamine".

Dentro del orden del día del Pleno habría que destacar, sobre todo, la aprobación, con el voto en contra del Grupo Popular, del gasto de 221 millones de pesetas para el proyecto de remodelación de la Puerta del Sol y las adjudicaciones, también votadas en contra por la oposición, de varias obras por un importe de 700 millones de pesetas.

F. G.

EN POCAS  
PALABRASMEMORIA DEL ÚLTIMO  
AÑO DE GESTIÓN

"La gestión municipal 1984-1985 merece, objetivamente merece, yo creo, que la aceptemos como eficaz, honesta y progresiva"; así comienza el prólogo del alcalde Enrique Tierno a la Memoria del último año de gestión, recogida en una publicación de 205 páginas que incluye todas las actuaciones del Ayuntamiento llevadas a cabo durante los últimos doce meses. El libro pasa revista a la totalidad de las áreas municipales y ofrece en cada caso gran número de estadísticas y datos sobre la ciudad.

JORNADAS INTERNACIONALES  
SOBRE LA ENERGÍA

Durante los próximos días 18 al 21 de junio se van a celebrar, en el Cuartel de Conde Duque, las "Jornadas Internacionales sobre la Energía", organizadas por el Aula de Ecología del Ayuntamiento; en ellas se hará un repaso al panorama energético internacional desde distintas perspectivas, con el fin de analizar las implicaciones que plantea sobre los diferentes sectores sociales. La apertura estará presidida por el alcalde de Madrid, Enrique Tierno.

## BUENOS RESULTADOS DEL BANCO DE CRÉDITO LOCAL

A 5.841 millones de pesetas ascienden los beneficios netos obtenidos durante el año pasado por el Banco de Crédito Local, según la memoria presentada recientemente por esta entidad. La cifra supone un incremento de un 116 por 100 respecto al año 83. Durante 1984 la atención prioritaria del Banco se ha centrado en los municipios con población inferior a los 20.000 habitantes, pues se ha atendido la práctica totalidad de sus peticiones crediticias. Por primera vez el Banco ha contratado créditos con 151 corporaciones municipales. Los créditos concedidos durante 1984 tuvieron las siguientes finalidades: urbanización, 36,20 por 100; abastecimiento de aguas y saneamiento, 17,74 por 100; equipamientos sociales, 21,62 por 100; comunicaciones, 16,66 por 100, y otros, 7,78 por 100.

## XVII FERIA NACIONAL DEL SELLO

Estos días la madrileña Plaza Mayor es escenario de la XVII FERIA NACIONAL del Sello, vinculada en el tiempo con dos nuevas emisiones postales, como son las del Día de las Fuerzas Armadas y la que conmemora el II Centenario de la Bandera española. Al cierre de este número habían pasado por la Feria miles de aficionados a la filatelia, que cada día tiene más seguidores entre los madrileños.

DISTINCIONES DE LA UNIÓN DE PERIODISTAS PARA  
ENRIQUE TIERNO Y FERNANDO MORAN

El alcalde, Enrique Tierno, y el ministro de Asuntos Exteriores, Fernando Morán, recibieron el pasado 21 de mayo, de la Junta Directiva de la Unión de Periodistas, sendas placas; el primero en "reconocimiento a la confianza que infunde entre los ciudadanos, a su ponderada erudición y al impulso que ha dado hacia la humanización del ambiente urbano", y el segundo "en reconocimiento a su honradez, habilidad y sentido del humor, que le ha permitido compaginar una congruencia política modelica con una muy eficaz gestión internacional". Una tercera placa le fue concedida al Hospital "Ramón y Cajal", por la amplia labor de investigación científica que viene desarrollando en los últimos años.

Estas distinciones fueron entregadas a los postres de una cena en la que también fueron concedidos los I Premios Estrella que concede la Unión de Periodistas a una serie de empresas españolas dentro de las I Jornadas sobre "La información y la empresa". Al término de la cena pronunció unas palabras el alcalde, con las que agradeció la distinción y ponderó el papel de las empresas en la vida del país. También pronunció unas palabras el ministro de Administración Territorial, Tomás de la Cuadra. A la cena asistió igualmente el ministro de Sanidad, Ernest Lluch. En nombre del ministro Fernando Morán recogió su placa Helga Soto.

El secretario general de la Unión de Periodistas es Eloy Castañares. Su presidente es Celso Collazo quien, en la presentación de los premios, definió la misión periodística como la de "confortar al afligido y aligir al confortado". La Unión recoge en su último número de "Cuadernos" la relación de todas las empresas premiadas y la biografía de los hombres públicos que han merecido las citadas distinciones.

## El Corpus en Madrid

## Una fiesta con seis siglos de historia

Con una misa concelebrada en la iglesia-catedral de San Isidro, a las once de la mañana, y una procesión que partirá de su recinto al cabo de la liturgia, Madrid se sumará el próximo jueves, día 6 de junio, a los actos con los que diversas localidades españolas festejan anualmente esta fecha religiosa. La procesión, que recorrerá las calles de Toledo, plaza de Segovia nueva, calle de San Justo, plaza del Cordón, calles Sacramento, Mayor y Bailén, concluirá en la plaza de la Armería donde, sobre un altar montado al efecto, el cardenal-arzobispo de la diócesis, Angel Suñer, impartirá la bendición a los fieles congregados.

Ha perdido Madrid el aire popular y multitudinario con que antaño conmemoraban los paisanos de la Corte este jueves primaveral, de signo optimista para los creyentes y de lúcido ocio para los menos pios, cuya implantación en la urbe data de finales del siglo XIII. No

debía ser muy relevante la fiesta en aquel tiempo en que la Villa apenas albergaba a unos cientos de labriegos de escasos recursos y menor trascendencia en el desarrollo político de la vida nacional. Fue después, cuando los reyes pusieron sus miras en Madrid como pedestal de su trono, cuando el Corpus madrileño, que en más de una ocasión gozó de la asistencia de sus soberanas personas, adquirió fama y adictos dentro y fuera de su término.

## Confites del sacramento

Salía la tal procesión de la parroquia de Santa María, castizo y antiguo templo, ubicado en la plazuela de los Consejos, al final de la calle Mayor, donde residía la patrona de la ciudad, la virgen de la Almudena. Desde horas antes las calles estaban entoldadas y cubierto su piso de arena, los balcones engalanados y repartido su espacio entre vecinos y familiares de sus propietarios. La víspera comenzaba el espectáculo: una serie de personajes disfrazados de ángeles y demonios, de moros y campanilleros, de gigantes y cabezudos, recorrían el barrio aledaño a la parroquia sembrando la algarada entre los vecinos. Fernández de los Ríos cita en su Guía de Madrid una serpiente de varias cabezas que llamaban la Tarasca. "En las calles había muchos puestos donde se vendían 'confites del sacramento' con los que los jóvenes obsequiaban a sus queridas y 'bolas de mojigón' (nombre de un personaje estrofaario que asaltaba a los transeúntes con una vara de la que colgaban dos vejigas de carnero hinchadas), tortas redondas que la gente comía empapadas en vino".

En la procesión del día siguiente se combinaban elementos clericales y profanos, desfilando a la par los blasones de las casas nobles con las cruces bordadas en los estandartes y atavíos de los clérigos y

las órdenes militares. Lo más selecto de la Villa participaba en el evento con suntuoso despliegue de sus atributos sociales.

Ligados a la festividad eclesiástica, la Villa se convertía en tal fecha en escenario de los Autos sacramentales, algunos de los cuales pasaron a engrosar las páginas de la historia de la literatura española.

Poco a poco los años mermaron la magna ceremonia con que Madrid acogía tradicionalmente el jueves del Corpus, entrándose en el siglo XX con un más sencillo ritual del que este año una vez más serán testigos los más viejos rincones de su ámbito.

CARMEN SANTAMARIA

Los ganadores de los "Villa de Madrid" de esta edición se han repartido cuatro millones de pesetas

## Premios con solera

*Madrid ha sido el tema central de la mayoría de los trabajos presentados a los Premios "Villa de Madrid", convocados por el área de Cultura del Ayuntamiento, para reconocer la labor artística realizada a lo largo del año en el campo de la investigación, la música, la escultura, la poesía, la fotografía, el teatro, la interpretación dramática, el cine, el ensayo, la pintura y el periodismo*

La larga serie de los "Villa de Madrid" se inicia al comienzo de la década de los años treinta, cuando se creó el Lope de Vega, de teatro. Estos galardones que año a año han ido incrementándose tanto en el variedad como en el número de participantes, han servido de plataforma de lanzamiento a reconocidos artistas. "Historia de una escalera", presentada al Lope de Vega, contribuyó decisivamente a la popularidad de Buero Vallejo. Madrid, su historia, su desarrollo, sus paisajes, la vida de sus ve-

cinios, etcétera..., sirven de punto de referencia a los participantes en esta convocatoria anual.

La serie de artículos y reportajes sobre Madrid, publicados en el diario "El País", le han valido a su autor, Pedro Montoliú, la concesión del premio Mesonero Romanos. Un trabajo sobre "El centro comercial de La Vaguada" se ha merecido el premio Antonio Maura, de investigación. "Madrid y la economía española", un ensayo de David Ringrose se ha llevado el premio Ortega y Gasset. La "Ober-

tura clásica", de José María Cervera Lloret, ha tenido el premio Maestro Villa, de música para banda. La colección de poemas "Heroína en mis brazos", de Jesús Carlos Riosalido Sambotti han obtenido el premio Francisco de Quevedo, de poesía. El cortometraje "Story Board", de Julián Pavón, se ha alzado con el premio Luis Buñuel. El cuadro titulado "Paseo" del que es autor Manuel Narváez Patiño, ha conseguido el Francisco de Goya, de pintura, y la fotografía "Paseo Real", de Carmen Petrus, el Kaulak de fotografía. Los premios María Guerrero y Ricardo Calvo, de interpretación dramática, han correspondido a los actores Aura Redondo y José María Pou, respectivamente.

Han quedado desiertos en esta edición la bienal de escultura y el Lope de Vega, de teatro. En esta modalidad artística el Jurado decidió conceder dos accésit a Javier Maqua Lara por la obra "Triste ánima" y a David Babero Pérez por "El equipo femenino de la calle 11".

Cuatro millones de pesetas ha sido la cuantía económica repartida entre los diferentes ganadores de los Villa 1985.



Diversas escenas del Corpus en 1830



El 61,8 por 100 de las personas dedicadas a la mendicidad son menores

## Limosnas nada aconsejables

*Las ayudas directas que reciben en la calle los niños mendigos cronifican su estado de desarraigo social y les convierten en víctimas de la explotación a que les someten sus padres. El Ayuntamiento hace una llamada para canalizar estas ayudas por vías indirectas, a través de los centros experimentados en esta difícil tarea de socorrer al menor*

Al cumplirse un año de la puesta en funcionamiento del Servicio de Atención al Menor, la Concejalía de Servicios Sociales del Ayuntamiento ha iniciado una campaña de información sobre la "Mendicidad Infantil", con la que se pretende dar a conocer a los ciudadanos la problemática relacionada con este tema, así como los efectos negativos que produce en los menores el ser utilizados por los adultos para provocar lástima, y la existencia de unas situaciones sociales y familiares que abocan a la mendicidad y que están muy lejos de resolverse con las limosnas callejeras.

El Servicio de Atención al menor nació con el objetivo de dar respuesta a aquellas situaciones de grave riesgo social de los menores, a causa de su utilización para la mendicidad. El centro realiza el estudio detallado e individual de cada caso y se encarga de ingresar a los menores encontrados solos en centros de acogida y tratamiento, entre otras cosas.

### De origen portugués

Durante el último año, el 57,8 por 100 de los niños atendidos en el centro son de origen portugués, lo que plantea una difícil situación, debido al desarraigo cultural y social. Gran parte de estos portugueses van y vienen por diferentes ciudades del país utilizando la mendicidad como suplemento de las tareas de recogida de productos del campo.

Por lo que se refiere a los niños españoles, suponen el 42,2 por 100 de los casos atendidos y de ellos se deduce que las familias dedicadas a la mendicidad presentan problemas de graves crisis familiares, paro y falta de recursos.

Respecto a los gitanos dedicados a la mendicidad, sus especiales características culturales han demostrado la necesidad de un trabajo específico en las zonas donde se encuentran asentados.

Por otra parte, a través de un estudio sociológico realizado a instancias de la Concejalía de Servicios Sociales, se ha detectado que el 61,8 por 100 de las personas dedicadas a la mendicidad familiar son menores, de los cuales el 23,2

por 100 tienen entre dos y cinco años y el 20,9 por 100 entre seis y trece años. Los menores de un año suponen el 14,7 por 100 y son los que fomentan una actitud más generosa por parte de los ciudadanos.

Otra conclusión de este estudio refleja que en Madrid no existen redes de alquiler de menores para la mendicidad. No obstante, existen grupos, como los portugueses y gitanos, que debido a su forma de vida en clan dejan ocasionalmente sus hijos a otras familias. Tampoco se han detectado indicios de drogadicción en estos niños.

De este estudio se deduce que la problemática del menor mendigo es de raíz familiar y, por lo tanto, es en la familia donde se debe centrar la labor preventiva.

### Prestaciones sociales

A pesar de todas estas dificultades, el Servicio de Atención al Menor ha conseguido escolarizar a niños en centros públicos de EGB, con una asistencia regular a las clases, y ha obtenido una respuesta positiva por parte de las familias a las prestaciones recibidas. Por otra parte, la Concejalía de Servicios Sociales continúa con el Plan de Prevención de la Mendicidad Infantil, en el que cuenta con la colaboración del Consejo Superior de Protección de Menores, Comunidad de Madrid, Cáritas Diocesanas, Cruz Roja, Delegación del Gobierno en Madrid, APREMAR y las Concejalías de Educación, Salud y Seguridad y Policía Municipal.

Este plan está dirigido a la atención de los niños que ejercen la mendicidad, puesto que el niño es "utilizado" con grave deterioro de sus derechos, así como al seguimiento de los menores que, por razón de abandono o explotación, han tenido que ser acogidos en centros hasta encontrar otra alternativa más adecuada. También tiene por objetivos profundizar en la situación legal del menor, coordinar el trabajo con organismos internacionales en torno a los problemas del menor extranjero y tomar contacto con otros municipios que llevan a cabo planes de mendicidad infantil.

ANABEL GONZALEZ GARATE



Las facilidades que da el Ayuntamiento para escolarizar a estos niños no son bien recibidas por muchos padres, que prefieren ver a sus hijos en la calle antes que en el colegio

**EL LABORATORIO MUNICIPAL INFORMA**

El Laboratorio Municipal es uno de los instrumentos básicos del Área de Salud del Ayuntamiento a la hora de garantizar el debido control sanitario de los productos que se consumen a diario en la ciudad. En esta nueva sección, VILLA DE MADRID recogerá toda la información de interés para el consumidor que emana del propio Laboratorio y que contiene numerosos consejos de primera mano para, al menos, evitar que se consuma "gato por liebre"

## Horchatas, helados y refrescos

Al igual que el verano pasado, el Área de Salud va a desarrollar una campaña destinada al control higiénico-sanitario de ciertos productos, que por su consumo masivo en esta época del año, y por su especial naturaleza, pueden producir problemas sanitarios a los madrileños.

Es sabido que el aumento de las temperaturas favorece el desarrollo de microorganismos, que proliferando rápidamente en medios adecuados como helados, horchatas, refrescos, etcétera, pueden producir toxoinfecciones de tipo alimentario. Si a esto unimos el que los puntos de venta muchas veces tienen carácter provisional o de temporada, no es de extrañar la preocupación que suscita este tipo de consumo en los responsables de la Salud Pública de nuestra ciudad.

Dicha campaña abarca dos aspectos fundamentales, que son: la inspección de los productos conflictivos de mayor consumo en verano y también de sus puntos de venta; la toma de muestras y el posterior análisis de los productos a estudiar.

En los puntos de venta se va a investigar su estado general de limpieza e higiene, su dotación de elementos sanitarios, de agua corriente, de equipos refrigeradores, etcétera, y también la higiene personal de los manipuladores o personal expendedor, que deberá contar con el pertinente carné oficial y portar la vestimenta adecuada, así como no fumar ni mascar chicle en el puesto de trabajo.

Respecto al análisis de los ali-

mentos y bebidas, abarcará de modo especial su investigación microbiológica que asegure que los mismos no sean capaces de producir enfermedades entre los consumidores y que indiquen también si han sido manipulados correctamente. Utilizando modernas técnicas analíticas y el sofisticado instrumental de que dispone el Laboratorio Municipal se va a estudiar también muy a fondo su composición, sus aditivos e incluso su calidad alimenticia. Los referidos medios técnicos de análisis permiten una investigación muy profunda de productos tan simples como puedan ser una horchata o un refresco, o de los más complicados, como puedan ser los helados.

Así, por ejemplo, en este último producto es posible determinar si la leche que se utilizó en su elaboración había sido convenientemente pasteurizada o si sus emulgentes y estabilizadores son los permitidos por las normas legales.

Los productos, que en principio van a ser objeto de especial atención, son toda la gama de helados con su variedad de sabores y calidades, las horchatas, las bebidas refrescantes en general y el hielo.

### Usted debe saber:

1º Los barquillos y galletas que se expandan con los helados se guardarán en recipientes cerrados, y protegidos del público y de los insectos.

2º Los utensilios que se emplean para su venta (espátulas, cuchillos, cucharas, etcétera) se conservarán en recipientes con 1,5 por 100 de ácido cítrico o tartárico, que se renovará, al menos, diariamente.

3º Si usted compra helado a granel los envases en los que se sirven deberán ser nuevos y de un solo uso.

4º Estos establecimientos (de venta a granel de helados) deberán exponer en lugar visible la autorización sanitaria otorgada por el Ministerio de Sanidad y Consumo, así como tener a disposición del consumidor los ingredientes de lo que consta el producto, por si usted lo solicita.

5º El personal dedicado a la venta utilizará vestuario exclusivo de trabajo y en perfecto estado de limpieza, no pudiendo comer, fumar o mascar chicle.

6º La horchata debe estar refrigerada y en recipientes inoxidable.

7º La horchata debe mezclarse agitandola convenientemente antes de servirla.

8º Los utensilios utilizados en la venta de horchatas deben estar limpios.

9º No debe mezclarse nunca la horchata de nueva fabricación con los residuos de las anteriores, debiendo lavar los recipientes correctamente antes de su nuevo uso.

10 Los alimentos que contienen natas, crema... deben estar expuestos al público en vitrinas frigoríficas y siempre almacenados en frío.

### CHALETES ADOSADOS

3 DORMITORIOS  
260 M<sup>2</sup> DE JARDIN  
Y PISCINA

**300.000 PTS.  
DE ENTRADA  
25.800 PTS/MES**

TELEFS.:

408 24 71  
408 20 32

### CONSTRUYA "HOY"

**Y PAGUE EN  
20 AÑOS AL  
-14,5%-**

CAMBIE DE ESTILO  
Y CALIDAD DE VIDA  
Construcción tradicional

**FISA  
CONSTRUCCIONES**

TELS.

253 52 03 - 02 - 01

### CHALETES ADOSADOS EN LAS ROZAS (MOLINO DE LA HOZ)

**9.850.000 PTS.**

FINANCIACION HASTA 20 AÑOS  
CON EL 14,5% DE INTERES

5 dormitorios. Parcela  
independiente de 600 m<sup>2</sup>.  
Urbanización privada.

Acabados de lujo.  
ALTO STANDING  
(Colegios, vigilancia, supermercado,  
Club social, polideportivo, lago,  
autobuses, etc.)

INFORMACION

408 20 32  
Tels. 408 24 71

### REHABILITE SU VIVIENDA

Y PAGUELA COMODAMENTE  
EN 20 AÑOS AL 14,5 %  
SIN ENTRADA

REHABILITACION Y  
REFORMAS DE:

Viviendas - Edificios  
Locales comerciales  
Comunidades, etc.

**REFISA**

TELS.

233 40 02 - 03 - 04

### CHALETES ADOSADOS (MADRID)

5 DORMITORIOS  
600 M<sup>2</sup> DE JARDIN

**CALIDADES  
DE LUJO**

200 M<sup>2</sup> CONSTRUIDOS

**9.850.000 PTS.**

FINANCIACION 14,5%  
ADMITIMOS SU PISO

TELEFS.:

408 20 32  
408 24 71



El 60 por 100 necesitan reparaciones para reducir la contaminación

## Las calderas madrileñas, al rojo

*El Ayuntamiento recuerda que éste es el último año para acogerse al sistema de subvenciones y créditos establecidos para ayudar a los propietarios de aparatos en deficiente estado de conservación*

Sofocado ya el postrer rescoldo en el seno de las calderas, jubiladas de sus funciones hasta el arribo de los fríos otoñales, el Servicio Municipal de Medio Ambiente advierte a los propietarios de viviendas, edificios residenciales o de uso público y locales comerciales o empresariales de la conveniencia de solventar los desperfectos y disfunciones de su instalación calorífica

aprovechando los últimos ocho meses de ayudas económicas especiales para este cometido. El Ayuntamiento dispone de 225 millones de pesetas para ofrecer a los titulares interesados subvenciones que pueden alcanzar el 20 por 100 del total de la inversión a fondo perdido, en tanto que la Caja de Ahorros dispone de créditos de hasta el 40 por 100 del presupuesto

to previsto si las obras tienen lugar antes de que acabe el año 85.

"Según un estudio que realizamos en 1982, de las 15.000 calderas que funcionan en Madrid, 10.000 se encontraban en estado deficitario y 6.000 necesitaban reparaciones inmediatas", indica Jesús Espelós, concejal responsable del Área de Urbanismo e Infraestructuras. "Acogiéndose al sistema de subvenciones y créditos en los años 83 y 84 se han arreglado alrededor de 1.400, o sea, que todavía quedan muchos casos por solucionar."

La campaña de información iniciada el pasado 20 de mayo a través de carteles colgados en los portales de los edificios afectados y de cuñas radiofónicas, incide en dos valores: ahorro y limpieza atmosférica. "Ahorro para los propietarios y usuarios que sacarán más partido de su aparato gastando de un 10 a un 15 por 100 menos de energía. Limpieza de la atmósfera de la ciudad, porque se ha comprobado que uno de los principales focos de contaminación de Madrid son los generadores de calor para el servicio doméstico de calefacción."

Quienes desatiendan sus obligaciones para con el bienestar comunitario y continúen ensuciando el aire de la ciudad, serán penalizados conforme a la Ordenanza General de Protección al Medio Ambiente Urbano, que será aplicada a los infractores a partir del 1 de enero de 1986, pudiendo el Ayuntamiento llegar hasta el precintado de las instalaciones contaminantes.

C. S.

Bajo los auspicios del Plan Informático Municipal

## El Ayuntamiento se mira en 100 pantallas

*El 50 por 100 del grueso de la gestión correspondiente a los diversos departamentos de la Corporación Local ya está mecanizado. Dentro de dos años lo estará el 80 por 100*

La reciente aprobación del Plan Informático Municipal y la inversión prevista de 4.500 millones de pesetas, están consiguiendo que día a día los servicios internos y públicos de la Corporación madrileña se superen para bien de los trabajadores y de los ciudadanos que han de realizar algún trámite "engorroso".

Desde hace dos meses la gestión de personal ha entrado en el ordenador, intentándose solventar, de esta manera, los numerosos problemas generados por una población laboral de 18.500 individuos repartidos por todo el mapa madrileño. Hasta el momento sólo estaba mecanizado el asunto de las nóminas de los funcionarios. A partir de abril, todas las incidencias de la plantilla municipal (excedencias, permisos sin sueldos, vacaciones, bajas, etcétera), tomando como punto de arranque los datos de la nómina, serán registrados por los ingenios tecnológicos. "Todavía tenemos algunos errores, porque el sistema lleva poco tiempo funcionando, pero seguramente vamos a evitar muchas protestas de trabajadores que se iban de veraneo y no se les pagaba, o casos de personas que se despedían y seguían cobrando", indica José María de la Riva, responsable del Área de Régimen Interior, de cuya competencia depende la informatización del Ayuntamiento.

proceso canalizado por el CENI (Centro Municipal de Informática).

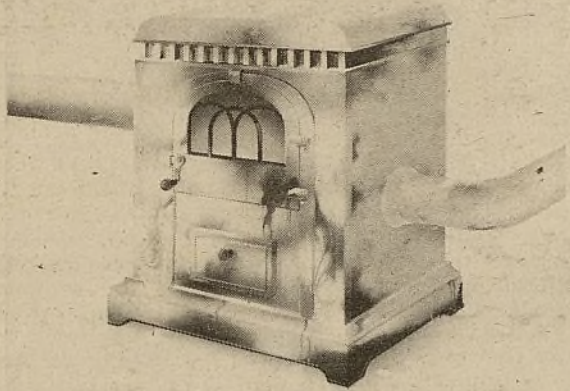
### Un proceso irreversible

La tradicional lentitud del ente municipal en la resolución de sus problemas internos frente a las mejores gestiones llevadas a cabo por empresas privadas de calibre similar, se ha debido a su retraso en la incorporación de los aparatos y sistemas inventados por la ciencia para este tipo de centros laborales. "No cabían comparaciones, porque al Ayuntamiento le faltaban los elementos imprescindibles para competir. Ahora nos estamos poniendo al día y creo que este proceso de modernización es irreversible."

Con la informatización de la gestión de personal el Ayuntamiento ha conseguido la mecanización del 50 por 100 de sus funciones y servicios. "Desde el mes de septiembre pasado hemos instalado cien pantallas en el Ayuntamiento y hemos impartido cursillos para adiestrar en su manejo a los funcionarios que tienen que trabajar con ellas. Esperamos que, siguiendo en esta línea, al final del presente mandato hayamos mecanizado el 80 por 100 de la gestión municipal", concluye José María de la Riva.

C. SANTAMARIA

**AHORA SU CALDERA  
ESTA APAGADA  
PERO EL PROBLEMA  
SIGUE AL ROJO.**



MADRID SIN CONTAMINACION.  
Claro que sí.

MOPU

AYUNTAMIENTO DE MADRID

De mayo a diciembre, sólo quedan ocho meses para beneficiarse del 20 por 100 de subvención que concede el Ayuntamiento

Coinciden con la festividad de su patrón, San Juan Bautista

## Fiestas de la Policía Municipal

*Del 10 al 24 de junio se ha elaborado un apretado programa que incluye torneos deportivos, toros, actividades infantiles, bailes y exposiciones*

Entre las numerosas actividades deportivas figuran torneos de fútbol, frontenis, tenis, judo, karate, baloncesto, ajedrez, mus y dominó, y campeonatos de tiro, fútbol y frontenis. También se celebrará una competición de atletismo y un pentatlón, con modalidades tales como tiro de precisión y policial, salvamento y lanzamiento de salvavidas, habilidad en la conducción de vehículos, defensa personal, judo y campo a través. Además se desarrollarán los II Juegos Ecuestres.

Tampoco faltará este año el "Festival Taurino con Picadores" en la Plaza de Toros de Madrid y que, como ya es tradicional, será a beneficio de los huérfanos de la Policía Municipal. En el mismo, se cuenta con la participación del rejoneador César de la Fuente, los toreros Pedro Somolinos, Fernando Galindo y Carlos Avila y el novillero José Andrés Esteban. Durante el festejo actuará el grupo Forcados de Villafranca de Xira, de Portugal, y al final del espectáculo los componentes de las secciones de la Policía Municipal del Escuadrón de Tráfico y Canina realizarán exhibiciones a caballo, con motocicletas y perros-policías. Todas las actuaciones estarán acompañadas por la Banda del Cuerpo.

En estas fiestas los niños tendrán

también su día. Para ellos se ha organizado una "Exhibición Homenaje al Niño por el Cuerpo de la Policía Municipal", en la que se incluyen actividades tales como el aterrizaje de un helicóptero, reparto de bolsas de obsequio, juegos con premios, actuación de la sección canina, sorteo de juguetes, actuación del equipo de motoristas de acrobacia, carrousel hipico por el Escuadrón y desfile de participantes. Todo ello amenizado, igual que en el caso anterior, por la Banda del Cuerpo.

También habrá una "Fiesta popular" con baile, barbacoas y concursos, y para finalizar, el día 24 tendrá lugar un acto solemne, con Santa Misa en honor al Patrón, citación de componentes distinguidos, acatamiento a la Constitución, desfile ante las autoridades, concierto por la Banda de Música de la Guardia Civil y un homenaje al jubilado. Además, del 17 al 22 de junio se realizará un "Certamen-exposición de trabajos en artes plásticas y manualidades" en el salón de exposiciones del Centro Cultural de Conde Duque. En la clausura del mismo se procederá al reparto de premios entre los galardonados.

A. G. G.

(Programa en página 31.)

## MINISTERIO DE CULTURA

Instituto de la Juventud.

Certamen Nacional de Fotografía  
"La Naturaleza vista por los Jóvenes"

## Los Arboles

Pueden participar todos los fotógrafos españoles que lo deseen, individual o colectivamente, con edades comprendidas entre los 16 y 30 años, cumplidos antes del día 30 de junio de 1985.

### Tema:

Dentro de la denominación genérica del Certamen, los trabajos que se presenten para participar en el mismo tendrán como tema exclusivo LOS ARBOLES, considerados desde el punto de vista que desee resaltar cada participante.

Inscripción (hasta el 15 de junio de 1985.)  
e Información:

Instituto de la Juventud  
José Ortega y Gasset, 71  
28006 Madrid  
Teléfono: 401 13 00

### Premios:

PRIMERO: 200.000.- pesetas  
SEGUNDO: 150.000.- pesetas  
TERCERO: 100.000.- pesetas

A juicio del jurado podrán concederse hasta 60 accésits de 5.000 pesetas cada uno.



Con la colaboración de  
KODAK, S. A.

y de la revista "NATURA"



## Doménico Scarlatti, en la Villa y Corte

"Hay dos genios, uno español total y otro hispano-italiano o italo-hispano, en los que se esencializa y se glorifica la alegría de la fecundidad y la luz y la sal de la latinidad y la españolidad: Lope de Vega y Domenico Scarlatti."

Así escribía nuestro admirado Gerardo Diego, introduciendo un programa de concierto conmemorativo del nacimiento del músico italiano, en junio de 1957.

Hoy, casi treinta años después, esas dos figuras señeras, Lope y Scarlatti, vuelven a ser objeto de homenaje. Aquél, en el 350 aniversario de su muerte, y éste, igualmente, en el tercer centenario de su nacimiento.

El músico napolitano es ahora objeto de nuestra atención. Sin él no podríamos recomponer firmemente, no ya el casticismo madrileño o el costumbrismo musical español, sino el panorama de la música dieciochesca y sus influencias en la producción de otros compositores que hubieron de beber en las fuentes scarlattianas, Albéniz, Granados o Falla y Turina, por ejemplo.

Su vocación musical, alimentada y sabiamente guiada por su padre, Alessandro, y también por Gaspa-



rini, se inclina decidida hacia la música instrumental para tecla y, fundamentalmente, para el clavicémbalo, instrumento en boga, antecesor directo del "forte-piano".

Cumplidos apenas los veinticuatro años, su fama y destreza como ejecutante es notoria, como bien probado quedó cuando, en la residencia del cardenal Ottoboni, tuvo lugar un singular torneo entre Jorge Federico Haendel y Scarlatti, casualmente nacidos también en el mismo año.

Si la pericia de Haendel queda probada en sus interpretaciones orgánicas, el irresistible virtuosismo de Scarlatti habría de sobresalir en el clave.

Y es a este instrumento al que dedica la mayor parte de su obra, amén de sus incursiones a la música teatral o religiosa.

Efectivamente, cerca de seiscientas "sonatas" completan su "opus" clavecinístico, que él denomina con modestia encomiable "essercizio".

según reza la primera edición, "Essercizio per gravicémbalo di don Domenico Scarlatti", la mayoría de ellas compuestas en suelo ibérico.

Scarlatti había llegado a Lisboa en 1721 como maestro de la princesa Bárbara de Braganza, si bien sus andanzas palaciegas y cortesanas habían tenido su precedente en la casa real polaca, también como maestro de la reina María Casimira.

### Llegada a Madrid

Junto a la que se convertiría más tarde en la esposa de Fernando VI, Bárbara de Braganza, Scarlatti llega a Madrid, acompañando a la futura reina, de cuya Corte ya no se separaría y en la que lleva a cabo lo más profundo e importante del corpus general de su obra clavecinística.

No estuvo el músico libre de habladurías tendenciosas, encaminadas sin duda a menoscabar su imagen y reputación firmemente acreditada. Jugador, lujurioso e insaciable "gourmet", son algunas de ellas, si bien, títulos más adecuados y justamente alcanzados vienen a paliar y desvanecer estos "chismorreos villanos". Alcanza, entre otros, el de Caballero de la Orden de Santiago, otorgado por gracia de Fernando VI.

Pero su obra, apreciada en forma global, es el mejor testimonio de su artífice. La originalidad, difusión y vigencia, cuando en la Europa del siglo XVIII aparecen Haendel y Bach, sus coetáneos, toma carta de naturaleza en cualquiera de los aspectos formales de su música. La melodía, inmersa en el más castizo espíritu popular aun sin perder la esencia scarlattiana, se nos presenta flexible y elegante, sorpresiva en ocasiones, cuando sus resoluciones cadenciales aparecen súbitamente, inesperadas y sugerentes, ajenas a cualquier atisbo de vulgaridad o academicismo al uso.

La armonía discurre paralela a ese regusto abigarrado y barroco, servido con prácticas instrumentales sencillas, como las apoyaturas simultáneas.

Por último, el ritmo, la cuadratura como alma del proceso armónico-melódico, se muestra vivaz y entroncado con las antiguas "mudanzas", rasgueos guitarrísticos y palmiteos de "bailaones" y "bailaoras", prendiendo también por la espontaneidad de las improvisaciones musicales de la charanga callejera. En suma, el arte que eleva la cota de la música villanesca y perpetúa el deslumbrante ambiente palaciego en el que Scarlatti se desenvuelve.

Moria este genial compositor, convecino nuestro durante tanto tiempo, el día 23 de julio de 1757, en su casa de la calle de Leganitos.

RAMON PERALES DE LA CAL

## EL ARCHIVO DE COJUELO

Sabido es que cuando algún mortal es elevado a la gloria de los altares, lo que se canoniza son sus virtudes, no sus milagros fabulosos o ciertos.

Y el boquiabierto lector se preguntará a qué diablos viene tan campanuda salida mía. Tranquilos, que no voy a largar un pestiño hagiográfico. Ni estoy preparado al efecto ni es éste su lugar idóneo.

Hoy ninguna persona de buen seso podrá poner en solfa la historicidad de San Isidro. Como dije en otra oportunidad, la abona una tradición antiquísima, general y muy reiterada. Mas, como también apunté entonces, a ningún meollo sensato se le ocultará que bastantes de los milagros atribuidos a nuestro buen madrileño parecen meras sacralizaciones de los problemas campesinos. Yo ni entro ni salgo en esto, ni lo afirmo ni lo niego: crea cada cual lo que honradamente mejor le pareciere.

Vidas de San Isidro escribieron Alfonso de Villegas (1592), fray Gregorio de Argaiz (1671), fray Agustín Cardaberas (1766).—que la compuso en vascuence, para mayor claridad—y, sobre todo, Juan Diácono, quien la redactó en tiempo cercanos a los del Santo. La publicó traducida y aumentada fray Jaime Bieda en 1622. Quintana la usó en sus "Grandezas de Madrid". Todos estos autores narran el famoso milagro de la fuente, a su vez milagrosa, que es a lo que voy.

Cierto día Iván de Vargas fue a visitar unos terrenos de labranza, propiedad suya situada sobre un cerro allende el Manzanares. Iván llegó echando los bofes y muerto



de sed. San Isidro, su criado, le indicó un lugar donde, dijo, había agua. Mas no encontró gota. Volvió Iván con las del berri junto a Isidro, creyendo que se había mojado de él. "Cuando Dios quería, aquí agua había", dicen que dijo San Isidro—mejor santo que poeta— a la vez que golpeaba con su aguijada una peña que allí había. Y manó la fuente, donde aún hoy sigue junto a la ermita.

En seguida se propagó la fama de las aguas como muy saludables. De ellas bebían enfermos y más enfermos de calenturas, sanando al punto. Incluso personas de la Real Familia, que supieron agradecer al Santo su restablecida salud. La costumbre llegó a nuestros días. Aún hoy los romeros castizos echan allí su traguito al día de la fiesta. Nos cuenta Deleito que el 15 de mayo, ya de mañanita, hacían cola los mandaderos de los conventos de monjas con incontables botellas. Encima del chorro sanador de calenturas una estrofa—una décima exactamente (por lo de la fiebre, digo yo)—cantaba el milagro y las virtudes de aquella agua:

"...pues San Isidro asegura / que si con fe la bebieses / y calentura trujeres / volverás sin calentura".

Hasta aquí la tradición sacralizante de aquellos caños, que curiosísimamente (no descubro nada nuevo, pero muchos lectores lo ignoran) coexistió con otra del más pedestre naturalismo. Según abundantes testimonios de época, esas aguas, riquísimas en hierro, fueron conocidas desde muy pronto como desopilantes. Es decir, buenas para corregir, trastornos menstruales. Dismenorreicas y metrorrágicas la bebían a cántaras. En seguida se hizo costumbre acudir allá mujeres al caer la tarde para echar un trago. Unas iban por curarse, otras se prevenían, muchas usándolas como disculpa para darse un garbeo por las umbrosas riberas del Manzanares. Y a su reclamo, infinitos galanes.

El uso y su variopinto anecdotario, con lances de todas las marcas, inspiró a Lope su graciosa comedia "El acero de Madrid". Porque a esta costumbre se llamó "tomar el acero". Quevedo, que ni perdía comba ni perdonaba ocasión, jugó mordazmente en cierta letrilla suya con los términos "tomar" y "acero". Aludiendo a lo flexible y tenaz de esta última materia, en relación metafórica con ciertas cosas que camino de la fuente pasaban. Porque eso de tomar el acero lo hacían bastantes madrileños tomando además el rábano por las hojas. Y—¡vive Venus!—que no pocas de éstas vieron efectivamente corregido su ciclo menstrual durante esos nueve obligados meses a los que la naturaleza humana viene obligada por tal causa.

## Madrid hace cincuenta años

# Tricentenario de Lope de Vega

LUIS DIEZ

Uno de junio de 1935.—El tricentenario de la muerte de "el fénix de los ingenios", el auténtico creador del teatro popular, del teatro de corral, Lope de Vega, viene marcando desde principios de año la actividad teatral y la orientación de numerosas conferencias, representaciones y ediciones. Los más devotos del genial madrileño se han propuesto incluso rodar una película sobre la vida de Lope, según informa hoy "El Sol". El guión cinematográfico cuenta con todos los atractivos de la accidentada vida del dramaturgo: escribió su primera comedia a los trece años. Aunque era de familia humilde, pudo estudiar, primero con los teatinos y más tarde en Alcalá, la capital espiritual y del saber por excelencia. Su apasionado carácter le condujo a una serie de peripecias amorosas que culminarán con la actriz Elena Osorio (la "Filis" en sus versos) y acabarán con el destierro de Lope por haber insultado éste a sus familiares. Lope embar-

ca, tal vez en "La Invencible", y luego reside dos años en Valencia con su esposa Isabel Urbina ("Belisa"). Cumplido el destierro se instala en Alba de Tormes, desempeñando el cargo de secretario del duque. Muere su mujer y contrae segundas nupcias en Madrid con Juana de Guardo, lo que no le impide mantener relaciones con Micaela Luján ("Camila Lucinda"). La muerte de su segunda esposa y de su hijo Carlos Félix le sumen en una crisis espiritual que le lleva a ordenarse sacerdote a los cincuenta y dos años, pese a lo cual se enamora de la actriz Marta Nevares ("Amarilis" o "Marcia Leonarda"), amores que amargan sus últimos años y que con la fuga de su hija Antonina Clara determinan su rápida muerte, en 1635. Pero el guión de la vida de Lope Félix de Vega y Carpio nunca llegaría a plasmarse en el celuloide por razones económicas. A cambio, la cadena de homenajes se sucede y hoy el Ayuntamiento ha sufragado una función de gala en el Eslava, en la que se ha representado "San Isidro Labrador", adaptación de los dos autos sacramentales de Lope sobre el Santo Patrón, realizada por José Alsina.

Dos de junio.—Los trabajadores madrileños muestran su preocupación por la parálisis a que se ven sometidas las obras de construcción de los Nuevos Ministerios. Los contratistas y el arquitecto Secundino Zuazo, responsable del proyecto, instan al Ministerio de Hacienda para que apruebe un crédito extraordinario con el que seguir trabajando.

Tres de junio.—Por su parte, el Ayuntamiento, que aún no ha puesto en marcha el acuerdo de comenzar las obras de urbanización de la Cuesta de la Vega, dice

que éstas se iniciarán la próxima semana.

La atención en el pleno de la Comisión Gestora ha estado protagonizada por el señor Morales, que ha acusado al presidente de la Comisión de Hacienda, señor Uriarte, de desempeñar nada menos que 13 cargos. Así resulta que como presidente de Hacienda, Uriarte se concede a sí mismo los recursos que necesita como delegado de Abastos. Y esto —dice Morales— no es muy ortodoxo.

Ocho de junio.—Se abre al público la magnífica librería de la Editorial Pueyo, en la Puerta del Sol, esquina a la Carrera de San Jerónimo. En el Ateneo, Bagaría, el famoso caricaturista de prensa, diserta sobre la censura previa, algo que afecta duramente a la libertad de expresión en estos tiempos. Bagaría titula su conferencia: "El que teme, algo debe."

Once de junio.—Un día más, la figura de Lope de Vega vuelve al primer plano de la actualidad. Con asistencia del presidente de la República, don Niceto Alcalá Zamora, y del alcalde-gestor, Salazar Alonso, se inaugura en Usera el "Colegio Lope de Vega", cuya construcción ha costado 1,2 millones de pesetas y ha estado a cargo del arquitecto Giner de los Ríos. El colegio se ha construido sobre una antigua granja agrícola situada en la calle de Inglaterra, y cuenta con comedor, biblioteca, una hermosa piscina y capacidad para 700 escolares. La Banda Municipal recibió al presidente de la República con los acordes del Himno de Riego. En la actualidad se construyen en Madrid otros cinco grupos escolares y se realizan obras de reforma y ampliación en ocho. La población infantil desescolarizada se estimaba el año pasado en unos cuarenta mil niños.

## Víctor Hugo y Madrid

El centenario de la muerte de Víctor Hugo (1802-1885), que con caracteres de acontecimiento nacional (camisetas, concursos, coloquios, exposiciones...) celebra toda Francia, sirve para anotar una pincelada sobre la relación del escritor romántico, padre de "Los miserables" y genuino representante de una actitud social cristiana y socialista a un tiempo, con las cosas de España y de Madrid. Víctor Hugo había nacido circunstancialmente en el condado de Besangon, es decir, en una tierra que había pertenecido a la corona española. Hijo de Leopoldo Hugo, un general de José Bonaparte o José I de Espa-



ña, Víctor conoció Madrid cuando tenía ocho años con motivo de una visita que su madre, Sophie Trébuchet, realizó a la capital en 1810 para solventar asuntos familiares. Aquí, Víctor Hugo estudió durante casi un año en el Colegio de Nobles, aprendió castellano y se llevó en su retina los personajes de leyenda y gesta de nuestra literatura que, años más tarde, plasmaría en "La leyenda de los siglos" y en su drama "Hernani", subtítulo precisamente "Sobre el honor español". Su hermano mayor, Abel Hugo, tradujo en 1922 el "Romancero Español".





JUAN GONZALEZ

El alcalde, Enrique Tierno, acompañado de Francisco Herrera, concejal-presidente de Fuencarral, momentos después de la inauguración del Centro Valverde, el pasado 25 de mayo. A la derecha, folleto informativo editado por la Junta Municipal



**MADRID SE MUEVE**

## Cansancio sublime

ANA VICANDI

Van pasando las horas de la mañana y la concurrencia arrecia. Un murmullo poliglota asciende hasta las altísimas techumbres y el gentío caracolea por salas y corredores. Los visitantes, eternamente renovados, llegan por docenas, a cientos, para ligar una curiosa mixtura compuesta por inquietos y floreados turistas, mayormente de procedencia internacional —con sus viseras de cartón y sus zapatillas de mucho andar—, talentosos estudiantes de arte, hordas de alumnos de BUP llegadas de la periferia urbana y algún que otro vecino de Madrid decidido a borrar, hoy precisamente, una de sus más notorias y vergonzantes carencias culturales.

En las puertas del enorme case-rón, bautizadas con los nombres resonantes de Goya y Velázquez, junto al molinillo metálico que dosifica la entrada de la muchedumbre, el visitante novicio siente bajo las costillas el primer latido de emoción, la premonición del descubrimiento; a partir de ese momento, de inmediato, empieza un lento y fervoroso jubileo, las miradas hipnotizadas sobre la pared, los ánimos pasmados y sobrecegados.

Los excursionistas europeos y los norteamericanos y los japoneses siguen a sus guías con muy loable disciplina; se amontonan, se disuelven, se vuelven a amontonar frente a los lienzos, mientras su conductor artístico desgana nombres, fechas, detalles, pormenores pictóricos. En procesión más o menos dispersa, también los futuros bachilleres siguen a su profesor, perfectamente iniciado en los intrínsecos del Museo del Prado y un tanto sofocado por la inmensa vitalidad de algunos de sus pupilos, empeñados, a lo peor, en palpar el glúteo verdoso de la robusta ninfa, esculpida en bronce, que adorna una de las galerías de la enorme pinacoteca.

El madrileño de pro, ese que ha acudido en solitario, se siente feliz de su independencia, aunque de vez

en cuando pegue la oreja a las explicaciones de un guía nacional, justo cuando diserta sobre líneas de fuga y perspectivas; pero él mejor prefiere caminar sin rumbo y sin itinerario, perderse y hallarse, por tres veces consecutivas, con los ojos prendidos en las mórbidas carnes de las Grancias, de Rubens, con el que el visitante comparte el gusto estético por una cierta, mesurada, elegante obesidad. Poco a poco, en zigzag, va haciendo kilómetros y su mirada se anega de sátiros, codornices, princesas cuajadas de rubies, flores y cebollas, escenas campestres, diosas olímpicas, perros de caza, duquesas y guerreros, vírgenes, santos, querubines y enanos.

De tanto en tanto, recrudescen el latigazo de la emoción porque, de pronto, cuando batía una de las amplias paredes, ha reconocido la estampa familiar de la hermosísima Inmaculada, de Murillo, o ha identificado, veloz como un águila, al pálido Caballero de la mano al pecho. El agotamiento crece, las imágenes se agolpan. Por quinta vez, el azar le conduce a los pies de Mariana de Austria; en un recoveco de su errabundo paseo aparece de nuevo el Festón de frutas y verduras de un tal Adriaen Van Utrecht, pero, a todo esto, ha podido contemplar ya, estrujado por un grupo de admirados congéneres, Las lanzas y El Jardín de las Delicias, las "Majas" y Las Meninas... Harto e impresionado, desahogado y radiante, regocijado, ahito, complacido, casi muerto, en fila la salida, no sin topar otra vez con Las tres Gracias, doña Mariana y el Festón. Fuera, en los jardines del museo, comparte con los turistas extranjeros bancos, entusiasmo y derrengamiento; después, el madrileño se aleja en dirección a su barrio, aunque flota aún entre los trazos y los colores de los cuadros —sátiros, codornices, princesas, flores, cebollas, guerreros...—, molido, cansino y profundamente deslumbrado.

Solucionarán los problemas sociales y juveniles del Poblado de Santa Ana

## Nuevos equipamientos en Fuencarral

*El alcalde de Madrid inauguró el Centro Valverde y la Casa de la Juventud del Poblado de Santa Ana en un acto popular que expresaba la acogida que dispensaban los vecinos a estos nuevos equipamientos sociales*

El pasado día 25 de mayo se inauguró en el Poblado de Santa Ana un Centro Juvenil y un Centro de Servicios Sociales. Varios cientos de personas acudieron a recibir al alcalde de Madrid, Enrique Tierno Galván, que estaba acompañado por Francisco Herrera, concejal-presidente de la Junta Municipal de Fuencarral; María Gómez de Mendoza, consejera de Salud de la Comunidad de Madrid; el director provincial del INEM; el director de los Servicios Regionales de Salud de la Comunidad Autónoma, y una veintena de cargos intermedios del Ayuntamiento de Madrid.

El acto de inauguración fue fundamentalmente un acto popular, que expresaba la acogida que dispensaban los vecinos a estos nuevos equipamientos sociales.

### Salud y formación profesional

En el Centro Valverde, que es como se denomina el centro social,

se desarrollarán tres programas: salud, servicios sociales y cursos de formación profesional en talleres especializados.

Dentro del programa de salud se contemplan los servicios propios de los Centros de Promoción de la Salud municipales, para lo cual funcionará como una delegación del Centro de Promoción de la Salud de La Vaguada. Además, el Servicio Regional de Salud Mental de la Comunidad Autónoma ofrecerá asistencia psiquiátrica, psicológica y social, así como el apoyo especializado a los servicios sanitarios de la zona y la colaboración en los programas de prevención y programas asistenciales, tales como reinserción, servicios geriátricos y alcoholismo y toxicomanías.

Para el programa de Servicios Sociales, la Junta Municipal de Fuencarral ha destinado al Centro Valverde una asistente social, que se ocupará de la promoción y participación social, las aulas de familia e infancia, la prevención de la

marginación y de la droga y servicios sociales en general.

Por su parte, los cursos de formación profesional se centrarán en un principio en los talleres de confección industrial y electricidad, que estarán a cargo del INEM, Instituto Nacional de Empleo, dependiente del Ministerio de Trabajo. "Estos cursos tienen por objetivo que los jóvenes aprendan un oficio. Una vez aprendido se constituirán en cooperativa de trabajo asociado, con el apoyo económico y social del INEM", comenta Francisco Herrera, concejal-presidente de la Junta Municipal de Fuencarral, de la que depende el Centro.

Para hacer viables estos programas se han firmado dos convenios, uno con los Servicios Regionales de Salud de la Comunidad de Madrid para el desplazamiento de un equipo al centro y otro con el INEM para la instalación gratuita de la maquinaria y la dotación del profesorado que se encargue de la enseñanza de oficios y del posterior asesoramiento sobre el proceso de formación de cooperativas laborales de trabajo asociado.

### Casa de Juventud

La Casa de la Juventud es el primer centro juvenil que se inaugura en Madrid coincidiendo con el Año Internacional de la Juventud. "Es un lugar de encuentro para los jóvenes en una población donde existe un altísimo índice de paro y, desde luego, donde todos los jóvenes están en paro excepto los que estudian. Ahí se van a desarrollar trabajos de fotografía, de video, de cine, de teatro, de música y de ecología, de forma que los jóvenes puedan promocionarse a través de diversas actividades. Hasta el momento, la juventud se encontraba en su lugar natural, es decir, en la calle."

Santa Ana es un antiguo poblado de chabolistas, donde se han construido 820 viviendas en régimen de promoción social, que se han distribuido entre personas de esta zona, denominada antiguamente Unión Vecinal de Absorción (U.V.A.) de Fuencarral, así como entre otros chabolistas de Madrid. "Esta es una zona en la que primero se hicieron las viviendas y ahora se está en la fase de dotación de equipamientos. En estos momentos se está construyendo un centro de EGB, y con estos centros, social y juvenil, junto con un equipamiento deportivo modesto que se realizó hace unos meses, se contempla un cuadro de realizaciones en equipamientos bastante interesante para los vecinos. El calor popular y la buena acogida que se le dispensó al alcalde estaba en razón de lo que significan estas dotaciones para un barrio donde no existía absolutamente nada y donde ahora gozarán de una situación bastante digna."

M. M.

ANABEL GONZALEZ GARATE

### Safari artístico en Tetuán

## A la caza del rincón pintoresco

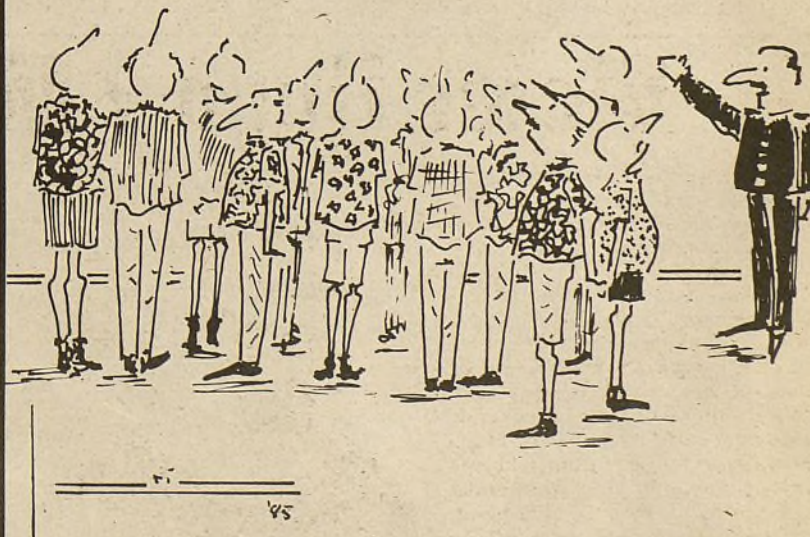
*Durante el mes de junio la Junta Municipal de Tetuán y el colectivo de arte "El Galeón" convocan a todos los pintores y dibujantes de Madrid, y especialmente a los que vivan en el distrito, a ir a la caza del rincón pintoresco del barrio armados de lápices o pinceles, óleos o acuarelas, telas o papel, según la especialidad del cazador*

El "I Safari Artístico-Gráfico" comenzará el próximo sábado, 8 de junio, en el parque del General Perón, aproximadamente a las diez de la mañana, aunque el horario es flexible, según las apetencias del artista. La Junta Municipal pone el caballete o el tablero y el participante el material, la imaginación y el arte. En caso de no concluir la obra, ésta puede ser terminada por el concursante otro día o en otro lugar. Los pintores del colectivo "El Galeón" asesorarán, si fuera necesario, a los artistas más noveles o a cualquier otro que lo precisara.

El safari seguirá durante los tres sábados siguientes del mes de junio, así como el último domingo del mes. El resto de los lugares elegidos para inmortalizar serán la Huerta del Obispo, la plaza de Castilla, la plaza de Pablo Picasso y el

pintoresco rastrillo de Marqués de Viana. Con todas las obras realizadas se montará una exposición en la sede de la Junta, para recreo o solaz de los participantes y de los vecinos del distrito, que verán cómo los artistas han interpretado sus calles y sus plazas.

Hay tres premios establecidos para cada una de las modalidades pictóricas (acuarela, óleo o dibujo) de 20.000, 10.000 y 5.000 pesetas. También se otorgarán diversos accésits en la categoría infantil para premiar la participación de los niños en el concurso. La entrega de premios tendrá lugar en las fiestas del distrito, que se celebrarán entre el 29 de junio y el 7 de julio. En la exposición citada anteriormente los pintores pueden poner sus obras a la venta.







Villa de Madrid / 1/15-VI-85

del 30 de mayo  
al 16 de junio  
1985

Parque  
del Retiro

Del 30 de mayo  
al 16 de junio  
tiene lugar la  
IV Edición de la  
Feria del Libro de  
Madrid, que este  
año cuenta,  
además del Paseo  
de Coches del  
Retiro, con otros  
escenarios  
complementarios  
repartidos por  
cuatro distritos

## Novedades literarias en la Feria

LUIS MATEO DIEZ

La Feria ofrece una excelente ocasión para hacer un repaso a la temporada editorial y en ella recuperar algún título en su día olvidado, y para apreciar las novedades de última hora, esos títulos con que las editoriales cierran su campaña de cara al verano, esperando el mayor rendimiento ante el ocio lector del mismo.

Pretendemos desde aquí orientar al curioso paseante de la Feria sobre esas novedades literarias, sin más ánimo exhaustivo, sólo como incitación para acercarse al frondoso escaparate librero del Retiro donde todos tenemos algún libro aguardándonos.

Comencemos por la literatura hispánica, ya que siempre resulta especialmente apasionante y grato mirarse en el espejo y en la imaginación de la propia lengua. En narrativa podemos encontrar un libro póstumo de Julio Cortázar: *Salvo el crepúsculo*, y una hermosa novela en verso del uruguayo Mario Benedetti: *El cumpleaños de Juan Ángel* (ambos en Alfaguara), además de las dos más recientes obras del venezolano Miguel Otero Silva: *La piedra que era Cristo*, y del peruano Alfredo Bryce Echenique: *El hombre que hablaba de Octavia de Cádiz* (ambas en Plaza y Janés). Nutrida presencia también de novelistas españoles, desde Manuel Andújar, con *Cristal Herido* (Antrophos), al joven descubrimiento de dos autores que prácticamente se estrenan con dos flamantes premios y que acoge Novela de la Cátedra en su colección: Javier Serrano, *Memoria triste* (premio Arturo Barba), y José Antonio Ramírez Lozano (premio Azorín). Más una serie de nombres y de títulos, muchos de ellos ya ampliamente referendados por la crítica: José María Merino, *La orilla oscura* (Alfaguara); Julio Llamazares, *Luna de lobos* (Seix Barral); Fernando Savater, *El dialecto de la vida* (Plaza y Janés); *Los perros de Hécate*, de Carmen García Ojea; *La Tan el caldero*, de Mario Onaindia (ambas en Grijalbo), y un clásico catalán de la narrativa clásica

temporánea: Pere Calders, de quien también Grijalbo nos ofrece *Aquí descansa Nevares*.

En poesía hay que citar el gran acontecimiento de la presencia en la Feria de Jorge Luis Borges, con su último libro: *Los conjurados* (Alianza), y, al menos, *Crónica regia y alabanza del reino*, del colombiano Alvaro Mutis (Poesía Cántica); *Entrada en Materia*, de José Ángel Valente, edición para Letras Hispánicas efectuada por Jacques Anctet, y Epitafio, de Giorgio Bassani (Visor).

De la larga lista de narrativa extranjera entresacamos los siguientes títulos, todos particularmente interesantes: *El pirata*, de Joseph Conrad; *Suspensa*, de Profundis, de De Quincey; *Cuentos*, de Liao Zhai de Solin (todos en Alianza); *Últimos Cuentos*, de Isak Dinesen (Bruguera); *Un caso acabado*, de Graham Greene; *Un encuentro peligroso*, de Ernest Jünger (en Seix Barral); *Prendiendo fuego al mundo*, de Angus Wilson; *Cuentos de invierno* (Alfaguara); *Moderato Cantabile*, de Margarita Duras (Tusquets); *Otra parte del bosque*, de Beryl Brainbridge (Edhasa), y dos importantes narradores norteamericanos: Thomas Wolfe, con su ya clásica *Del tiempo y del río*, y James Purdy, con *Camino de Gloria* (Versal) y *Habitaciones exiguas* (Montesinos).

Finalmente, una relación de ensayos y biografías: *El juego de ojos*, de Elías Canetti; *Estilos radicales*, de Susan Sontag (Muchnik); *Un notario español en Rusia*, de Diego Hidalgo (Alianza); *La experiencia literaria*, de Alfonso Reyes (Bruguera); *La España autonómica*, de Tierno Galván y Antonio Rovira, también en Bruguera; *Federico García Lorca*, de Ian Gibson (Grijalbo); *Descubriendo al General*, de Graham Greene (Plaza); *Adiós a todo eso*, de Robert Graves (Edhasa).

Esta lista de sugerencias tiene en la Feria la continuación de una historia casi interminable. Llegó el momento de pasear entre los libros.

# LEER ES UN PLACER

La Feria consta en esta ocasión de casi cuatrocientas casetas, instaladas a lo largo de kilómetro y medio, donde se exponen cerca de 300.000 títulos. El invitado de honor será el escritor argentino Jorge Luis Borges, que el día 8 de junio firmará ejemplares, hablará en el Centro Cultural de la Villa y recibirá el homenaje del pueblo de Madrid a través del Ayuntamiento. En esta ocasión los organizadores de la Feria esperan la asistencia de millón y medio de madrileños

El clásico oso madrileño, leyenda de la sombra del madroño, ilustra este año la IV Edición de la Feria del Libro de Madrid que, organizada por la Comisión Intergremial de Editores, Libreros y Distribuidores, con el patrocinio del Ayuntamiento de Madrid, la Comunidad Autónoma y el Ministerio de Cultura, y la colaboración de la Cámara del Libro de Madrid, el Instituto Nacional del Libro y la Caja de Ahorros, acaba de abrir sus puertas en el Paseo de Coches del Retiro. Como ya viene siendo habitual, Su Majestad el Rey Don Juan Carlos, acompañado por el alcalde, Enrique Tierno, el presidente de la Comunidad Autónoma, Joaquín Leguina, y el ministro de Cultura, Javier Solana, inauguró la Feria el pasado día 30. La edición se prolongará hasta el próximo día 16 de junio y entre las novedades que presenta este año cabe destacar el esfuerzo de descentralización, con casetas en varios barrios y puntos de Madrid.

Jorge Luis Borges será este año el "invitado de lujo", si así puede decirse, de la Feria del Libro de Madrid. El escritor argentino, ochenta y seis años, ultraista en su juventud, narrador excepcional y entregado a buscar en la historia el sentido de la vida y de la estética, estará entre nosotros el próximo 8 de junio gracias a la iniciativa de Alianza Editorial y de la Feria del Libro de Madrid y recibirá un homenaje del Ayuntamiento y de la Comunidad Autónoma madrileña. Borges será recibido el día 8, por

la mañana, por el alcalde, Enrique Tierno, y en su honor se celebrará una recepción en la Casa de la Villa.

Amor por los libros

El Ayuntamiento dispone en la Feria de su propia caseta, donde figuran, además de las publicaciones municipales, numerosos libros que tienen a Madrid como tema central

medio, fue visitada por millón y medio de personas que invirtieron 340 millones de pesetas en libros. "En la presente edición —comenta Alberto Rodríguez de Rivera, secretario general de la Asociación de Libreros de Madrid y de la Feria del Libro— el número de casetas y expositores supera en sesenta y tres al del año pasado y esperamos que esa misma proporción se produzca en el número de visitantes y de ventas para mantener, al menos, el nivel de interés de la Feria."

La Feria, por distritos

Además de haber ampliado sus dimensiones físicas hasta el punto de acoger a cuantos editores, libreros y distribuidores han querido estar presentes en esta gran muestra cultural, la Feria del Libro de Madrid ha iniciado un tímido intento de descentralización. Así, miles de libros podrán ser ojeados y comprados no sólo en el Paseo de Coches del Retiro, sino en las diez casetas que la Feria ha instalado en el distrito de La Latina, las catorce de Ciudad Lineal, las diez de la Plaza de España o las quince instaladas en Moratalaz.

La Feria cuenta este año con 379 casetas, de las cuales 148 son ocupadas por libreros, 164 por editores, 45 por distribuidores, 14 por organismos públicos y ocho por los servicios de la propia Feria, entre los que se cuentan cuatro puntos de información bibliográfica, instalados por el Instituto Nacional del Libro con el fin de orientar a visitantes y compradores sobre las novedades y los títulos que pueden encontrarse en esta gran muestra cultural.

Trescientos mil títulos

¿Cuántos títulos pueden encontrarse en la Feria del Libro? Los últimos datos indican que en 1984 se lanzaron 31.000 nuevos títulos, que sumados a los 300.000 en vigor significan una enorme variedad de opciones en cada materia a la hora de elegir. Puede afirmarse que la mayor parte de los títulos publicados durante el pasado año y lo que llevamos de éste, más el 70 por 100 de esos 300.000 en período comercial, podrán encontrarse en esta magna exposición del libro que es la Feria de Madrid.

Para orientar a los compradores ávidos de novedades, la Comisión Organizadora publica el periódico "Feria del Libro". A lo largo de los diecisiete días que la Feria permanece abierta (del 30 de mayo al 16 de junio) saldrán a la calle cua-

Texto: LUIS MATEO DIEZ

Fotos: ROSA MUÑOZ

tro número de cada periódico, con una extensión de 16 páginas y una tirada de 20.000 ejemplares por número, además de la cátedra de Perfiles Especializado de la Facultad de Ciencias de la Información se ocupan de la redacción del periódico.

Siguiendo con aspectos organizativos, cabe decir que la cuota que los libreros, editores y distribuidores asociados en gremios han tenido que pagar para tener derecho a un caseta ha sido de 95.000 pesetas. Los expositores no agraciados han pagado este año 150.000 pesetas por caseta. Según el secretario de la Feria, Alberto Rodríguez de Rivera, "en los sorteos para la adjudicación de las casetas ha habido una discriminación positiva a favor de los expositores de Madrid, que han tenido acceso a las primeras casetas. Ello es lógico porque se trata de la Feria del Libro de Madrid". Por el margen de esta discriminación positiva, comprensible y justificada, no ha habido problemas de elección en la organización de la feria. Todos los libreros, distribuidores y editores que lo han solicitado han tenido acceso a la Feria.

Por otra parte, es destacable la colaboración de diversas instituciones públicas. Si la organización ha corrido a cargo de la Comisión Intergremial de Editores, Libreros y Distribuidores, presidida por Jesús García Bayón, el patrocinio de la Feria del Libro corresponde al Ayuntamiento de Madrid, que además presta servicios básicos y de ceder espacio sin canon alguno, se encargó de difundir el acontecimiento a través de la comisión, también gratuita, de vallas municipales y la donación de instrumentos informativos y útiles, entre los que cabe mencionar miles de bolsas de plástico para que los expositores puedan entregar en ellas los libros a los compradores.

Como en la anterior edición, el Ayuntamiento organizará el próximo día 8, en los jardines de Cecilio Rodríguez, un Homenaje a la Tercera Edición de la Feria que participarán miembros de las residencias de Madrid: un cóctel, libros, flores y actuaciones de grupos folk, de humoristas y un encuentro con los niños. El acto será retransmitido en directo por la SER. Ante el éxito de la anterior experiencia, la Dirección General de Tráfico ha vuelto a instalar el parque infantil de tráfico, especialmente dedicado a la difusión de las normas para conducirse en ciudad y a la explicación práctica de las mismas a la población infantil.

Junto con el Ayuntamiento, la Comunidad Autónoma, que ha aportado 5,5 millones de pesetas a la organización de la Feria, figura como patrocinadora de la misma. Finalmente, el tercer patrocinador es el Ministerio de Cultura. Del 1 al 16 de junio, como complemento a la Feria, el Ministerio ha programado una serie de actividades dirigidas al público infantil, que tienen como finalidad acercarles al mundo del libro en un contexto lúdico e imaginativo.

Un castillo medieval

En el Paseo de Coches del Retiro, el Ministerio de Cultura ha ins-

talado un Castillo medieval. Bajo los soportales de una plaza porticada, una exposición de libros infantiles, clasificados por materias y plenamente actuales, hace las delicias de los pequeños. Se trata de fomentar la afición del niño por la lectura.

Dentro de ese "castillo medieval" hay diversos patios. Uno es el "patio de los artistas". Allí se puede encontrar una selección de libros de arte para niños, desde los que se refieren a la historia del arte hasta los que muestran técnicas para iniciar a los niños en el oficio de la pintura y la escultura. Los niños, en grupos reducidos, son instruidos por un monitor que realiza diversas técnicas de animación. También, dentro del castillo, está el "taller de los artesanos". Aquí, además de los libros específicos y destinados a los niños, se pueden contemplar las demostraciones de diversos artesanos que irán pasando por el patio.

En el "taller de los artesanos" los niños pueden aprender a "reciclar" papel, es decir, a aprovechar los papeles usados para elaborar papel nuevo con el que confeccionar sus tarjetas, cuadernillos y libretas. Pero las sorpresas de este "castillo medieval" no terminan aquí. Todos los escritores que visiten la Feria tendrán ocasión de entrar al "castillo medieval", y en el llamado "rincón de los escritores", hablar con los niños y compartir con ellos un refresco. Todos los días se anuncia, mediante cartel, los escritores que confirmen su asistencia y la hora elegida.

En el "rincón de los escritores" hay siempre un monitor que realiza juegos de animación a la lectura, y aquí los niños podrán demostrar sus conocimientos de la literatura infantil y recibir un certificado de "lector de honor". También podrán los niños escribir una carta a su escritor preferido y depositarla en el "buzón del escritor", con la seguridad de que llegará a su destinatario en caso de vivir éste.

Todo son alicientes

La narración oral para los niños más pequeños y un "cuento-juego" titulado "El enigma del espadachín desaparecido", en el que pueden participar padres e hijos, completan las actividades programadas por el Ministerio de Cultura en torno al "castillo medieval" de la Feria del Libro.

La cita con el libro en esta 54 edición de la Feria de Madrid ha estado organizada, además, con la colaboración de la Cámara del Libro de Madrid, del Instituto Nacional del Libro Español y de la Caja de Ahorros y Monte de Piedad. Los alicientes para el encuentro con esos seres maravillosos llamados libros son numerosos. Al deseo de leer y conocer, implícito en cada ciudadano, hay que añadir la ya tónica, pero importante rebaja, del 10 por 100 en el precio de los libros; el incomparable marco del Paseo de Coches del Retiro, un espacio abierto y primaveral que azuza la sensibilidad al calor de un libro y puede llegar a convertirse en sublime a la sombra de la frondosa acacia. Y, como no, las novedades bibliográficas, los títulos nuevos de la temporada. Desde



"El laberinto español", de Brenan; "La Sonrisa Etrusca", de José Luis Sampedro, y "La rosa de los vientos", de Torrente Ballester, fueron algunas de las adquisiciones hechas por la Reina doña Sofía

"Los conjurados", el libro inédito de Borges (Alianza Editorial), hasta lo más reciente de Torrente Ballester, Cela, Antonio Gala, Savater, Ramón Mairata, y tantos y tantos otros novelistas, ensayistas, filósofos, pacifistas, sociólogos y políticos de pluma que conforman una extraordinaria algarabía festivo-literaria.

Libros sobre Madrid

Los libros sobre Madrid tendrán espacio propio y definido en la Caseta del Ayuntamiento, en la que se expondrán todas las ediciones municipales, y del Instituto de Estudios Madrileños. Pero el lector puede encontrarse, además, con auténticos "best-seller" específicamente madrileños o relacionados con la vida de la ciudad. La Editorial Avapiés ofrece un buen puñado de títulos atractivos en esta materia. También Ediciones El Museo Universal ha hecho un importante esfuerzo y contribución al conocimiento de Madrid y ha lanzado un libro, "Compendio histórico de las grandezas de Madrid", de José Antonio Álvarez y Baena, sobre el que Luis Carandell y José Esteban no han ahorrado elogios, y lo han presentado como la primera "guía de Madrid", del Madrid de Carlos III. Por último, cabe reseñar entre las novedades literarias que giran en torno a la ciudad el reciente libro de Joaquín Leguina, presiden-

De precios y otros datos

¿Que si son caros los libros? Pues vera: Antonio Albarrán, el responsable de la Editorial Popular, dice que "de los trescientos mil títulos en activo, el cincuenta y seis por ciento, más de la mitad, cuestan menos de sesenta pesetas". O sea, que por lo que cuesta una cajetilla de tabaco rubio americano, un habano o unas cañas y una ración de gambas, podemos alimentar el intelecto con una gran novela, un buen ensayo, un libro de viajes... ¿Caros, dice usted?

Pese al bajo precio de algunos libros, los españoles tenemos todavía cierta afición a la lectura. La última encuesta del Ministerio de Cultura indica que el 63,6 por 100 de los españoles no lee nunca. Los datos son muy negativos si se comparan con los de nuestro entorno europeo. En Alemania, el 74 por 100 de los ciudadanos leen habitualmente. En los Países Bajos, leen libros el 71 por 100. En Fran-

cia, el 57 por 100. En Italia, el 48 por 100. Y, como ya hemos dicho, en España sólo el 36 por 100 declara leer libros.

Es curioso, por otro lado, que pese a los bajos índices de lectura, que lamentamos en España, nuestro país aparece en los índices de la industria editorial como una de las primeras potencias productoras de libros. El periodista y crítico de televisión Eduardo García Rico comentaba en una reunión de amigos que en España hay editoriales que producen libro y medio al día, y citaba a Plaza y Janés y a Planeta, como ejemplos. Datos económicos indican que en 1982 la exportación de libros alcanzó un volumen de 35.000 millones de pesetas, frente a los 7.500 millones en importación. En los dos años posteriores la exportación creció un 19 por 100.

Digamos finalmente que de los 31.000 títulos nuevos aparecidos a lo largo de 1984, la narrativa ocupó el primer puesto, con 6.000 títulos, seguida por las "obras generales", con otros tantos. La literatura infantil y juvenil, con 4.900 títulos, siguió creciendo al igual que los libros de enseñanza, que alcanzaron la cifra de 4.000 títulos. De ciencias políticas se publicaron en torno a los 700 títulos; de filosofía, unos 1.000 títulos, y de sociología, 456 nuevos títulos. La historia, con 2.000 títulos, sigue siendo, por lo demás, otra de las materias punta en la producción editorial.

## Cien títulos infantiles para la paz

Salvo raras excepciones, como la del "Manual de guerra psicológica" y "Métodos de boicoteo" al régimen sandinista, elaborados por agentes de la CIA y editados ahora con prólogo de Philip Agee por la Editorial Fundamentos, o aquellos otros volúmenes que genéricamente podrían titularse "de concepción obligatoria del mundo", todos los libros son criaturas razonables y, por tanto, criaturas para la paz.

Con todo, la Comisión Organizadora de la Feria del Libro de Madrid y el Ministerio de Cultura han querido remarcar el sello pacifista de esta edición de la Feria del Libro y siguiendo la recomendación de la "Asociación Internacional para el Libro Infantil y Juvenil" de que los libros sean fuente de paz y comprensión, han seleccionado una lista de cien títulos de literatura infantil en los que se exponen los valores de la paz y la convivencia. La lista, en la que figuran obras que exponen problemáticas tan diversas como el peligro de guerra nuclear, la marginación, la explotación, el deterioro ecológico, la emigración, etcétera, será presentada el jueves 6 de junio, a las doce de la mañana, en el marco de una fiesta infantil en el Retiro. La lista con los cien títulos de "libros para la paz" está especialmente dedicada a los educadores, maestros y a los padres.

Por otro lado, la participación infantil y juvenil en la Feria del Libro de Madrid es muy activa. Algunos colegios han anunciado ya su participación en la Feria, con la escenificación al aire libre de romances y cantares de gesta.



Ayuntamiento de Madrid

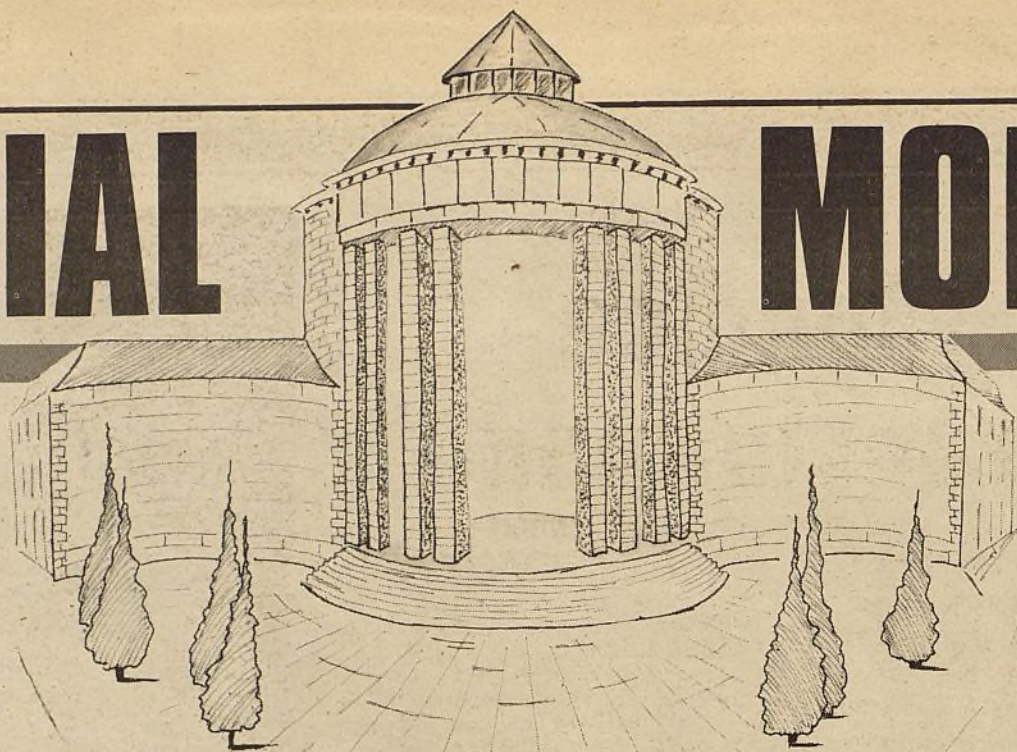


Jorge Luis Borges ha sido este año el "invitado de lujo" de la Feria. Por otra parte, hay una exposición dedicada en exclusiva a libros infantiles, además de numerosos complementos —juegos, concursos, charlas con escritores, etcétera— pensados para los más pequeños



# ESPECIAL

# MONCLOA



## Los presos de la Moncloa

CARMEN SANTAMARIA

"Los sitios más hermosos se emplean en la capital para construir cárceles, cuarteles, asilos..." se quejaba el cronista Pedro de Répide en 1921 haciendo referencia, concretamente, a la eclipsada belleza de la plaza de la Moncloa, espacio situado entre los paseos de San Bernardino y Areneros (hoy calles de Isaac Peral y Alberto Aguilera) donde desde los años setenta del siglo XIX se alzaba la Cárcel Modelo. Un establecimiento que, tras su severa estampa y su poco envidiable cometido, ensayaba los principios de una reforma penal exigida reiteradamente por las plumas más clarividentes asentadas en la Villa.

Fernández de los Ríos denunciaba en 1860 la promiscuidad delictiva de las penitenciarías al uso, centrando sus críticas más aceradas en la Cárcel del Saladero, local de la plaza de Santa Bárbara al que habían sido trasladados provisionalmente los reclusos de la cárcel de la corte en 1831, por haberse declarado en su primitivo emplazamiento una epidemia muy contagiosa. El Saladero continuaba, treinta años después del suceso, habitado por varios centenares de individuos, de edad y culpa diversas, en condiciones de absoluta insalubridad moral y física. Los presos más jóvenes, confinados a las rejas por pecadillos de exigua transcendencia, aprendían de los veteranos los crímenes más ominosos, los trucos más audaces para el latrocinio y la picardía, las fórmulas más efectivas de relajar la conciencia y hundirse en el mundo del hampa y la malvivencia.

Cuando en 1883 el rey Alfonso XII inauguraba para la posteridad la Cárcel Modelo, la idea de subsanar la miseria ambiental del Saladero y la de propiciar entre los reclusos gestos de contrición y propósito de enmienda estaba en la mente y en la lengua de todos los políticos responsables de la institución. A tal fin cada penado disponía de su propia celda, evitándose así las malas compañías, el hacinamiento y el contagio de las enfermedades sociales que a sus moradores aquejaban.

La Modelo, cuyo proyecto arquitectónico firmaron Tomás de Aranguren y Eduardo de Adaro, tenía planta radial y era conocido en los círculos castizos como "el abanico". Constaba de cinco amplias galerías estratificadas en cuatro pisos, a las que asomaban 1.925 celdas de cuya vigilancia se encargaba un funcionario ubicado en la nave central en la que convergían tales galerías. Entre los cuerpos de éstas se habían habilitado patios para asueto y oxigenación de los presidiarios.

Existían también unas dependencias reservadas a "practicar la justicia" con los reos condenados a la pena de muerte, espectáculo que había perdido su carácter público y bullanguero, restringiéndose a la macabra silueta del patíbulo a la penumbra de los recintos carcelarios.

Fue derribada la Modelo madrileña al cabo de la guerra civil. Los solares que antes ocupasen los transgresores de la Ley se destinaron a la erección del Ministerio del Aire. El aserto de Pedro de Répide volvía a cumplirse, pues, con este edificio respaldado por el sello oficial, se despojaba al común de los madrileños de un bello paisaje de los que no muchos ilustraban la ciudad.

Situada al Noroeste de la ciudad, la Dehesa de la Villa se considera el parque urbano más antiguo de Madrid

## Salvar el parque

*Desde su donación al pueblo madrileño por Alfonso VII ha sufrido numerosos recortes y agresiones y ha sido uno de los más olvidados. Ahora, la Junta Municipal de Moncloa ha encargado un proyecto de rehabilitación*

Se trata de un parque abierto a otras zonas naturales como la Casa de Campo y el Monte Pardo. En el mes de marzo se puede ver sobrevolando algún buitre leonado proveniente de esta última zona. Durante algún tiempo el mirlo capiblanco, el camachuelo y otros habitan el parque en compañía de numerosas especies diferentes. Ya que las aves son los animales más representativos deberían potenciarse su conservación instalando comederos y cajas anideras.

El parque más antiguo de Madrid ha sido también el más olvidado. "Se le excluye de todos los planes como puede ser la suelta de aves, la protección de la bifauna, las medidas de vigilancia" cuenta Pepe Monedero, componente del Grupo Alula, encargado del estudio sobre la Dehesa de la Villa. La última repoblación se realizó hace un siglo, lo que supone un peligro para el parque.

La arboleda del parque está compuesta por viejos pinos piñoneros. En estos momentos existe una zona afectada por un hongo, el "armillaria Mellea", que se transmite por el suelo atacando las raíces y provocando la muerte del pino. Como primera medida para evitar la propagación de esta enfermedad, la Junta encargó abrir unas zanjas que acordonan la zona.

Durante mucho tiempo la entrada continua de vehículos ha deteriorado el estado del parque. Este se convertía en taller mecánico, en asador de chuletas y en sitio donde se echaba escombros. Aún hoy en la Fuente La Tomasa, zona húmeda con los mejores pinos de la Dehesa, se encuentra un pequeño vertedero.

### Proyecto de rehabilitación

Hace aproximadamente un año, con motivo de la descentralización municipal, la Dehesa de la Villa empezó a depender de la Junta de Moncloa, la cual ha encargado un proyecto de rehabilitación a Parques y Jardines. Dentro del Plan Global de aprovechamiento y recuperación del parque, la División de Obras Públicas de la Junta ha procedido al cierre de los dos accesos más importantes mediante puentes de hormigón y zanjas, impidiendo así la circulación de coches. Asimismo, se han construido dos pistas de petanca que se ampliarán a cuatro.

Por otra parte, en breve se va a iniciar un tratamiento de las enfermedades en las especies arbóreas y se procederá a la recuperación del Canalillo para el paseo peatonal. En fases posteriores está previsto la canalización de las aguas pluviales para evitar la erosión y el aumento de la red de riego, entre otras medidas.

### Jornadas Dehesa de la Villa

Celebradas del 19 al 27 de mayo, las I Jornadas de la Dehesa de la Villa han tratado de concienciar a todos los ciudadanos sobre la situación actual del parque. Por ello, en colaboración con el Grupo Alula, Asociaciones de Vecinos y APAS de la zona Norte, la Casa de Cultura Juan Gris organizó una serie de actividades.

A nivel deportivo, en el ámbito de la Dehesa de la Villa, se han desarrollado el I Cross de las Jornadas y las competiciones de petanca, chito y ajedrez, entre los vecinos del barrio. Se han realizado conferencias sobre la historia, moradores, situación actual y pre-



Las I Jornadas "Dehesa de la Villa" tuvo a los niños como protagonistas

visiones de conservación de la Dehesa. El día del niño puso en contacto a los muchachos con la naturaleza a través de los talleres de ecología, de plástica, de globos y cometas. Y durante toda la semana los colectivos de pintura, expresión corporal, música, teatro y poesía han sorprendido con sus actuaciones a los visitantes.

VICTORIA HERNANDO

Entre la calle Antonio Machado, Sinesio Delgado y Valderrey se construirá el Centro Cívico-Comercial Ciudad de los Poetas

## Un lugar para el encuentro

En una superficie próxima a los 6.000 metros cuadrados habrá un pabellón deportivo, un Centro Básico de Servicios Sociales, un Centro Cultural y locales comerciales.

Las citadas dotaciones van a modificar sustancialmente la vida social en dos barrios tan carentes de equipamientos como son Valdezarza y Ciudad de los Poetas. El enclave del Centro Cívico une estas dos zonas tan diferentes a nivel económico y social, y su arquitectura romperá con las lineales y despersonalizadas edificaciones de Ciudad de los Poetas.

El concejal-presidente Mario Nolla hizo la propuesta de construcción de este Centro en el Consejo de Urbanismo el año pasado. Debatido este tema en los Consejos de Sanidad y Consumo, este proyecto siempre contó con el apoyo de los vecinos y del equipo de gobierno del Ayuntamiento.

El Centro Cívico-Comercial ofrece muchas posibilidades a la zona. Sera posible la práctica del deporte, tanto en el pabellón cubierto como al aire libre, y los vecinos de Valdezarza podrán reali-

## Vocación viajera

La Junta Municipal de Moncloa, como pionera en la realización de visitas culturales, ha vuelto esta primavera a las andadas. Presentó un amplio programa en el que se podía elegir desde museos, un sábado por la mañana, hasta toda una gama de pueblos de los alrededores de Madrid. Pero el objetivo de la Junta fue ofrecer innovaciones en sus recorridos, y por ello elaboró visitas de fin de semana que rompieron los esquemas de las tradicionales salidas de un día. Esta novedad ha tenido muy buena acogida por parte de los vecinos, desbordándose el número de solicitudes.

Para mejorar la calidad de estas excursiones durante los meses de abril y mayo, los monitores asistieron a un curso impartido por Antonio Solano, conservador del Museo del Prado, con gran experiencia en visitas de grupo. Este curso también estuvo abierto a las asociaciones de vecinos.

En el próximo otoño se anunciarán nuevas visitas culturales con sorpresas.

### VISITAS CULTURALES EN JUNIO

**Buitrago, Sierra Pobre y Hayedo de Montejo**

Día 23 de junio. Hora, 8,00 de la mañana. Precio, 600 pesetas.

**Teruel Albarracín**

Días 15 y 16 de junio. Hora, 7,00 de la mañana. Precio, 3.000 pesetas.

**Córdoba**

Días 29 y 30 de junio. Hora, 7,00 de la mañana. Precio, 3.000 pesetas.

(Las dos últimas excursiones incluyen viaje, monitores, entradas a monumentos; estancia en hotel, cena sábado y desayuno domingo).

Inscripciones e información: tres semanas antes de la fecha señalada en la Junta Municipal de Moncloa, Carrera de San Francisco, número 10. Departamento de Cultura. Teléfonos: 266 38 44 - 265 62 01, o en la Casa de Cultura "Juan Gris". Calle Francos Rodríguez, número 100. Teléfono: 450 78 65.



Solar donde estará ubicado el Centro Cívico-Comercial de Moncloa



Mario Nolla, concejal-presidente del distrito de Moncloa

## "En 1987, Moncloa se habrá transformado"

*Aunque tiene cierta fama de privilegiado —en él se concentra el 60 por 100 de las zonas verdes de Madrid y algunos sectores gozan de un nivel socio-económico alto—, para Mario Nolla este es un distrito "Desconexo en el que sus más de cien mil habitantes están muy separados entre sí, donde existen bolsas de pobreza y problemas sociales y urbanísticos importantes".*

*El traslado de las actuales dependencias municipales a "El Redondo", la puesta en marcha del Centro Cívico-Comercial de la Ciudad de los Poetas, Valdezarza, terminar procesos de urbanización y de comunicación en Aravaca y El Plantío, así como una atención especial a los colegios públicos, son algunas de las actuaciones previstas para antes de que finalice 1987*

La histórica carencia de equipamientos colectivos y municipales en Moncloa obliga a sus habitantes a cruzar diariamente las fronteras administrativas de su territorio.

Para solucionar cuestiones relativas al "papeleo burocrático" tienen que acercarse a Centro, donde está situada la Junta Municipal; al carecer de Centro de Promoción de la Salud la población se ve obligada a desplazarse a los situados en Chamberí, Fuencarral y Tetuán; la única Casa de Socorro se halla en Aravaca y sólo disponen de una pequeña Casa de Cultura, la de "Juan Gris". Viejos y jóvenes no tienen dónde reunirse y tampoco hay biblioteca municipal.

—Desde que accedí a la Junta, mi política ha estado dirigida a hacer olvidar su fama de distrito privilegiado e intentar llevar a los barrios de Argüelles, Valdezarza, Ciudad de los Poetas y Aravaca, los equipamientos municipales de los que han carecido.

—Con frecuencia usted ha definido a Moncloa como un "distrito desconexo". ¿Qué se está haciendo desde la Junta Municipal para acabar con esta situación?

—Las principales actuaciones municipales en el distrito están recogidas en el Plan General, aprobado definitivamente en el pasado mes de marzo. En este sentido quiero mostrar mi satisfacción porque en él se han recogido básicamente todos los objetivos de esta Junta Municipal. Yo diría que con la aplicación del Plan se va a terminar de hacer ciudad, con lo que ello supone de acercamiento a los barrios entre sí en los aspectos urbanísticos, culturales y de comunicaciones.

Ya se está trabajando en la urbanización de la Ciudad de los Poetas con la construcción del Centro Cívico-Comercial. Asimismo, el Plan fija una actuación urbanística en Aravaca y El Plantío. Resumiento, en Moncloa el Plan General hace énfasis en las infraestructuras viarias, en terminar procesos de urbanización pendientes y en la creación de equipamientos básicos, imprescindibles para el distrito.

—¿Qué va a suponer para el distrito el Centro Cívico-Comercial de Ciudad de los Poetas-Valdezarza?

—Este es el gran tema del Plan para Moncloa. Fundamentalmente va a ser un centro integrador de dos barrios, el de Valdezarza y Ciudad de los Poetas, con niveles socioculturales distintos y que, hasta ahora, se estaban dando la espalda. Para facilitar esta comunicación el proyecto arquitectónico, encargado a un equipo de arquitectos de reconocido prestigio nacional, prevé una gran pasarela que comunicará permanentemente los barrios antes ci-

**"La solución municipal al problema de la barriada de Belmonte precisa de una actuación programada con el Instituto de Promoción Pública de la Vivienda y la Comunidad de Madrid"**

tados. Asimismo, contará con un Centro Cultural que va a sustituir al "Juan Gris" y en cuyos locales se piensa instalar una biblioteca y una fonoteca municipales, las primeras con las que contará el distrito.

—Por sus características, ¿podría llegar a convertirse en otro Madrid-2?

—En ningún caso, pues su superficie comercial no sobrepasa los 1.200 metros cuadrados netos, lo que no planteará problemas a los comerciantes instalados ahora. De todas formas, los equipamientos básicos van a ser el Centro Cultural, un Centro de Día y un Polideportivo Cubierto.

—Cuando se empezó a hablar de la creación de este Centro surgieron algunos enfrentamientos entre el gobierno municipal y el Obispado. ¿El nuevo proyecto los ha resuelto?

—Efectivamente, surgió un pequeño conflicto desde el punto de vista técnico, pues el Plan parcial anterior había previsto la construcción de una iglesia que, posteriormente, el Plan General no recogió. Pero sí, habrá una iglesia de culto católico que espero satisfaga completamente las aspiraciones del Obispado y de los católicos de la zona.

—El pasado 6 de marzo un Decreto del alcalde daba por finalizado el proceso de descentralización. En su opinión, ¿en qué medida éste es un proceso ya cerrado y en qué pueden verse beneficiados los vecinos de su distrito?

—Para los ciudadanos de Madrid, y particularmente para los de Moncloa, es una descentralización eficaz pues ahora en las Juntas se tramitan, resuelven o inician la casi totalidad de los asuntos tradicionalmente relacionados con el Ayuntamiento. Sin embargo, creo que todavía hay que profundizar en aquellos aspectos que necesitan de una visión política global. La descentralización tiene que responder a una voluntad de descentralizar realmente competencias y no sólo funciones administrativas. En cualquier caso, mi valoración es positiva.

Respecto de los vecinos, esta descentralización es doblemente positiva pues la sede de la Junta, que en un contexto de descentralización cada vez tiene más tareas y más relaciones con los vecinos, se encuentra en la Carrera de San Francisco, en el distrito Centro y a varios kilómetros de distancia de barrios de Moncloa. Esto supone, en muchos casos, la imposibilidad de cumplir la misión que todos entendemos que tienen que llevar a cabo las Juntas.

Por eso, una de mis primeras acciones al llegar aquí fue identificar un edificio catalogado y abandonado, sin función dentro del distrito y situado en el centro neurálgico de comunicaciones de Moncloa. En estos momentos el edificio, que es conocido como "El Redondo" y que iba a tener un destino necrológico, se está rehabilitando. Antes de un año, en los primeros meses del ochenta y seis, estarán instalados los servicios de la Junta Municipal; constará también de un anfiteatro y será una excelente "puerta" del Ayuntamiento de Madrid en la zona Norte.

—Moncloa es una de las zonas madrileñas donde existe menos chabolismo o infravivienda. Sin embargo, todavía persiste un núcleo de casitas bajas que no por reunir a pocos habitantes deja de ser un problema. La situación urbanística de este núcleo ubicado en la barriada de Belmonte ya fue recogido en mil novecientos ochenta por el PERI de la Vega. ¿Va a quedar solucionado antes de que finalice su mandato?

—El futuro de la barriada de Belmonte, la solución de sus problemas, escapa del ámbito de mi competencia municipal. El Plan General lo aborda. Pero de recoger urbanísticamente la remodelación de una zona a poderla llevar a cabo hay un abismo, y yo reconozco que no estoy en condiciones de hacer frente al problema en su totalidad. La clave está en los medios reales con que se cuenta para poder plantear un realojo en viviendas de promoción pública. Por

**"En Moncloa la aplicación del Plan General se resume en la mejora de infraestructuras urbanas, terminar procesos de urbanización pendientes y creación de equipamientos básicos"**

una parte escapa a mis competencias y, por otra, es necesario que se nos faciliten medios para abordar los problemas en Belmonte.

—Sin embargo, las setecientas viviendas que se necesitan, no es un número excesivo.

—Entre nuestros objetivos está afrontar este problema, pero lo tengo que hacer con absoluta franqueza. Es decir, lo que yo no quiero es que el Ayuntamiento apruebe un estudio urbanístico en la zona sin que haya garantías de su gestión y ejecución en ámbitos de inversión pública. La aprobación de este estudio necesita una negociación con la Comunidad de Madrid y con el Instituto de Promoción Pública de la Vivienda que garantice su integración en un programa de remodelación.

Por eso, hay que ser realista y huir de maximalismos y demagogia. Aunque en la Junta lo vamos a plantear, no creo que su solución llegue antes de mil novecientos ochenta y siete. De momento vamos a iniciar mejoras en el campo de fútbol y en el vestuario y vamos a construir un local para la Asociación de Vecinos, pero este barrio, en el que habita la población más necesitada del distrito, precisa de una actuación progra-



Mario Nolla: "El gobierno municipal PSOE-PCE es una buena cosa"

mada con el Instituto de Promoción Pública de la Vivienda y la Comunidad, dentro del ámbito de la política de vivienda.

—En Moncloa sólo se dispone de una Casa de Socorro y no hay Centro de Promoción de la Salud. ¿Cuáles son sus proyectos en materia de sanidad?

—La misión del Ayuntamiento en el ámbito de la salud es fundamentalmente orientativa y profiláctica y no podemos sustituir a las instituciones sanitarias del país y a las responsabilidades de la Comunidad y del propio Ministerio. Desde esta perspectiva estamos empeñados en una triple tarea. En primer lugar, la construcción de tres clubs municipales de la tercera edad; nuestro objetivo es que dos de ellos se abran a lo largo de este año y el tercero en mil novecientos ochenta y seis. Uno, pequeño, pero totalmente necesario, estará en Aravaca, en la plaza de la Corona Boreal. Será un pequeño

a norma todo lo que de nosotros dependa. Quiero que en el ochenta y siete todos los colegios tengan instalaciones sanitarias, protección contra el frío y acústica, comedores y cocinas. También se pintarán todos los centros escolares. Este es un pequeño desafío que va por buen camino.

—¿Es difícil para un concejal comunista gobernar un distrito en el que los vecinos, mayoritariamente, votaron a la derecha?

—No, en absoluto. Yo no he hecho ninguna presión ideológica sobre los ciudadanos y puedo asegurar que en estos momentos tengo relaciones directas y personales con todo vecino organizado y con todo ciudadano que viene a verme con problemas que, tanto los funcionarios como yo, consideramos que tienen solución, sin en ningún momento saber ni conocer su ideología. Y esto, los vecinos de Moncloa lo saben. Otra cosa es la visión y la crispación que se introduce en las sesiones de la Junta por una manera de entender la política que tiene la oposición, que no es la mía y que choca, incluso, con mi manera de ser. Sin embargo, me encuentro cómodo aunque este no sea, a priori, un distrito para un comunista.

Por otra parte, y aunque parezca mentira, Moncloa tiene siete asociaciones de vecinos activas y con las que mantengo unas relaciones excelentes. Precisamente en estos días he tenido una gran satisfacción. Una Cooperativa de Viviendas creada por las Asociaciones de Vecinos "La Unión", de Valdezarza, y "La Paloma-Dehesa de la Villa", han resultado adjudicatarias del concurso relativo a la cesión gratuita de derecho de superficie para la construcción de viviendas de protección oficial. Esta adjudicación significa que, en una zona noble donde los pisos están a un precio elevadísimo, estos cooperativistas van a poder vivir en su barrio sin tener que emigrar. Por esta razón, y por la garantía personal que suponen sus miembros, han contado con el apoyo directo de esta Junta.

Por último, hay que señalar que en la Junta Municipal de Moncloa desarrollan una colaboración fraterna y eficaz los vocales-vecinos del PSOE en las áreas de los Consejos de Participación Ciudadana. Ello configura a los ojos de todos los ciudadanos del distrito, que el gobierno municipal PSOE-PCE es una buena cosa.

ANA MARTIN-PINTADO



## El presupuesto va por barrios

Con cargo a los presupuestos ordinarios y de inversiones en los dos últimos años, la Junta Municipal de Moncloa ha realizado las obras que a continuación se detallan por barrios

### ARGUELLES

- Remodelación de aceras y calzada, con cambio de tubería de la red de riego, plantación de árboles y colocación de bancos, en las siguientes calles: Marqués de Urquijo, Altamirano, Benito Gutiérrez, Tutor, Martín de los Heros y Juan Álvarez Mendizábal.
- Nueva pavimentación de las calles Cadarso y Emilio Jiménez Millas.
- Remodelación de aceras de Isaac Peral (junto a Moncloa). Asimismo, en el Presupuesto de Inversiones para 1986 está previsto acometer la remodelación de las calles Ferraz y Martín de los Heros.

En base al diseño que se defina, se procederá con los presupuestos de esta Junta Municipal a acometer el resto de las calles del barrio de Argüelles.

### VALDEZARZA

- Urbanización y alumbrado del barrio de Valdezarza.
- Nuevas aceras y alumbrado en la calle San Restituto.
- Obra civil y ajardinamiento: "Talud de Aguila fuente".
- Paso de peatones y supresión de barreras arquitectónicas.
- Alumbrado en "Casa Córdoba".
- Urbanización en las calles Alexanco, Aguila fuente y Sánchez Preciado.
- Urbanización de las calles de Pirineos, Tirvia, Sors, Valdepeñas, A. Fernando y Viella.
- Aparcamientos para residentes en la calle Alcalde Martín de Alzaga.
- Nueva pavimentación de las calles Alfonso Fernández Clausels, José Fentanes, Navalperal; intersección de la avenida Miraflores, con nueva tubería de riego; Velayos, red de riego, y San Martín de Porres.
- Nueva acera en la avenida Santo Ángel de la Guarda.

### ARAVACA

- Nueva pavimentación en las calles Santa Balbina, Batalla de Garellano y Eloísa de la Hera.
- Red de riego en la calle Baja de la Iglesia, para su posterior instalación de jardineras.

### CASA DE CAMPO

- Remodelación de aceras en las calles Aniceto Marinas y Santa Fe.
- Red de riego en Aniceto Marinas, Comandante Fortea y avenida Marqués de Monistrol.
- Cierre al tráfico de la calle Cordillera.
- Remodelación de salida del Metro Lago.
- Nueva pavimentación en Tapias de Casariego.

### PARQUES

Por esta Junta Municipal se está procediendo en la actualidad a la conservación de 26 parques y zonas verdes del distrito: jardines del Templo de Debo, jardín de Ferraz, jardines monumento Padre Huidobro, jardines de la Colonia del Manzanares, jardines de la plaza de la Moncloa, jardín de la plaza de La Iglesia de Aravaca, jardines del Museo de Goya, glorieta de San Antonio de la Florida, plaza de Argüelles, jardines del Instituto de Urgencias Respiratorias "Fabiola y Aragón", jardines de Aguilar de Campoo, avenida de Galaxia, jardines de la calle Baja de la Iglesia, plazas Colonia Paloma y Valdezarza, jardines del Ministerio del Aire, mobiliario urbano, árboles de alineación, parque de Aniceto Marinas, bulevar Aniceto Marinas, Ciudad de los Niños, parque de Valdezarza, jardines de las calles Felipe Moratilla y Comandante Fortea, parque Dehesa de la Villa Forestal, parque Dehesa de la Villa Ajardinada, árboles de alineación.

Por otra parte, en la última campaña 84-85, se ha procedido a la poda de 3.281 unidades y a un total de 795 árboles de nueva plantación.

Dentro del distrito, la actuación más relevante, por lo que de recuperación para el pueblo de Madrid tiene, han sido las obras de acondicionamiento y mejora del cauce del Manzanares y sus riberas, entre el Puente de los Franceses y el Puente del Rey, que han consistido principalmente en dragado del cauce, protección de márgenes con escollera de granito, urbanización de sus márgenes, nuevas plantaciones y repoblación piscícola y de patos, entre otras.



La Casa del Escudo, una vez que finalicen las obras de remodelación de su interior, será un club municipal para la tercera edad

Moncloa dispondrá en breve de dos clubes municipales para la tercera edad

## Refugio para los ancianos

*Desde que se construyó hace un siglo, la Casa del Escudo ha tenido distintos y variados usos. Recientemente ha sido utilizado como vestuario y comedor de los trabajadores de la Empresa Mixta de Conservación de Parques y Jardines*

Desocupada la Casa del Escudo, la Junta de Distrito proyecta convertirla en un club municipal de la tercera edad, el primero en Moncloa. Por su peculiaridad, la fachada de la Casa, que tiene un escudo de Madrid, con el dragón, el oso y el madroño, se deja intacta, remodelándose solamente el interior.

En el jardín, bien dotado de árboles, se instalarán bancos, papeletas y unos pequeños viveros experimentales con semillas de especias vegetales de la Dehesa de la Villa, para que, entre otras cosas, sirva de entretenimiento a los ancianos.

Una vez realizada la reforma, este club municipal acogerá prin-

cialmente a los ancianos de la zona Norte, que por falta de equipamientos sociales pasan su tiempo libre a la intemperie en la Dehesa de la Villa. La Coordinadora de

Asociaciones de Vecinos de la Zona Norte ha venido luchando para que el ámbito del Escudo se transformara en un centro de la tercera edad.

Asimismo, se destinará a club municipal de tercera edad y local de reunión vecinal un edificio que se construirá en un terreno de propiedad municipal situado en las inmediaciones de la futura plaza de la Corona Boreal, de Aravaca.

V. H.

Ayuda a domicilio para los ancianos del distrito

## Acabar con el déficit social

*Los Servicios Sociales dentro del distrito de Moncloa han experimentado un cambio. De la trasnochada beneficencia, en la que se preveía la ayuda individual, se ha pasado a la creación de unos programas con proyección social*

Desde junio de 1984 se viene poniendo en marcha la ayuda a domicilio destinada a la tercera edad. En la actualidad, la Junta se ocupa de una media de 35 ancianos, a quienes se les presta atención personal y ayudas de carácter doméstico. Dentro del distrito, las zonas que más demandan este servicio son las de Argüelles y Valdezarza.

La división de Servicios Sociales aborda también los problemas juveniles, particularmente en relación con la toxicomanía. Recibe a los toxicómanos que acuden de una forma voluntaria a la Junta y tramita la solicitud de becas para su entrada en alguna comunidad terapéutica. Estas becas tienen una cuantía máxima de 35.000 pesetas, y en la actualidad se han concedido 20, equivalente al número de solicitantes. Los jóvenes consumidores de drogas proceden el 50 por 100 de la zona de Belmonte, el 25 por 100 de la Colonia del Manza-

nares y otro tanto se aglutinan en la parte trasera de la avenida Reina Victoria y de la calle Ferraz. Los Servicios Sociales de la Junta, por primera vez, cuentan con unos presupuestos asignados explícitamente a estos programas, debatidos y aprobados en el pleno de la Junta Municipal.

Aparentemente, Moncloa parece un distrito muy bien dotado desde el punto de vista asistencial, ya que dentro de su área geográfica se ubican grandes hospitales, sin embargo, carece de equipamientos municipales y públicos tan importantes como Centros Sociales, Centros de Promoción para la Salud, clubes de la tercera edad y bibliotecas públicas. No obstante, se cuenta con la colaboración del Instituto Municipal de Medicina Preventiva "Fabiola Mora y Aragón", de la Dehesa de la Villa, tratando de buscar programas de acción común.

FLORENCIO MARTIN

## El Plan General de Moncloa

D. C.

El primer paso fue la dotación del equipamiento necesario para el desarrollo de la actividad cultural. A medida que se mejoraba el ámbito físico de la Casa de Cultura comenzaban con timidez los primeros talleres: el de Teatro, dirigido por Chatono Contreras, y el Taller de Artes Plásticas (pintura y dibujo), dirigido por Angel Aragonés. Los resultados de este taller se plasman en dos trabajos muy significativos, como son los murales del Metro de Chamartín y Nuevos Ministerios, realizados por sus alumnos en el mes de mayo, y la exposición de pintura en La Tinaja, con motivo de las fiestas de San Antonio.

Los cursos se ampliaron a música, macramé, expresión oral de la prosa y de la poesía, expresión corporal y video. Este último es el más joven y formado en el mes de noviembre por personas del movimiento ciudadano. La duración de los cursos es de tres meses. A partir de dicho taller se crea un colectivo con el objetivo de grabar todo lo que tenga interés para el distrito. El último trabajo se ha centrado en las recientes Jornadas de la Dehesa de la Villa.

"La idea al crear estos talleres

—comenta José María Alonso, director de la Casa de la Cultura—, fue la de que se enseñaran una serie de técnicas para que luego sirvieran no sólo a nivel individual, sino que revirtieran de una manera social en los vecinos. La idea, por ejemplo, es que a partir del teatro se forme un grupo que vaya actuando por el distrito en los colegios, asociaciones y fiestas. Video y Artes Plásticas cumplen este objetivo, lo que no se puede decir del resto de los talleres. No obstante, se seguirá intentando."

En el mes de junio, con la llegada del verano, finalizan los cursos, para recomenzarlos el 15 de septiembre. A partir de este mes, debido al pequeño espacio existente en la Casa de Cultura y pensando en los niños del distrito, se descentralizarán los cursos de artes plásticas, música y teatro para atender la actividad extraescolar. Al mismo tiempo, se pretende crear escuelas infantiles y colectivos de chavales apoyados por los profesores de los cursos de la Casa "Juan Gris".

En el próximo otoño se construirá un pequeño anfiteatro, con una capacidad de 200 personas, en el patio de la Casa de Cultura. Se procederá al allanamiento de la parte central y se ajardinarán los

laterales, permitiendo la instalación de un parque infantil, mesas de ajedrez y quiosco de prensa, con la intención de convertirlo en un espacio infantil y de tercera edad. Una vez finalizadas las obras podrá utilizarse también como sala de conciertos y cine.

Pero la vida de la "Juan Gris" no sólo se observa en la realización de talleres, sino en el ajetreo continuo de numerosas actividades culturales y sociales en colaboración con las asociaciones de vecinos. El pasado mayo la asociación de vecinos de San Nicolás, en el ámbito de la Casa de Cultura, ha organizado varias campañas por la paz y por la salida de España de la OTAN. Todos los consejos de participación ciudadana se han desarrollado en los últimos tiempos entre sus paredes.

La música joven también tiene cabida en la Casa, sirviendo de escenario de ensayos a cuatro grupos de rock. Incluso hay acróbatas en la Casa de Cultura "Juan Gris" pertenecientes al grupo Rocambole del barrio. Durante las I Jornadas de la Dehesa de la Villa la Casa de la Cultura ha sido la auténtica y continua protagonista.



La Casa de Cultura "Juan Gris" cumple dos años de existencia

## Un continuo ajeteo

*Las antiguas escuelas "El Bosque" pasaron de ser cuatro paredes frías y deshabitadas a tener un completo equipamiento y una viva actividad cultural. Las entidades vecinales eligieron el nombre de Juan Gris en reconocimiento al pintor vanguardista, que vivió algún tiempo muy cerca del actual enclave de la Casa.*

El Plan General de Ordenación Urbana de Madrid, aprobado definitivamente por el Consejo de Gobierno de la Comunidad de Madrid el día 7 de marzo del presente año, es un documento imprescindible para entender la política urbanística del Ayuntamiento en el distrito de Moncloa. Los periodos de sugerencias y alegaciones han permitido que tanto los particulares como las entidades ciudadanas y la Junta Municipal participaran en el proceso de elaboración del Plan; de hecho, la mayor parte de las alegaciones presentadas han sido tenidas en cuenta por los redactores del mismo, haciendo cierta una de las formulaciones programáticas del mismo, la participación.

Cualquiera que efectúe una ligera ojeada al plano del distrito de Moncloa puede comprobar la tremenda complejidad urbanística y tipológico del mismo: grandes bolsas de suelo no urbanizable, par-

ques metropolitanos, parte del casco histórico, urbanizaciones de lujo, chabolismo, casco rural, urbanización de edificación abierta, universidades, etcétera.

En líneas generales podemos afirmar que el Plan califica y posibilita la conservación de zonas del distrito (Argüelles, Casa de Campo, Colonia de Manzanares...), remitiendo a Planeamiento ulterior toda una serie de zonas y barriadas en situación urbanística compleja o conflictiva. Se remiten a Plan Especial, como Sistemas Generales, la Casa de Campo, Ciudad Universitaria y el Parque Lineal del Manzanares-Norte (en este último ya se han iniciado obras) y se remite a proyecto la Cuña de Pozuelo, en el barrio de Aravaca. Las zonas lindantes con la carretera de La Coruña se consolidan como zonas de vivienda unifamiliar, completándose la trama con los Planes Especiales de Reforma Interior de

Valdemarín Oeste, Valdemarín Centro y Valdemarín Este, así como los Estudios de Detalle de El Plantío y Villa Adriana.

Los PERI de iniciativa pública de "Emergencia Zurilla" y "Cerro Belmonte" van a posibilitar la resolución de los graves problemas que afectan a ambas colonias, en la actualidad en una situación de progresivo deterioro, relacionándolos con el Área de Planeamiento Diferenciado "Ciudad de los Poetas", que ordena la amplia zona conocida como Sacoria. En la zona de la ribera del Manzanares, el Área de Planeamiento Diferenciado de avenida de Valladolid y calle Aniceto Marinas permite una salida seria al "impasse" en que se encontraba el Plan Parcial de la zona. El Plan Especial de reforma ulterior de la calle Almanza y el Estudio de Detalle de Ofelia Nieto, así como otras áreas de Planeamiento Diferenciado, completarán las referidas zonas remitidas a Planeamiento Ulterior.

El Plan refleja, cualitativa y cuantitativamente, los equipamientos y dotaciones a crear, evaluando y programando costes económicos e iniciativas de gestión.

Mario Nolla, concejal presidente del distrito, a lo cual une su condición de urbanista, parte siempre de la tesis de que cualquier solución a un problema urbanístico del distrito debe ir precedida de un "scanner" a los planos del mismo.

Parece obvio señalar que a partir de ahora dicho "scanner" se efectuará sobre los planos del distrito y los planos del Plan General.



La Junta de Moncloa organiza campañas de alfabetización, seminarios y actividades extraescolares, para la población gitana del distrito

## La población gitana, más cerca

En el distrito de Moncloa existen dos asentamientos de gitanos, uno en la glorieta Puerta de Hierro, junto a la Depuradora de Agua de Viveros, y otro al final de la calle Magdalena Díaz, junto al regato de "La Veguilla". En ambos asentamientos, desde el pasado mes de octubre, funciona una campaña de alfabetización de base, organizada por los Servicios Sociales de la Junta Municipal y atendida por un profesor de EGB contratado para impartir clases a muchachos de trece a dieciocho años que no están escolarizados.

Durante el mes de junio, en la Casa de Cultura se organiza un seminario sobre el tema de la escolaridad gitana. En éste participan instituciones y personalidades del campo de la docencia con larga experiencia en la educación de niños gitanos. Dicho seminario pretende conseguir el intercambio de experiencias entre modelos diferentes de educación y escolarización, y la mentalización de directores de colegios, profesores... sobre la necesidad de escolarizar a los niños en el centro más cercano a su lugar de vida.

Paralelamente, y destinado también a estos niños gitanos, se comienzan unas actividades extraescolares con el fin de que conozcan la ciudad en la que viven. En un principio se visitarán los lugares y las instalaciones más próximas a su domicilio hasta llegar a las instituciones de ámbito estatal, tales como el Congreso, el Palacio del Senado, el Palacio Real, o de ámbito municipal, como el parque del Retiro, el Zoológico, el Ayuntamiento, entre otros.

"Metros de Pintura Popular"

## Pintar en los subterráneos

*El Colectivo de Pintura Juan Gris, de la Junta Municipal de Moncloa, y la Escuela de Getafe, ambos dirigidos por el pintor Angel Aragonés, se trasladaron con sus bártulos a los populares pasillos y andenes del Metro madrileño*

Del 7 al 15 de mayo, la estación de Chamartín y la de Nuevos Ministerios recibieron la visita de estos noveles pintores, que llevaban la intención de convertir este espacio subterráneo en algo más humano para el abnegado transeúnte. A partir del 17 de mayo, con el título "Metros de Pintura Popular", que-

da inaugurada esta exposición permanente.

El colectivo nace en la Casa de Cultura del distrito, y todos los miércoles acuden religiosamente sus alumnos al turno de tarde o mañana. El ambiente que se respira en el taller es cordial, a pesar de las diferencias en ideología y edad,

de trece a sesenta años. La variedad también se palpa en la experiencia adquirida por cada uno de ellos, unos pintan desde hace diez años, otros sólo llevan cinco meses. Tampoco hay una línea a seguir en el gusto por el estilo, unos se inclinan por el abstracto, otros por el realismo y algunos no se definen. Ante esta variedad "lo más maravilloso es que conviven perfectamente".

Además de la realización de murales en el Metro, con motivo de las fiestas de San Antonio de la Florida, expondrán sus trabajos en el singular ámbito de "La Tinaja". Esta exposición refleja el esfuerzo realizado durante el curso que finalizará en junio para tomar nueva vida en septiembre. Versa sobre un trabajo monográfico en el que a partir de un estudio del "Descendimiento de Van der Veiden", cada uno ha creado una obra pictórica distinta, según su sensibilidad, observación e imaginación.

A este respecto, Angel Aragonés, maestro del taller y prestigioso artista madrileño, señala: "El trabajo de cada alumno ha tenido una serie de normas fijas. Diseccionar el cuadro, descomponerlo en trazas geométricas y estudiar los colores en función de las sensaciones que te producían cada uno de los personajes. Hacer una traza observando las sensaciones que se percibían, pasar al grafismo espontáneo y después paulatinamente montar su propia obra."

V. H.



La Casa "Juan Gris" es el único recinto cultural del distrito

## TALLERES

### Expresión Corporal

Martes y viernes, de 8,30 a 10,00 horas. Mil pesetas mensuales.

### Declamación

Martes y jueves, de 8,30 a 10,00 horas. Gratuito.

### Música

Martes y jueves, de 19,00 a 20,00 horas y de 20,00 a 21,00 horas. Mil pesetas mensuales.

### Teatro

Lunes, miércoles y viernes, de 19,30 a 22,00 horas. Mil pesetas mensuales.

### Artes Plásticas

Miércoles, de 11,00 a 13,00 y de 19,00 a 21,00 horas. Dos mil pesetas mensuales.

### Vídeo

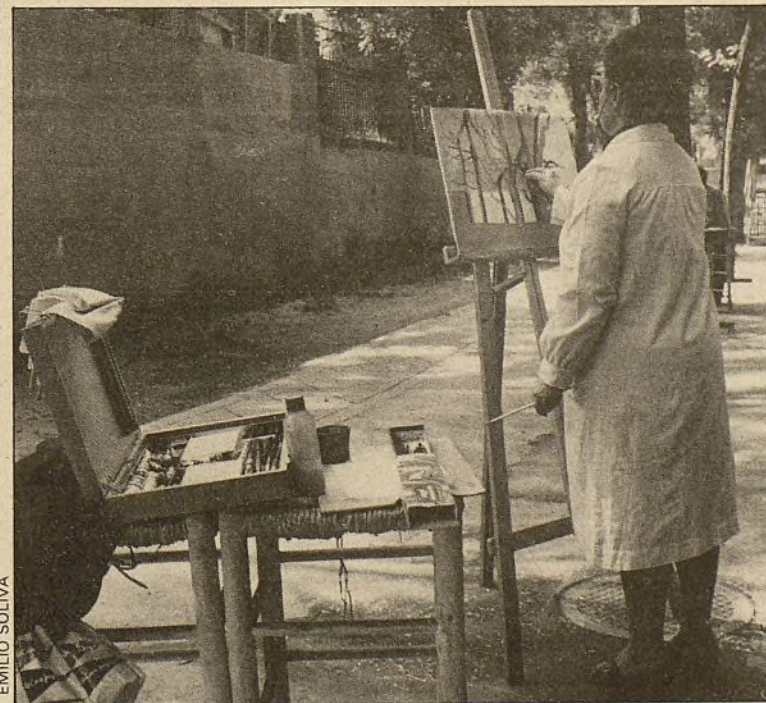
Lunes y miércoles, de 6 a 8 y de 8 a 10 horas. Dos mil pesetas mensuales.

### Taller de imagen

Sábados alternos. Gratuito.

### Taller de tiempo libre

23 y 24 de junio, excursión a Gredos.



En el Colectivo de Pintura Juan Gris conviven artistas viejos y jóvenes noveles en oficio y edad





El Instituto Fabiola de Mora y Aragón colabora con la Junta en los programas municipales de medicina preventiva

## Un distrito sano

En el Instituto Médico Municipal Fabiola de Mora y Aragón se han venido realizando, desde diciembre hasta el mes de febrero, revisiones médicas a niños y jóvenes de distrito de Moncloa, participantes en los V Juegos Deportivos Municipales. Unos setecientos muchachos se presentaron a este reconocimiento general, propuesto por ellos mismos en los Consejos de Sanidad y Cultura, desde donde se estimaron los preparativos necesarios para que se llevaran a cabo tales reconocimientos.

Estos consistieron en el examen del aparato cardiocirculatorio, del desarrollo esquelético-muscular, de peso, de estatura y de los posibles defectos articulares y de columna vertebral. "Si se detectaba alguna anomalía, se ampliaba con estudios específicos electrocardiográficos, analíticos y radiológicos", señala la doctora Del Barrio, responsable de dichos reconocimientos. Los resultados fueron altamente positivos, ya que sólo se descubrieron cuarenta casos en los que predominaban los soplos funcionales, obesidad... "Esto demuestra que la gente del distrito —dice la doctora— está bastante sana." Los delegados de equipo, en este momento, están poniendo en conocimiento de los padres los respectivos informes.

Esta experiencia, primera que realiza una Junta Municipal, espera servir de ejemplo en otros distritos. Moncloa desea que en los próximos años el examen médico abarque al mayor número de participantes, ya que significa un apoyo a la medicina preventiva como medio de evitar males mayores entre la población infantil y juvenil.

## AGENDA

**Junta Municipal:** Carrera de San Francisco, 10. 28005 Madrid.  
**Oficina auxiliar:** Avenida Osa Mayor, 72. Aravaca.

### TELEFONOS

- Concejal-presidente: 265 94 35 y 265 56 40.
- Jefe oficina: 265 74 34.
- Oficinas: 265 90 44.
- Industrias: 266 56 52.
- Vías Públicas y Aparejadores: 266 65 12.

- Reclutamiento: 265 20 35.
- Servicios Sociales: 266 81 54.
- Participación Ciudadana: 265 62 01 y 266 38 44.
- Oficina Auxiliar Aravaca: 207 00 26.
- Policía Municipal: 265 88 31.

**EQUIPAMIENTO CULTURAL.**—Casa de Cultura "Juan Gris". Francos Rodríguez, 100. Tel. 450 78 65.

**COLEGIOS NACIONALES.**—Andrés Manjón. Francos Rodríguez, 77. Teléf. 450 55 88. Aravaca. Travesía del Caño, 1. Teléf. 207 81 19. Daniel Vázquez Díaz. Armenteros, s/n. Teléf. 450 58 42. Dr. Federico Rubio. Dr. Federico Rubio y Gali, 53. Teléf. 459 88 25. Escuelas Bosque. Santo Ángel de la Guarda, 4. Teléf. 459 05 57. EE. UU. Comandante Fortea, 71. Teléf. 241 89 78. Eugenio María de Hostos. Valdevarnes, 26. Teléf. 209 13 66. Fernández Moratín. Avda. Valladolid, sin número. Teléf. 247 97 87. Huarte de San Juan. Comandante Fortea, 42. Teléf. 241 10 88. José Gutiérrez Solana. Dr. Federico Rubio y Gali, 84. Teléf. 459 13 70. Lepanto. Valderrey, 11. Teléf. 216 09 37. Portugal. Juan Álvarez Mendizábal, 20. Teléf. 248 73 27. Residencia. Juan Montalvo, 6. Teléf. 254 04 60.

**INSTITUTOS.**—Ciudad de los Poetas. Valdesangil, s/n. Teléf. 209 19 00. Ortega y Gasset. Santa Fe, 4. Teléf. 247 66 35.

**CENTROS DE FORMACION PROFESIONAL.**—Instituto Politécnico Virgen de la Paloma. Francos Rodríguez, 106. Teléf. 259 02 00.

**ALBERGUES.**—Albergue Municipal San Isidro (Hombres). Paseo del Rey, 34. Teléfono 247 92 33. Albergue Municipal de Santa María de la Cabeza (Mujeres). Paseo del Rey, 134.

**INSTALACIONES DEPORTIVAS.**—Club de Campo. Carretera de Castilla, sin número. Teléf. 207 03 95. Club Puerta de Hierro. Carretera de El Pardo, s/n. Hipódromo de la Zarzuela. Cuesta de las Perdices, s/n. Teléfono 207 01 40. Polideportivo Ciudad Universitaria. Paraninfo. Teléf. 243 32 82. Ciudad Deportiva Sindical Puerta de Hierro. Carretera de El Pardo, s/n. Complejo Deportivo Cuartel de la Montaña. Calle Santa Pola, s/n. Teléfono 241 37 16.

**Municipales.**—Piscina Casa de Campo. Puerta del Ángel, s/n. Teléfono 463 00 50. Pistas de Tenis del Lago. Casa de Campo. Teléfono 464 96 17. Polideportivo Francos Rodríguez. Calle Numancia, 1. Teléfono 459 98 71. Polideportivo Dehesa de la Villa. Calle Santo Ángel de la Guarda, s/n. Teléfono 450 73 44.

**ASOCIACIONES DE VECINOS.**—Paloma-Dehesa de la Villa. Artajona, 39. 28035 Madrid. Teléfonos 459 29 47 y 202 04 40. Colonia Manzanares. Teléf. 241 27 27. Osa Mayor-Aravaca. Berenisa, 28. 28023 Madrid. Teléfonos 207 01 26 y 433 47 00. San Nicolás-Dehesa de la Villa. Sánchez Preciado, 36. 28035 Madrid. Teléfonos 459 16 47 y 261 91 00. Valdezarza. Armenteros, 27. 28035 Madrid. Teléfono 459 02 71. Ciudad de los Poetas. Valderrey, 5. Cuartel de la Montaña. Santovenia, 13. 28008 Madrid. Teléfonos 248 00 57 y 431 00 45. La Rosaleda de Argüelles. "Unión" Casa de Campo-Batán. Villamanín, 39. 28011 Madrid. Teléfono 464 77 52.

**CENTROS SANITARIOS MUNICIPALES.**—Casa de Socorro de Aravaca. Avenida Osa Mayor, 72. Teléfono 207 00 26. Instituto Antidifético Fabiola Mora. Dehesa de la Villa, s/n. Teléfono 459 01 00.

**MUSEOS.**—De América. Avda. Reyes Católicos, 6. Teléf. 243 94 37. Arte Contemporáneo. Avda. Juan de Herrera, 2. Teléf. 449 71 50. Cerralbo. Calle Ventura Rodríguez, 17. Teléf. 247 36 46. Reproducciones Artísticas. Avda. Reyes Católicos. Teléf. 244 14 47. Panteón de Goya. Ermita de San Antonio. Paseo de la Florida, s/n. Teléf. 247 79 21.

Construcción de un pabellón cubierto en el polideportivo Dehesa de la Villa

# Moncloa hace deporte

Terminados los V Juegos Deportivos Municipales, los equipos del distrito quieren seguir guerreando. Para ello solicitaron al concejal, a través de los órganos de participación ciudadana, la continuación de sus actividades deportivas hasta final de temporada en el mes de junio, para lo que se está preparando un presupuesto. En la actualidad se desarrolla la Copa del Concejal, en la que se practican los mismos deportes y rigen las mismas categorías que en los V Juegos. Una vez finalizada, se dará un trofeo a los primeros clasificados.

Durante la temporada 1984-1985, lo más significativo en el campo del deporte dentro del distrito es el interés que han demostrado las APAs y las asociaciones de vecinos por la práctica del cross, realizándose un gran número de carreras populares: el Cross de Navidad, en colaboración con el Colegio Portugal, y el Cross de los Colegios, en el que han participado los colegios públicos de la zona norte. El más reciente se ha celebrado en el mes de mayo, denominado el I Cross Dehesa de la Villa, en colaboración con las APAs de las Escuelas "El Bosque".

Con la proliferación de esta modalidad deportiva, se demuestra la tendencia que existe por el deporte individual, bastante olvidado en el distrito, ya que éste se centraba más en el deporte de equipo.

### Pabellón cubierto

En esta temporada se ha prestado una especial atención a las instalaciones deportivas, introduciendo mejoras como el cierre de la pista polideportiva de fútbol-sala de Comandante Fortea "El Parque", entre otras cosas para evitar que los balones vayan a parar a la M-30. Asimismo, desde principios de temporada, el campo de fútbol

de la calle Alcalde Martín Alzaga se ha podido utilizar después de haber concluido las obras de un parking.

Pero la obra en marcha más importante es la construcción de un pabellón cubierto en el polideportivo Dehesa de la Villa. Esta instalación municipal sólo cuenta con una piscina cubierta y tres pistas

polideportivas. Con un presupuesto de 34 millones, la primera fase de las obras consiste en la cimentación del pabellón a base de pilotes. Con ello se intenta evitar posibles hundimientos debido al terreno echadizo. Para la zona del distrito, este pabellón cubierto soluciona parte del deficiente equipamiento deportivo.



La construcción de un pabellón cubierto, cuyas obras ya han comenzado, mejorará el deficiente equipamiento deportivo de la Dehesa de la Villa.

## BREVES

★ Dentro de la fase interdistrito, los equipos de Moncloa han conseguido colocarse en buenos puestos, una vez superada la fase de zona.

★ Moncloa es uno de los seis distritos municipales que practica el deporte de fútbol-sala femenino.

★ Durante las fiestas de San Isidro se ha desarrollado una competición de petanca en la Dehesa de la Villa, a la que acudieron 789 participantes de Madrid y su provincia. En esta ocasión la competición corrió a cargo del Servicio Municipal de Moncloa, en colaboración con el Club de Petanca Dehesa de la Villa, después de solicitarlo al Instituto Municipal y a la Federación de Petanca.

★ Se han creado varios grupos de atletismo, como la "Escuela de Hostelería", "Escuelas El Bosque" y "Ciudad de los Poetas". Los distintos entrenamientos se están realizando en las pistas de Ciudad Lineal, ya que Moncloa carece de ellas.

La Junta Municipal y los colegios públicos del distrito preparan conjuntamente actividades extraescolares

# Organizar el ocio

En el mes de marzo, la Junta de Moncloa amplió el Programa de Aire Libre realizado el año pasado con un proyecto de animación juvenil, compuesto por un centro de tiempo libre y un centro de recursos

Tiempo Libre no sólo comprende las excursiones a la sierra madrileña y sus alrededores, sino el desarrollo de talleres aquellos sábados en los que no hay salida programada. El primer taller, que se ha estrenado en la Casa de Cultura, es el de imagen. Durante los meses de mayo y junio, los muchachos del distrito de nueve a quince años pueden asistir a este taller para analizar la imagen de esos medios tan cotidianos como el cómic, la fotografía, el cine, los carteles y las diapositivas. Se ha comenzado ya con el estudio de planos, encuadres y utilización de las cámaras, todo expresado en un lenguaje asequible y empleando juegos y vídeo.

El Centro de Recursos supone una estrecha colaboración de la Junta con los colegios públicos del distrito y tiene un doble objetivo: el conocimiento de la ciudad por parte de los muchachos y la educación ambiental. "Lo que nosotros intentamos es que el muchacho se sienta corresponsable de su entorno, del lugar donde vive. Ya no es la simple huida al campo abierto para

practicar técnicas de aire libre, sino también la búsqueda de su entorno y su comunidad", señalan los coordinadores del centro.

Así, el Centro de Recursos ofrece a las APAs y profesores una serie de visitas destinadas al conocimiento del entorno y relacionadas con el agua, las fábricas, las zonas verdes, los medios de comunicación y los museos. Los primeros resultados se han materializado en dos salidas realizadas por alumnos de las escuelas "El Bosque" durante el mes de mayo a "Radio Minuto" y "El País". Previamente a la visita se les facilitó unas explicaciones de introducción a los medios de radio y prensa, acompañadas de un folleto.

El profesor también puede optar por visitas, en las que se muestra su aspecto histórico-artístico, o por excursiones en las que se destaque el aspecto urbanístico del distrito, como alcantarillado, red viaria, industrias, equipamientos colectivos...

Dentro del Centro de Recursos se cuenta con un personal especia-

lizado y se está creando un centro de documentación que posee un pequeño fondo de libros, revistas, diapositivas y material didáctico relacionado con la ecología y la educación ambiental, todo al servicio de los colegios públicos.

### Campamentos de verano

Asimismo, por parte de la Junta de Moncloa existe un gran interés en dar una orientación diferente a los campamentos de verano. Se pretende que sean menos masificados y enseñen cosas totalmente nuevas. Por ello, del 17 al 29 de julio se ha programado una ruta ciclo-ecológica del Alto Tajo. Esta discurrirá en bicicleta, principalmente, por la zona norte de la provincia de Cuenca y tendrá una duración de doce días, pudiendo ir los jóvenes de edades comprendidas entre catorce y veintiséis años. Su precio es de 10.000 pesetas, e incluye personal especializado, traslados en autocar, bicicletas y comida.

Este verano los chavales de diez a quince años también podrán gozar de un campamento que la Junta realizará en colaboración con las entidades vecinales en un lugar todavía sin decidir.

V. H.



Un presupuesto de 215 millones de pesetas para acondicionar más de 5.000 metros cuadrados, hasta ahora olvidados

## Nuevos usos para "El Redondo"

*Por primera vez desde que fuera construido en 1967, este singular edificio dejará de tener un carácter ornamental para convertirse en la sede de la nueva Junta Municipal de Moncloa*

"El Redondo de Moncloa", el edificio singular situado en la confluencia de las calles Isaac Peral y Fernández de los Ríos, fue la contribución municipal a un ambicioso proyecto monumental compuesto por el Ministerio del Aire, el Arco de la Victoria y las casas militares del Ejército del Aire. El anterior régimen quiso conmemorar tanto la victoria como la liberación de Madrid, proyectando y ejecutando un conjunto arquitectónico simbólico y conmemorativo que sirviera de soporte a su discurso ideológico.

"El Redondo", obra del arquitecto municipal don Manuel Herro Palacios, fue acabado de construir en 1967; desde entonces ha permanecido sin utilización alguna, provocando entre los ciudadanos interrogantes acerca de su naturaleza y función que nadie parecía conocer.

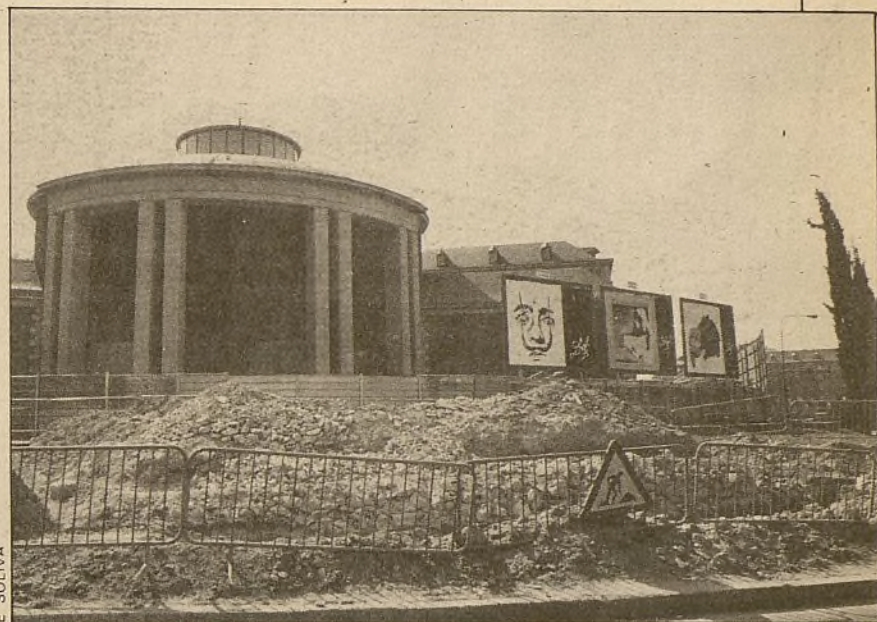
Con los cambios que produjeron los Ayuntamientos democráticos y teniendo en cuenta las deficientes instalaciones de la actual sede de la Junta Municipal, ubicada fuera de los límites del distrito, así como las sucesivas descentralizaciones a las oficinas distritales, se iniciaron las gestiones necesarias para instalar en "El Redondo" los servicios administrativos de la nueva Junta Municipal de Moncloa. Para ello, el Departamento de Proyectos de Edificación de la Gerencia Municipal de Urbanismo redactó, en diciembre de 1983, el proyecto de acondicionamiento, que en la actualidad está en la segunda fase de ejecución.

El referido proyecto, que respeta casi la totalidad de la traza del edificio original, ha posibilitado el conocimiento de una interesante pieza de arquitectura conmemorativa con elementos y detalles cons-

tructivos singulares, alguno de los cuales ha necesitado ser restaurado. Por otra parte, se cumple un programa de necesidades que abarca tanto a los servicios administrativos de la Junta Municipal y la Agrupación de Policía Municipal, como a la representación política de la Junta y las actividades culturales y recreativas del distrito, con un presupuesto estimado en 215 millones de pesetas y un programa dividido en tres fases. En la actualidad han finalizado las obras de la primera fase, estando en curso los inicios de la segunda.

Originariamente, el edificio, que consta de un cuerpo central, "El Redondo", y dos laterales, tenía una superficie construida de 4.504 metros cuadrados, quedando después de las obras de reforma con una superficie de 5.928 metros cuadrados. Dicha ampliación de superficie corresponde, fundamentalmente, a la superficie ocupada en planta semisótano por el nuevo aparcamiento.

Los ciudadanos del distrito de Moncloa contarán en breve con una Junta moderna, casa de todos, en un lugar accesible para todos.



Obras de acondicionamiento de "El Redondo"

### BECAS DE COMEDOR

*Hasta el próximo día 15 de junio se podrán solicitar becas de comedor para el curso 1985-1986. Los impresos se facilitan en el colegio correspondiente y se presentan en la Junta Municipal de Moncloa, carrera de San Francisco, 10, División de Servicios Sociales, los lunes, miércoles y viernes, de diez a una.*

La construcción de ocho unidades de EGB en Aravaca resolverá el problema de escolarización pública del barrio

## Seguridad en las aulas

*El pasado curso escolar, la Junta Municipal invirtió 59 millones en el Área de Educación. La realización de obras en colegios públicos y numerosas iniciativas dirigidas a la infancia y la juventud fueron algunas de sus actuaciones. En este año se proyecta emplear 30 millones del presupuesto de mantenimiento en mejoras de las calefacciones de los centros escolares*

El objetivo más inmediato de la Junta Municipal ha sido dotar a los colegios públicos de las instalaciones necesarias para elevar la calidad técnica de la enseñanza. En 1984 se destinaron 59 millones de pesetas para la remodelación y obras de 11 colegios. En 1985 se proyecta emplear 30 millones del presupuesto de mantenimiento en mejoras de las calefacciones.

Entre las obras previstas a realizar se encuentran la reparación de las instalaciones eléctricas, la ampliación de cocinas, la urbanización y pavimentación de los patios de recreo. Con todo ello, la Junta pretende que los colegios públicos reúnan las condiciones de seguridad y servicio según las normas establecidas legalmente.

Especial atención merece la labor desarrollada en Aravaca, donde el antiguo colegio nacional se muestra claramente insuficiente para albergar a toda la población en edad escolar del barrio. La Junta y el Ministerio de Educación emplearán los fondos necesarios para el reacondicionamiento del antiguo colegio, que se encontraba en un estado muy deficiente de conservación. También se le dotará de instalaciones deportivas, inexistentes hasta ahora, una vez que se amplíe y acondicione el patio. Por otra parte, en el marco de la reparcelación económica prevista en el Plan General, se han logrado desbloquear los terrenos donde se iniciarán de inmediato las obras de ocho unidades de EGB y un pabellón de servicios, con lo que el problema de escolarización pública en Aravaca quedará prácticamente resuelto.

El Consejo de Educación, APAS y Junta Municipal han desarrolla-

do una activa tarea en defensa de la enseñanza pública; asimismo se han llevado a cabo una campaña de inscripciones en los colegios y han pretendido conocer de forma rigurosa las necesidades del distrito.

### Déficit de plazas

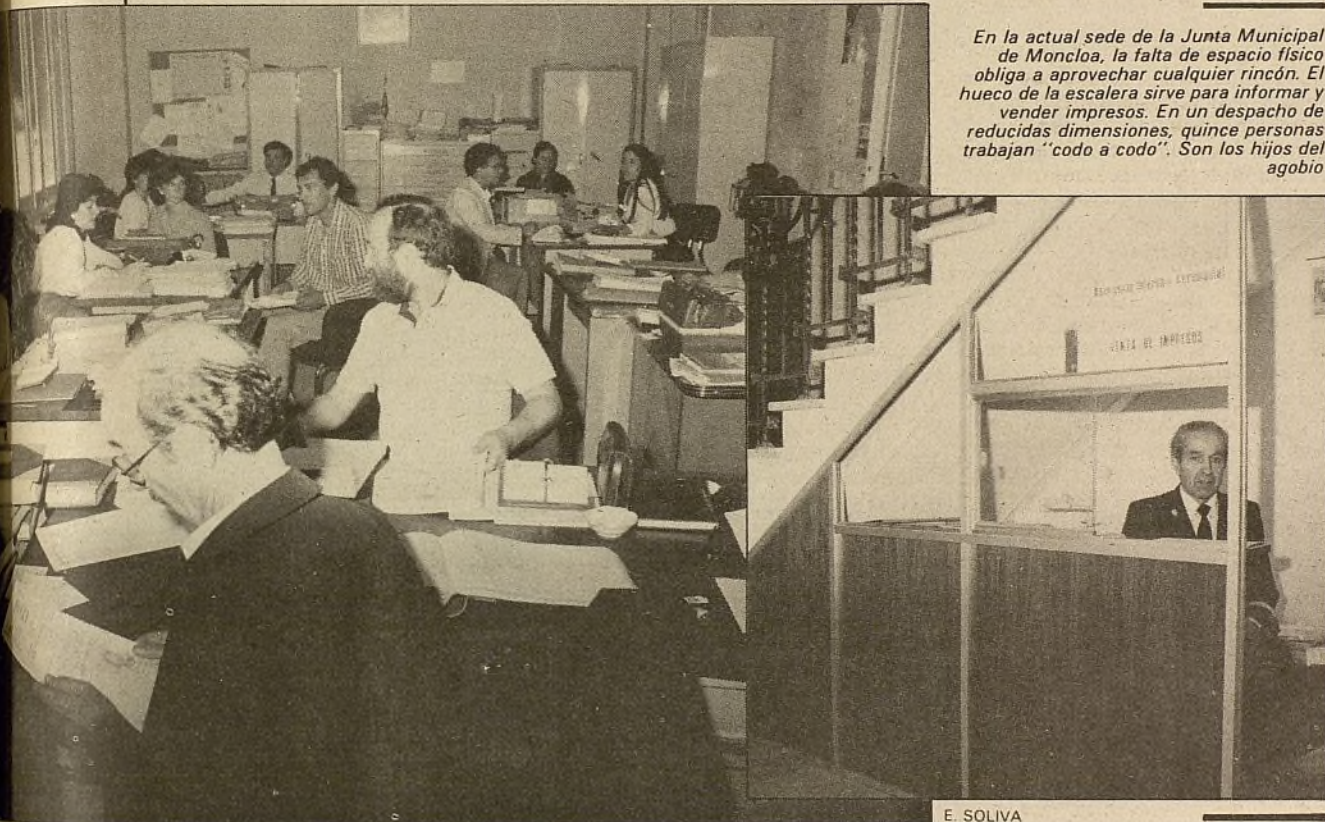
Por otra parte, existe un déficit de plazas de BUP en la zona norte y, en este sentido, la Junta y los padres afectados han instado al Ministerio a encontrar soluciones rápidas. La pretensión del Ministerio de limitar su programa para la zona norte y la construcción de un instituto en Mirasierra no satisface a nadie en Moncloa, ya que supone el desarraigo de los estudiantes al ser trasladados fuera de su entorno.

El Plan General prevé un centro de BUP en terrenos municipales en la calle Francos Rodríguez, esquina con Pablo Iglesias. Mientras tanto, a corto plazo, se vislumbra una solución que comprende la utilización como instituto de BUP del antiguo Colegio Mayor "Virgen de la Almudena", en la Ciudad Universitaria.

Por último, hasta final de curso los colegios públicos podrán disfrutar de autocares. Esta decisión fue adoptada en el Consejo de Educación reunido el pasado mes de octubre. La distribución se hizo proporcionalmente al número de unidades de cada colegio. Una de las posibilidades que se ofrecieron fue la utilización de un autocar por cada colegio para salidas fuera de Madrid.

CARLOS MARTIN

*En la actual sede de la Junta Municipal de Moncloa, la falta de espacio físico obliga a aprovechar cualquier rincón. El hueco de la escalera sirve para informar y vender impresos. En un despacho de reducidas dimensiones, quince personas trabajan "codo a codo". Son los hijos del agobio*



E. SOLIVA

## Los Colegios Mayores

JOSE ANTONIO NOVAIS

La Moncloa es un distrito tranquilo. A mí lo que me cae más simpático son los Colegios Mayores. La mayoría se esparcen por la avenida de la Moncloa y la calle de Juan XXIII.

Los Colegios Mayores tienen sus anécdotas y sus secretos. Yo recuerdo, hace ya muchos años, cuando el padre Aguirre, hoy duque de Alba, era capellán del Colegio Mayor "César Carlos", y Abel Hernández, hoy padre de familia, era capellán de un Colegio Mayor que había en la calle de las Amapolas, que creo era de Acción Católica, cuyo patrón era Ruiz-Giménez y vivía el periodista José Oneto.

En casi todos los Colegios Mayores se conspiraba contra la dictadura. El que se lavaba la palma era el "San Juan Evangelista", el "Jimmy" para los íntimos. El ruido de las "cicloestiles" que tiraban propaganda clandestina se oía desde lo alto de la avenida de la Moncloa. Un día entró la Policía, a eso de la media noche, y se llevó a medio colegio detenido.

Cada vez que había jaleo en la Universidad, un día sí y al otro también, el cruce de la avenida de la Moncloa y la calle Juan XXIII, entonces creo recordar que se llamaba límite, se llenaba de Policía Armada, los "grises", en coche y a caballo.

Por ahí subían manifestaciones de estudiantes que intentaban llegar hasta Cuatro Caminos. ¡Y cómo les atizaban estopa! Pero respondían a pedradas. Y entonces entraban en el juego los de a caballo. No respetaban nada.

Yo tengo un amigo que vivía en el número 10 de la avenida de la Moncloa, un hotelito con terrazas a la calle, que un día, sorprendido, se encontró en su terraza a un policía que había subido, con su caballo, desde la calle persiguiendo a los estudiantes que intentaban refugiarse en la casa.

Pero aunque apenas de estos sucesos hace diez años, parece que han pasado siglos.

Hoy, los Colegios Mayores son alegres, pero tranquilos. Y sus alrededores siguen siendo bullicio-

sos. Hay noches que sale alguna tuna a rondar a las chiquillas de los colegios femeninos. Y en verano se llenan de extranjeros.

Muchachos y muchachas de otros pueblos que han venido a Madrid a estudiar en un cursillo para extranjeros. Las noches siguen siendo alegres.

Pero si no conocéis el barrio, yo os invito a que vengáis a conocerlo. Hacedlo en sábado o domingo. Por poco dinero, no más de 200 pesetas, podéis elegir entre varias películas u obras de teatro o conciertos que ofrecen las aulas culturales de cada colegio. Y después o antes, según os apetezca, tomaros una cerveza y un buen pincho de tortilla, y todo, como os dije, no llegará a 40 duros.

Si, venid a conocer los Colegios Mayores. Por poco dinero habréis matado la tarde. Y, además, daos un paseo. Es una zona sana. Las calles están arboladas y desde ellas se ve la sierra de Guadarrama.

Poco dinero, estirad las piernas y respirar aire puro. ¿Hay quien dé más por menos?



Este año se han presentado cerca de trescientos artistas

## Pintura joven en Arganzuela

El día 11 de junio se inaugurará en la Lonja de Exposiciones de la Junta Municipal de Arganzuela el "II Salón de Pintura Joven de Madrid", organizado por la Concejalía de la Juventud, en colaboración con dicha Junta. La exposición estará abierta hasta el 30 de junio y la inauguración correrá a cargo del alcalde de Madrid

La convocatoria de este salón responde a la política que viene desarrollando el Ayuntamiento de cara a potenciar a los artistas jóvenes. Con él se pretende facilitar un lugar de encuentro a los pintores jóvenes, donde puedan intercambiar sus experiencias y confrontar sus trabajos, así como propiciar la presencia de críticos y público me-

dante una adecuada promoción.

A la convocatoria de este año han acudido unos trescientos pintores, que presentan cerca de quinientos cuadros, de los que se expondrán ciento cincuenta.

Una de las características de este salón es la de ser un certamen público donde los ganadores son elegidos por un jurado secreto que

desconoce los autores de las obras, ya que éstas van numeradas.

Los tres primeros premios están dotados con trescientas, doscientas y cien mil pesetas, respectivamente. Además del premio económico, los ganadores recibirán un catálogo en color con su obra, de forma que puedan utilizarlo para su promoción. Los tres primeros premios, junto con otros diez participantes, que también elegirá el jurado, participarán en la exposición que se celebrará con motivo de la "Semana de la Juventud".

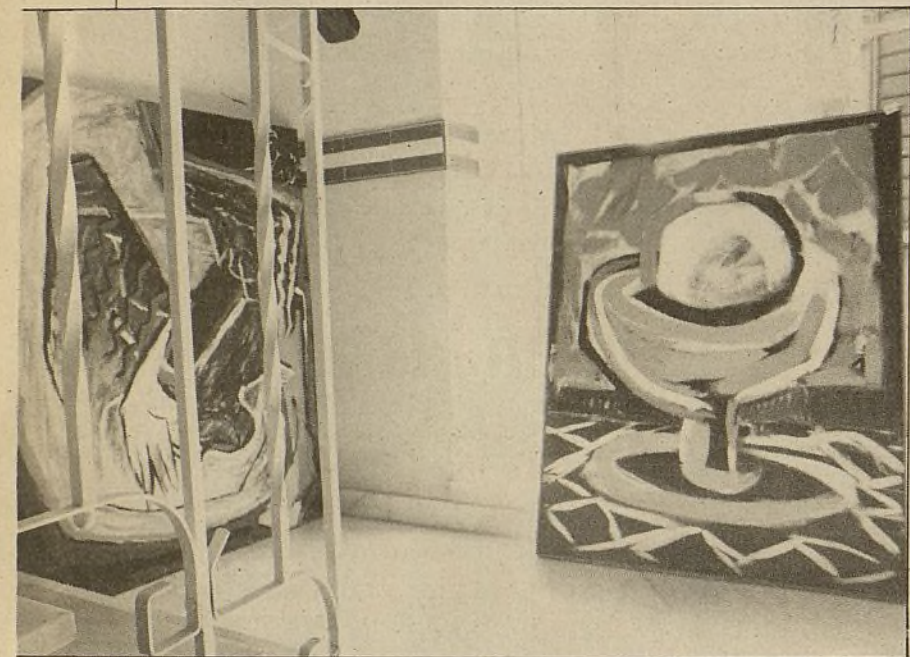
La experiencia del año pasado ha demostrado que este salón es una buena plataforma para estos jóvenes pintores, de los que casi ninguno de los que se presentan viven de este arte.

ANABEL GONZALEZ GARATE

## Homenaje a Lorca en Carabanchel

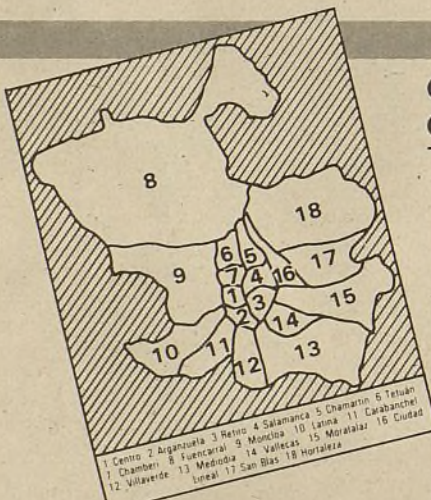
La Casa de Cultura "García Lorca" ha rendido homenaje a su "santo patrón" con unas jornadas en las que ha destacado la conferencia de Ian Gibson sobre la poesía lorquiana. Con un salón de actos repleto, el hispanista irlandés, recientemente nacionalizado español, recordó que Fuentevaqueros, el lugar de nacimiento del poeta, "constituye el fondo y el trasfondo de la vena artística de Lorca". Sin embargo, Gibson destacó la influencia de Rubén Darío en las primeras composiciones del granadino universal. El modernismo se metió durante unos años en la cabeza del poeta hasta que conoció al músico Manuel de Falla y estudió a fondo el canto "hondo". Con el canto "hondo" el poeta descubre los excesos del modernismo y retoma los grandes temas de las coplas populares, que tanto le habían marcado en Fuentevaqueros: el amor, la muerte y el misterio. Con lo popular, según Ian Gibson, Lorca encuentra su camino que se cristaliza en el "Romancero Gitano", su más importante creación.

El resto del homenaje que, como señala Juan José Tamayo, director de la Casa de Cultura, "ha abierto las puertas del mundo lorquiano a los vecinos de Carabanchel, apostando por la comunicación horizontal y la creatividad en libertad", se completó con la representación de "La zapatera prodigiosa", a cargo del grupo El Baúl, y con un recital de poesía lorquiana de la mano del actor Miguel Gallardo.



Ciento cincuenta cuadros permanecerán expuestos hasta el próximo día 30 en la Lonja de Exposiciones de Arganzuela

ROSALBA MUÑOZ



## Por distritos

**CENTRO** El Servicio Psicopedagógico de la Junta Municipal de Centro ha finalizado en estos días un ciclo de charlas dirigido a los alumnos de octavo de EGB de todos los colegios públicos del distrito, con el objeto de facilitarles una orientación profesional. Asimismo, se han impartido charlas entre los padres de estos alumnos.

Coincidiendo con este ciclo, se ha repartido un cuaderno sobre el mismo tema que ha editado la Junta, con el objetivo de que estos escolares reciban la máxima información posible sobre las salidas más adecuadas a sus intereses y aptitudes. Al igual que en años anteriores, la Junta Municipal organiza campamentos de verano para los jóvenes cuyas edades estén comprendidas entre los siete y los trece años. Hasta el momento está previsto uno en Benicarló durante la primera quincena de julio. Las personas interesadas en recibir más información sobre estas actividades



**ARGANZUELA** Los Clubs Municipales de la Tercera Edad de Luca de Teña y de la Casa del Reloj celebrarán los días 10 y 12 de junio, respectivamente, "La Fiesta de la Convivencia". Con este motivo, los alumnos de los colegios del distrito participarán con diferen-

tes actividades, tales como teatro, danza y similares. Los miembros de los clubs, por su parte, obsequiarán a los chavales con diferentes regalos. Con esta fiesta se pretende propiciar el acercamiento entre ambas generaciones.

Por otra parte, el Grupo de Aire Libre del Consejo de Cultura, Juventud y Deportes ha organizado una salida a la Sierra de Gredos para los días 6, 7, 8 y 9 de junio. En esta actividad pueden inscribirse jóvenes de quince años en adelante. Los interesados deben dirigirse al Negociado de Participación Ciudadana de la Junta Municipal de Arganzuela, en el paseo de la Chopera, sin número.

Dentro de las actividades extraescolares, que organiza dicha Junta Municipal dirigidas a los colegios del distrito, está previsto que los días 12 y 14 de junio los alumnos de los colegios Beata María Ana de Jesús y Tomás Bretón visiten el Parque Móvil de Bomberos.

**RETIRO** La Junta Municipal de Retiro, en colaboración con las Escuelas Aguirre, va a formar durante este mes de junio una Coral de Voces Blancas en la que participarán, en principio, los niños del colegio citado y, posteriormente, si el experimento funciona, la coral quedará abierta a la participación de todos los niños cantores del distrito.

Correspondiendo a la segunda fase de la "Operación banco", le toca el turno al barrio de Pacífico, zona especialmente desprovista de bancos y mobiliario urbano en general; en este sentido, también se dotará al barrio de jardineras para alegrar, en la medida de lo posible, el entorno callejero.

Por otra parte, todas las entidades y colectivos ciudadanos del distrito de Retiro están ultimando sus propuestas para el desarrollo del programa de festejos de las fiestas de San Juan, que se celebrarán en torno al día 24 de junio. Este año, como novedad, se va a celebrar un partido de fútbol que tiene previsto enfrentar a dos equipos com-

Primer encuentro de teatro de creación

## Comienza "Galería 85"

Todos los viernes y sábados del mes de junio, a las diez de la noche, en el Auditorium del Parque Calero, del distrito de Ciudad Lineal, se llevarán a cabo un total de nueve actuaciones de teatro de creación, individual y colectivo

La idea de celebrar este encuentro partió de la necesidad de mostrar al público, de una forma coherente, los trabajos teatrales de creación que actualmente están realizando algunos grupos madrileños y que, ante la vuelta al teatro de autor que se está produciendo en toda España, se encontraban un tanto dispersos.

La muestra se abrirá con una fiesta en la que se presentará un trabajo del grupo CIANO (Compañía Inestable de Actores "Nuevo Orden"), cuyo título, "Pitirris versicolor", hace referencia a una enfermedad de la piel que llena el

cuerpo de quien la padece de manchas de colores. Es un espectáculo plástico en el que colaboran, además de los actores: fotógrafos, técnicos de sonido y luminotecnía y dos cámaras gigantes de video, que proyectan lo que está sucediendo en el escenario, tratando de realzar ciertos detalles. Este original montaje, donde se utilizan todo tipo de materiales residuales (pintura, barro, plásticos, papel de periódico, agua, etcétera), cuenta también con la actuación de un grupo de música en directo.

"Galería 85", que ha sido financiada por la Junta Municipal de Ciudad Lineal y cuyos trabajos de contacto con los grupos que en ella intervienen ha sido llevado a cabo por el grupo CIANO, incluye en su programa cuatro facetas diferentes: teatro de un solo actor, que contará con los espectáculos de Rafa Rafotting y Jimmy Rios; teatro taller, donde se representarán los montajes de los grupos Teatro Elio y CIANO; comedia musical, con las actuaciones de "La sonrisa metálica" y "Producciones Filadelfia"; y, por último, teatro imagen, donde se combinan la proyección de video, fotografías, diapositivas, sombras y todo tipo de recursos de imagen y sonido entrelazados, acompañados de la coreografía adecuada.

Paralelamente a la celebración de este encuentro, todos los jueves del mes de junio actuarán los grupos del distrito que están comenzando a hacer teatro, con el fin de potenciar este tipo de expresión artística.

TERESA CASTRO

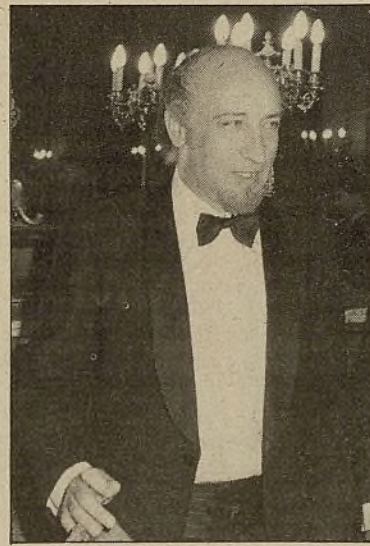
Desde el punto de vista de sus protagonistas

## La transición a debate

Durante cuatro jornadas políticas, periodistas, historiadores y humoristas aportarán sus puntos de vista e interpretaciones profesionales sobre el proceso de democratización española

"Erase una vez un país..." Sus gentes habían vivido atormentadas durante largos años por el guardián de la torre que presidía la existencia de su comunidad. Desprovisto de su cañón y su voto, el tiranuelo se marchó un buen día dejando la torre desgastada y sucia. Entonces todos los vecinos se pusieron a la labor de reconstruir, si no la orgullosa atalaya que superaba sus cabezas, sí un accesible edificio de una sola planta donde todos pudieran reunirse a discutir y solucionar sus problemas.

Diez años después de que los españoles se empeñasen en una tarea similar a la narrada en el cuento de Fernando Alonso, un grupo de figuras de la política, el periodismo, la historia y el humor, protagonistas más o menos cercanos



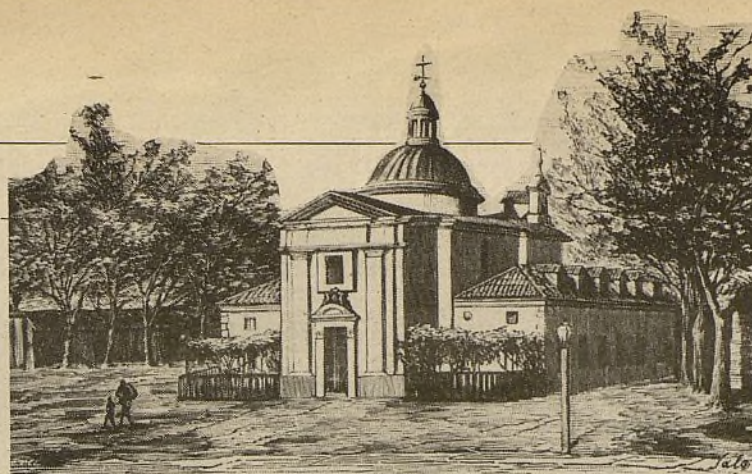
El articulista Manuel Vicent, es uno de los participantes en el Debate sobre la Transición que organiza la Junta de Chamberí

C. SANTAMARIA

de la transición de nuestro país al sistema democrático, se van a reunir en los locales de la Caja de Ahorros, en la calle Eloy Gonzalo, número 10, para aportar su visión personal y profesional de una serie de hechos que ya constituyen historia.

Las jornadas, tituladas precisamente así, "Erase una vez un país", han sido convocadas por el Consejo de Cultura y Deportes de la Junta Municipal del distrito de Chamberí para los días 11 al 14 de junio. Con el telón de fondo de la narración sobre "El guardián de la Torre" y al ritmo de algunas de las canciones que se hicieran famosas en 1975, los participantes recrearán el ambiente de aquellos días e incluso puede que desvelen algún secreto que hasta ahora no hubiese trascendido al gran público.

Han confirmado ya su asistencia a estas jornadas Raúl Morodo, Antonio de Senillosa, Juan María Bandrés, Enrique Múgica, Santiago Carrillo, Alfonso Osorio y Rodolfo Martín Villa, entre los políticos; Pilar Urbano, Raúl del Pozo, Emilio Romero, Manuel Vicent, Jorge Martínez Reverte y Carlos Luis Álvarez, entre los periodistas; José María Mohedano, Joaquín Bardavio, José Mario Armero, Ricardo de la Cierva, Pablo Lizcano y Jaime Barreiro, entre los historiadores; y José Luis Coll, Máximo San Juan (Máximo), Antonio Fraguas (Forges), José María Pérez (Peridis), Antonio Mingote y Chumy Chumey, entre los humoristas. Las mesas estarán moderadas, respectivamente, por los periodistas Victoria Prego, Fernando Omega, Ladislao Azcona y Felipe Mellizo.



## "San Antonio de la Florida, la primera verbena que Dios envía"

Dice un chascarrillo popular: "la primera verbena que Dios nos envía es San Antonio de la Florida, que San Isidro es Romería. Pero además de Santo verbenero, el traumaturgo lusitano, venido a castizo-"madriles", acumuló una mal interpretada fama de casamentero entre las mocitas madrileñas. Que lo que el Santo propiciaba era novio y no marido

Cuentan las tradiciones, en asuntos milagrosos nadie se pone de acuerdo, que batallones de modistillas de las más jacarandas y requetebonitas que entonces paseaban por Madrid, ataviadas con pañolones y mantones propios de la época, dirigían sus cuerpos juncasles de andares garbosos hacia la Ermita del Santo, coincidiendo con su festividad. Allí, tras aguardar la cola de rigor, una a una depositaban trece alfileres, que el 13 es el día del Santo, en la pila de agua bendita, para aquel menester desprovisto del líquido elemento. Tras recoger uno de ellos y guardarlo en lugar que no pudiera recordar, que si no no tenía gracia la cosa, quedaba la esperanza de que tan bien escondido alfiler, con la bendición milagrosa del lusitano, diese lugar a un novio, o al menos pretendiente, que las entretuviese y diera conversación, que esas deben ser las actitudes obligadas y devotas de todo varón.

Y como un novio sabe a poco, las más acaparadoras preferían hacerse eco de otra versión, que la imaginación siempre ha dado mucho juego a la milagrería. Así, y tras practicar el mismo rito, cuando llegaban a la pileta, estas mujeres avispadas sustraían un puñado de alfileres. Los que quedaban

prendidos en su piel habrían de convertirse en igual número de pretendientes, entre los que cada modista elegiría a aquel, que por el más adecuado cultivo en los requiebros y otras habilidades, fuera de "su merecer".

Como antaño, todavía hoy se practica esta tradición, si bien, junto a mujeres de costumbres devotas, frecuentan la Ermita otras más inéculas, que más que pretendientes buscan jolgorio y diversión. Que se han oído casos de mujeres "bien casadas" y no divorciadas que, socarronas e irreverentes, acuden a pedir más novios al patrón, para espanto de aquellos, propios y extraños, que no comprenden ni comparten actitudes tan licenciosas.

Pero, como la vida cambia y un día sabe a poco, hoy se homenajea al patrón con toda una semana de algarabía, hasta el próximo día 16. Y así, junto a la típica y castiza verbena con regusto añejo, que los madrileños de entonces aguardaban con gran alborozo, se han introducido "sones" más acordes con estos tiempos. Eso sí, el marco no ha cambiado, aunque bromas y chirigotas se ocupen de otros temas. (Programa de fiestas en la página 31.)

ANABEL GONZALEZ GARATE

## Día del escolar

La Junta Municipal de Mediodía celebrará este año, por primera vez, "el día del escolar", en el que se pretende congregar, además de a los niños, a todos los movimientos vecinales implicados de una u otra manera en la educación, para conseguir de ellos un compromiso de participación en todas las actividades que se organicen y así contribuir a mejorar la calidad de la enseñanza en el distrito.

La jornada constituirá una muestra de los trabajos realizados en los talleres extraescolares, tanto de los que organiza la Junta Municipal como de aquellos que han surgido de la iniciativa de algunas Asociaciones de Padres de Alumnos.

La fiesta comenzará a las 10,00 de la mañana con el chupinazo y la suelta de globos en el Auditorium de Entrevías. Entre los actos programados se encuentran una maratón, representaciones teatrales, exhibiciones de yudo y kárate, danza rítmica y competiciones de fútbol y baloncesto entre los colegios del distrito. Para los padres se realizarán concursos gastronómicos.

A las 4,00 de la tarde está prevista una exposición de trabajos de pintura y modelado, instalándose en el recinto una serie de caballetes para que los niños muestren sus habilidades pictóricas. Demostraciones de teatro y maquillaje teatral, paseo en burro, busca del tesoro y otro tipo de juegos; teatro infantil y guñol, actuaciones de payasos, magos, rondallas, grupos de baile, etcétera, serán las actividades que completarán esta jornada. Además, durante todo el día, dos charangas recorrerán el distrito amenizando con su música a los vecinos de Mediodía.

R. A. G.

Arganzuela • Coral de Voces Blancas en Retiro • Entrega del libro "Constitución para Escolares" en Salamanca  
la creación de un Centro Socio-Cultural • Semana de Méjico en Fuencarral • Encuentros Culturales en Carabanchel

### CHAMARTÍN

Dentro de la programación de teatro infantil, organizado por la Junta Municipal de Chamartín, el día 8, el Taller de Música-Teatro "Agada" representará la obra "Glo, glo... Gloria", de Gloria Fuertes, con música de María Escribano, y el día 15, el Grupo de Teatro "La Quimera de Plástico" pondrá en escena "Ensaladilla de bandidos", un espectáculo original de Teloncillo. Ambas representaciones se celebrarán en el Salón de Actos del Centro Cultural de Chamartín "Nicolás Salmerón", a las 12,30 horas.

Por lo que se refiere a los conciertos organizados con motivo del Año Europeo de la Música, el próximo día 4 de junio, el Coro de la Universidad Politécnica de Madrid interpretará obras de Juan de la Encina, Tchaikowsky, Bach, Rachmaninof, Palestrina y otros. El concierto tendrá lugar también en el Salón de Actos del centro antes citado, a las 20,00 horas.

En lo relativo a las visitas culturales, que organiza la Junta Municipal, el próximo día 16, la visita tendrá como destino Ávila, donde se recorrerá las murallas, la catedral y el entorno urbano. La salida se realizará a las 9,00 horas y los participantes deberán ir provistos de comida, ya que la visita durará todo el día. Los interesados en inscribirse deben dirigirse al Negociado de Participación Ciudadana de la Junta Municipal de Chamartín, en la calle Puerto Rico, número 54, de 9,00 a 13,00 horas, a partir del lunes anterior al domingo en que se realice la visita.

### TETUÁN

Coincidiendo con la Feria del Libro de Madrid, la Junta Municipal de Tetuán ha instalado nueve casetas para la venta de libros en la calle Bravo Murillo, que prolongarán en la medida de lo posible la Feria por el distrito. La miniferia se ubicará a la altura del número 160 de la citada calle.

Dentro de la campaña de salud buco-dental, en la que los niños del distrito han colaborado con sus aportaciones artísticas, la Junta Municipal ha



Tetuán celebra su Feria del Libro con la instalación de casetas en Bravo Murillo

organizado una exposición de carteles y murales que podrán contemplarse en la sede de la Junta entre el 3 y el 15 de este mes. El día 13, a las 11,00 de la mañana, tendrá lugar en la plaza de la Remonta una fiesta infantil con entrega de premios y diplomas para los ganadores.

En el capítulo de obras y urbanismo, señalar que se han finalizado el apareamiento y la urbanización de la plaza de San Amaro, así como el asfaltado y ajardinado de la calle Nuestra Señora del Carmen. También ha sido aprobado el proyecto para realizar el parque de Tudellilla, junto al frontón del mismo nombre. Y ya está en marcha la segunda fase de renovación de las aceras de la calle Bravo Murillo. Por último, indicar que precisamente en Bravo Murillo se van a instalar unos paneles que servirán para anunciar las actividades y realizaciones de la Junta Municipal.

### CHAMBERÍ

Los vecinos de Chamberí se están enterando estos días de que allí donde durante más de ochenta años residieron los servicios funerarios de esta capital, se va a construir un centro donde se satisfarán muchas de las aspiraciones y reivindicaciones que en el plano socio-cultural vienen planteando desde hace tiempo. De momento, y hasta que todos los proyectos se hagan realidad, la concejala del distrito, Pilar Fernández, aconseja a los vecinos,

desde un folleto publicado al efecto, que vayan "asentando vuestro ocio en este lugar y haciéndolo vuestro con vuestra presencia y vuestro mimo".

Y siguiendo con la cultura, hay que mencionar la edición de un boletín informativo sobre las actividades deportivas del Ayuntamiento, centrándose principalmente en las que tienen escenario en el distrito que nos ocupa, y la formación de la Comisión de Fiestas que ya ha empezado a gestionar el programa que se desarrollará entre los días 10 y 16 de julio. Mientras llega el momento de las grandes atracciones, los habitantes de la zona se reúnen a escuchar música los domingos por la mañana en la plaza de Olavide. El próximo concierto tendrá lugar el día 16 y se prevé la actuación de la Banda de Bilbao.

En el ámbito de la educación, el Servicio Psicopedagógico Municipal está difundiendo por los colegios públicos de la zona un video educativo en torno a la orientación profesional. Uno de estos colegios, el Rufino Blanco, ha sido felicitado por el Pleno de la Junta Municipal por haberse convertido en el primero en sumarse a la campaña por la integración escolar promovida por el Ministerio.

¡Atención a los chicos los próximos días! Se van a anunciar los campamentos de verano, uno para pequeños y otro para mayores. Habrá grandes sorpresas para los de espíritu viajero.

### FUENCARRAL

Hasta el 9 de junio se celebrará en el distrito de Fuencarral la "Semana de Méjico", coincidiendo con la visita a España del Presidente de dicho país, Miguel Lamadrid. Con este motivo se procederá a la inauguración de la plaza Lázaro Cárdenas en parque Norte. El resto de los actos se desarrollarán en el Centro Cultural Rafael de León, sito en calle Isla de Ons, número 14.

Por otra parte, la Comisión de Juventud de la Junta Municipal está elaborando una guía de la juventud del barrio, en la que se recogerá todo tipo de información sobre la problemática juvenil.

También, dirigidos a este sector de la población, se han organizado dos campamentos juveniles de verano, uno para la primera quincena de julio en el Concejo de Luarca (Principado de Asturias) y otro para la primera quincena de agosto en Ventosa de la Sierra (La Rioja). El plazo de inscripción se abre en la primera quincena de junio y los jóvenes interesados deben dirigirse al Ayuntamiento de la Juventud de la Junta, en Islas Azores, número 1.

En el aspecto urbanístico la Junta ha iniciado obras de acondicionamiento en diversas plazas del barrio del Pilar. Asimismo, se han aprobado las obras de sustitución de los cerramientos laterales de los colegios públicos Bravo Murillo y República del Paraguay, por un importe de siete millones de pesetas. También se han aprobado la recepción de las obras de urbanización de la supermanzana 4 del barrio del Pilar y las de la primera fase del polígono 10 del sector Vega de Valdezarrate-Vertedero.

### CARABANCHEL

Entre los días 10 y 16 de junio se celebrarán las fiestas de la Asociación de Vecinos del Parque de Comillas, en colaboración con la Junta Municipal de Carabanchel. Durante toda la semana de fiestas habrá actividades deportivas, recreativas y culturales con verbena cada día, y actuación final de Conchita Bautista, el día 16, seguida de un castillo de fuegos artificiales.

Como en años anteriores, la Junta Municipal pone en marcha durante los meses de junio, julio y septiembre los Encuentros Culturales de Carabanchel, que se celebran en distintos escenarios del distrito (Puente de Toledo, plaza del Valle de Oro y parque Cruces) en las noches del sábado y la mañana del domingo. En los Encuentros Culturales habrá desde conciertos de rock a representaciones de teatro, pasando por recitales de poesía.

El Centro Cultural García Lorca ha programado para los días 3, 4, 5, 10, 11 y 12 de este mes,



Editado por la Concejalía de Relaciones Institucionales y Comunicación

## Chamartín en su historia

La Concejalía de Relaciones Institucionales y Comunicación acaba de editar un libro sobre la "Historia de Chamartín de la Rosa", que es el primero de una serie de todos los distritos de Madrid, que se piensa editar a través de su programa "Conozcamos Madrid", en colaboración con las Juntas Municipales

Con este programa, el Ayuntamiento pretende el estudio histórico de los dieciocho distritos que componen actualmente la ciudad, a fin de reunir en ellos la historia completa de Madrid.

El libro sobre la "Historia de Chamartín de la Rosa", antiguo nombre con el que se conocía la zona, ha requerido una laboriosa investigación, en el transcurso de la cual se han consultado numerosos documentos olvidados en los archivos, que atestiguan la antigüedad del distrito y confirman que su historia tiene una continuidad a través de los siglos, previniendo como núcleo de población hasta el siglo XX.

En base a todo ese material documental, Alicia Díez de Baldeón García y Flora López Marsa han reconstruido la vida de Chamartín a lo largo de los tiempos, desde la prehistoria hasta nuestros días, pasando por la época árabe, la época medieval y la venta que, en 1627, se realizó a favor de Francisco de Trejo y Monroy por un cuento y 20.000 maravedíes.

En el libro se recoge también con precisión los numerosos palacios y posesiones religiosas que existieron en la zona y de las que son fiel testimonio el convento de las Reparadoras y el de los Angeles Custodios, entre otros.

Además, se habla de las tertulias científico-literarias en la Residencia de Estudiantes, por donde pasaron Einstein, Madam Curie, Ramiro de Maeztu, Azorín, Machado, García Lorca, Mendelsson o Le Corbusier.

En definitiva, como dice el alcalde en la presentación del libro, "los

autores llegan en resumen felizmente, en un recorrido histórico sucinto, pero pleno, a las transformaciones urbanas del siglo XX, adentrándonos en su compañía en la Ciudad Jardín de Alfonso XIII, en la Colonia Socialista, en la de la Unión Eléctrica Madrileña, en la Quinta de la Paloma, para llegar, por último, al gran salto del periodo de la estrepitosa y falaz abundancia, que ya constituye parte del presente y que sirve de pie y fundamento para que los autores hagan una certera prospección del futuro del distrito, apoyándose en un meticuloso estudio demográfico del distrito de Chamartín".

ANABEL GONZALEZ GARATE



Se han realizado obras por un importe de 40 millones de pesetas

## Reapertura del Centro Cultural "Buenavista"

El Centro Cultural del distrito de Salamanca ha abierto de nuevo sus puertas, tras haber permanecido cerrado durante cuatro meses por obras de acondicionamiento



ROSÁ MUÑOZ

Once talleres de iniciación

El Centro Cultural "Buenavista" acoge en la actualidad a más de mil quinientos alumnos distribuidos en once talleres de iniciación, que abarcan materias tales como teatro, guitarra, piano, expresión corporal, gimnasia de mantenimiento, "aerobic", ballet, gim-jazz, pintura y flamenco. También dispone de una coral. En cada uno de estos talleres se está formando un grupo representativo del distrito. Así, durante el mes de junio se presentarán ya los grupos formados entre los alumnos de los talleres de teatro, ballet y flamenco, así como la coral.

Por otra parte, el fines de semana y días festivos, el Centro ofrece una variada programación de actividades culturales en las que pueden participar vecinos de todas las edades.

ANABEL GONZALEZ GARATE

## La realidad en imagen

El pasado 31 de mayo se clausuró en el Centro Cultural de Chamartín "Nicolás Salmerón" la exposición fotográfica que bajo el título "A través de la imagen" recogía las obras de Ramón Andión y José Antonio Sánchez, profesores del Taller de Fotografía.

"La fotografía ha llegado a un punto donde es capaz de liberar a la pintura de toda literatura, de la anécdota e incluso del tema", son palabras de Picasso hablando de las fotografías de Brassia, que la historia ha venido a confirmar.

Así, para la presentación de la exposición de Ramón Andión y José Antonio Sánchez eligieron unas frases en las que se pone de manifiesto que la fotografía, con su "objetividad", no sólo ha desplazado a la pintura del campo de la representación literal de la naturaleza, sino que, además, proporciona un nuevo modo de mirar el entorno, una nueva visión de la realidad.

Conceptos que adquieren una fuerza especial al admirar las obras de estos dos jóvenes artistas de estilos apreciablemente dispares.

- Latina organiza campamentos de verano para jóvenes
- Campamento urbano en Villaverde
- Excursión a Santa María de la Alameda para la tercera edad de Mediodía
- Creación de la senda ecológica de Vallecas
- Feria Periférica del Libro en Moratalaz-Vicálvaro
- Fiestas en el barrio de Villaescusa, en Ciudad Lineal
- II Semana de la Tercera Edad en San Blas
- Hortaleza organiza recorridos cicloturistas por la Comunidad madrileña

unas jornadas sobre deporte. La programación completa pueden encontrarla en las páginas de AGENDA.

**LATINA** El distrito de Latina tiene ya preparados los campamentos para este verano. Durante los meses de julio y agosto, un buen número de chicos del distrito podrán disfrutar de unas estupendas vacaciones a unos precios asequibles; este año la plaza en un campamento durante quince días costará 9.000 pesetas.

Durante la primera quincena del próximo mes de julio, 100 chicos de edades comprendidas entre los siete y los catorce años podrán asistir a un campamento en Orea, en la provincia de Guadalajara. Para los jóvenes de trece a diecisiete años se ha organizado, también en la primera quincena de julio, la estancia en una granja-escuela de Canencia (Lugo). Estos dos campamentos se repetirán durante la segunda quincena de dicho mes.

Para el mes de agosto están previstos dos campamentos, uno de ellos volante, por el Alto Tajo, con 50 plazas para jóvenes de trece a diecisiete años y otro dirigido a chicos de diez a quince años, con 50 plazas, en Orea, Guadalajara. Durante la segunda quincena de agosto se repetirá el campamento de Guadalajara.

Las inscripciones se realizan en el Centro Cívico Miguel Hernández (teléfono 706 62 54) desde el 3 de junio. Los folletos informativos sobre estos programas de verano se facilitan en la Casa de la Juventud, calle Cayetano Pardo, número 8.

Por otra parte, y dentro de las actividades que se vienen realizando en la fonoteca, el próximo viernes día 7, a las 7,00 de la tarde, se proyectará una serie de video-clips y el viernes 14, a las 6,30 horas, habrá una audición especial dedicada a ballet, con la proyección de la segunda parte del "Lago de los Cisnes".

Dentro de las actividades organizadas con motivo del Año Internacional de la Juventud, ya se ha puesto en marcha la emisora de frecuencia modulada "Onda Joven", a cargo de los jóvenes del distrito y cuya frecuencia es 107,5 MHz.

**VILLAVERDE** Hasta el día 17 de junio tienen de plazo todos los pensionistas de Villaverde para inscribirse en las tres excursiones siguientes: Santo Domingo de Silos y Cobarrubias (21 de junio), Salamanca y Avila (28 de junio) y Riofrio, Segovia y La Granja (5 de julio). Las excursiones serán de un día y el precio es de 650 pesetas, con comida y entrada a museos incluidas. Tendrán preferencia los jubilados cuya pensión no supere el salario mínimo.

Entre los campamentos de verano que organiza la Junta Municipal, hay uno muy peculiar que los responsables de la Junta han bautizado como "campamento urbano", valga la contradicción, y que acogerá, durante los meses de julio y agosto, a los niños entre seis y catorce años, que por algún motivo tienen que permanecer en la ciudad en dichos meses. Va dirigido fundamentalmente a los niños abandonados, bien por problemas familiares o por el trabajo de sus padres. El campamento urbano se desarrollará en el colegio público San Roque, y en él los niños podrán realizar actividades de carácter deportivo y cultural, como en cualquier otro campamento.

Por último, informar que ya está en marcha la reordenación y peatonalización de la plaza Mayor de Villaverde, y que muy pronto comenzarán las mismas operaciones en la travesía del Ojigueno.

**MEDIODÍA** Dentro de los programas de actividades dirigidas a la tercera edad, que organiza la Junta Municipal de Mediodía, el próximo día 13 de junio, los mayores del distrito que lo deseen podrán visitar el Zoológico de la Casa de Campo. El precio de esta visita será de 50 pesetas para aquellas personas que posean el carnet de la E.M.T. y de 75 pesetas para los demás. Un autobús con 54 plazas saldrá desde la Oficina Auxiliar de la Junta, en Vallecas Villa (paseo de Federico García Lorca), a las 9,00 de la mañana. A las 9,30 de la mañana el autobús recogerá a los inscritos en esta excursión en la zona de la Oficina de Información de Entrevistas (calle Conde Ro-



La visita al Zoológico de la Casa de Campo es una de las actividades municipales previstas para los ancianos de Mediodía

dríguez San Pedro, sin número). Por la Junta Municipal (plaza de los Pinazo, número 9), el autobús pasará a las 10,00 de la mañana.

Dentro de estas actividades para la tercera edad, la Junta Municipal ha organizado una excursión con fiesta al aire libre en Santa María de la Alameda (Madrid), en la que habrá concursos con premios para actuaciones de baile y canto, así como de actuación poética, con asistencia del concejal-presidente del distrito, Javier Prieto, en la entrega de premios. Los precios para esta excursión son de 325 y 275 pesetas, según si los asistentes poseen el carnet de la E.M.T. Las inscripciones se realizarán hasta el 15 de junio.

En otro orden de cosas, el alcalde de Madrid, Enrique Tierno, inauguró el pasado 29 de mayo el colegio público Francisco Fatou.

**VALLECAS** El día 2 de junio, los componentes del Aula de Aire Libre de la Junta Municipal procederán a una recogida de residuos en el Monte del Pardo. Los interesados en participar en esta actividad deben personarse a las 10,00 horas en la plaza del Pueblo provistos de "bocatas", la música y la sangría la ponen los organizadores.

Ese mismo día, a las 18,00 horas, para rematar,

se creará y señalará la senda ecológica del parque de Azorín.

Por otra parte, el Grupo de Ecología del Aula ha organizado una excursión a Monfragüe y Valle del Jerte, del 5 al 9 de junio, y el Grupo de Travesía de Montaña realizará otra a Gredos, del 6 al 9 de junio, en la que se podrá participar por el módico precio de mil pesetas.

Los interesados en estas actividades pueden dirigirse al Centro Cultural "Alberto Sánchez", donde el Aula tiene su sede, los miércoles, jueves y viernes, desde las 18,30 a las 21,30 horas.

En el mismo centro, y hasta el 9 de junio, permanecerá abierta al público la Exposición de carteles ecologistas, nacionales e internacionales.

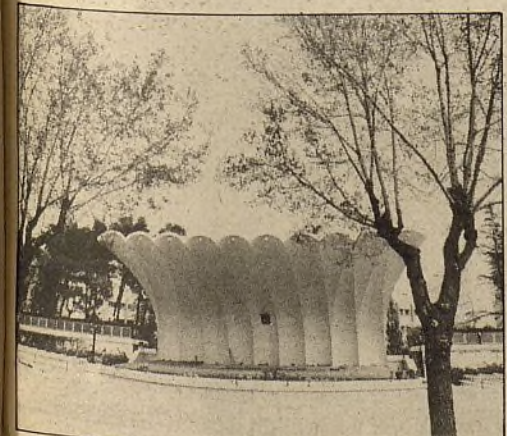
Por último, todos los nacidos o residentes en Vallecas pueden participar en el Concurso de Carteles, que ha convocado la Junta Municipal de Vallecas para las fiestas del Carmen. El plazo de presentación de originales finaliza el día 11 de junio, a las 15,00 horas. El primer premio está dotado con 40.000 pesetas y el fallo se hará público el 14 de junio.

**MORATALAZ-VICALVARO** Con motivo de la celebración de la Feria Periférica del Libro en el distrito de Moratalaz-Vicálvaro, en la que se han instalado trece casetas, una de ellas municipal, y el resto de librerías del distrito, y que se ha situado en la avenida de Moratalaz esquina a la plaza de Pablo Gernica, se están celebrando una serie de actividades culturales desde el pasado día 30 de mayo en que se inauguró. Los actos programados para los días que quedan hasta que finalice la Feria son los siguientes: el próximo día 6, a las 12,00 de la mañana, actividad infantil "Ven con tu cometa". El día 8, a las 6,00 de la tarde, el grupo de teatro "El tranvía" presentará el espectáculo "Dimes y diretes". El día 9, a las 12,00 de la mañana, el acto de clausura se llevará a cabo este mismo día y contará con la asistencia del alcalde de Madrid, don Enrique Tierno Galván.

El grupo "Gente que canta" y por la tarde, a las 8,00, otra actuación musical, la que esta vez corresponderá a cargo de la Banda Municipal de Bilbao. El día 16, último día de la Feria, Cristóforo Colombo ofrecerá el espectáculo "Cuando los titiriteros vienen saltando". Estos actos tendrán lugar en el recinto ferial.

**CIUDAD LINEAL** Los próximos días 13, 14 y 15 de junio se celebrarán las fiestas del barrio de Villaescusa, en el distrito de Ciudad Lineal, con pascuales, orquesta, guiñol, payasos, teatro, poesía y deportes.

Para este mes de junio, el distrito que nos ocupa ha organizado un buen número de actividades, como las que tendrán lugar en el Auditorium paralelamente a la Feria del Libro de Ciudad Lineal los días 1 al 16 de junio y que será instalada en el paseo central del parque Calero. Las actividades paralelas a las que nos referíamos se iniciaron el pasado día 1 con la presentación de "Galería 85".



Encuentros teatrales y jazz en el Auditorium de Ciudad Lineal

Jornadas sobre la droga en Tetuán

## Más vale prevenir la drogodependencia

El Centro de Promoción de la Salud del distrito ha celebrado en los últimos días de mayo unas jornadas sobre "El problema de las drogas y su prevención", dirigidas, principalmente, a los profesores, asociaciones de padres y padres de alumnos del distrito

Se trataba de responsabilizar a las diferentes entidades implicadas directamente en la comunidad escolar, terreno abonado para la iniciación a la droga, y hacerles partícipes y agentes de salud, de manera que su actuación contra el problema se ejerza de forma sin-



JUAN GONZALEZ

**El alcalde inaugura el club de mayores "Carlos Marín".** El pasado 18 de mayo, el alcalde de Madrid, Enrique Tierno Galván, inauguró el club de mayores "Carlos Marín", ubicado en la calle del mismo nombre del distrito de Villaverde. La mayor parte de los 240 socios que componen el club asistieron al acto y compartieron con el alcalde un pequeño aperitivo. Tierno Galván pronunció unas palabras en las que, después de recordar a la concurrencia que se sentía miembro de la tercera edad, denunció la marginación social a la que se ven sometidos los más viejos y que haría lo que estuviera en su mano para paliar este problema. En este sentido, recordó que los clubes de jubilados son muy importantes para ocupar con actividades recreativas y culturales el excesivo tiempo de ocio de los mayores.

crónica y, por tanto, más efectiva.

En los seminarios que se han desarrollado a lo largo de las jornadas se ha puesto el acento de una manera muy especial en la adicción a la heroína, pero no se han olvidado las drogas blandas, el tabaco, el alcohol y los fármacos, sobre todo en lo que se refiere a la automedicación.

Si bien el problema de la droga en Tetuán no es tan alarmante como en otros distritos de Madrid, por ser este barrio un lugar de paso de la droga, la creciente adicción de los escolares empieza a ser preocupante. Así lo expresaron los representantes de profesores y aso-

ciaciones de padres en la mesa redonda que se desarrolló el último día en la sede de la Junta Municipal. A la misma asistieron, además, José Jiménez Villarejo, fiscal anti-droga; Ernesto López, director del Centro de Promoción de la Salud de Tetuán, y Víctor Ojanguren, presidente de la Asociación de Alcohólicos Rehabilitados. Estas jornadas y, en concreto, la mesa redonda final, sensibilizaron a todas las entidades que pueden conseguir con su actuación la disminución del consumo de drogas y que también pueden fomentar la creación de hábitos y conductas alternativas para el escolar y el joven afectado.

M. M.

Mil novecientas plazas en oferta

## Verano campestre

El Servicio de Educación del Ayuntamiento ha organizado campamentos para alumnos de EGB en los alrededores de Madrid y la provincia

Las familias que no se atreven a enviar a los niños a pasar quince días fuera de casa pueden, sin embargo, proporcionarles esparcimiento y diversión en las colonias urbanas. Se trata de campamentos donde los chicos pasarán el día (un autobús les recogerá entre las ocho y las ocho y media de la mañana y les devolverá a las seis o las siete de la tarde), practicando deportes y realizando juegos correspondientes a su edad. Estos campamentos estarán ubicados en los colegios "Huarte de San Juan", junto a la Casa de Campo, en cuyo lago se practicarán "windsurf" y piragüismo, "Quinta del Pardo" y "Marqués de Suñes".

Los otros, los que ya pueden salir de casa solos, tendrán opción

a campamentos en Cercedilla y Tres Cantos, el primero para chicos de diez a catorce años y el segundo para los de siete a catorce. Habrá cuatro turnos de quince días, reservándose en el mes de julio algunas plazas para intercambio con escolares asturianos. Durante estos días de vacaciones se organizarán una o dos excursiones a localidades próximas al lugar de asentamiento para darle un toque turístico al periodo veraniego.

Para mayor información y solicitud para cubrir las 1.900 plazas ofertadas, los interesados pueden recurrir a las dependencias del Servicio de Educación, en la calle Alfonso VI, número 1, y a las Juntas de distrito.

C. S.

A. G. G.



JUNTA MUNICIPAL DE HORTALEZA

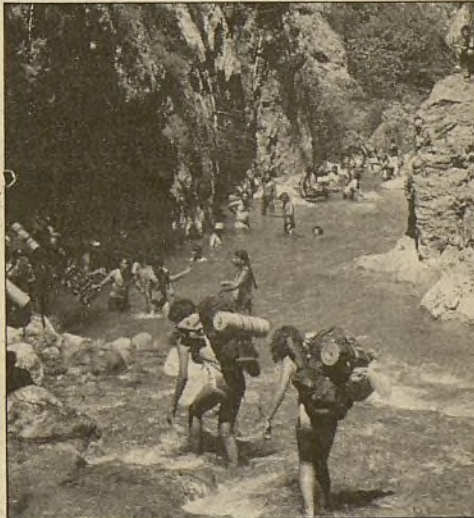
## Fiestas en Hortaleza

Del 3 al 9 de junio se celebran en el distrito de Hortaleza las "Fiestas de Primavera", que nacieron en 1980 con el afán de convertirse en las fiestas centrales del distrito. Son éstas unas fiestas "paganillas" con las que se trata de evitar disputas entre los barrios del distrito, ya que el que más y el que menos cuenta con las suyas propias.

El distrito se asienta sobre tres cascos urbanos claramente diferenciados, como son Hortaleza, Canillas y Barajas, que celebran a San Matías, a Santa Paula y a Nuestra Señora de la Soledad, respectivamente. Hecho que había impedido hasta hace poco se hicieran unos festejos globales.

En la corta vida de las "Fiestas de Primavera" se ha primado siempre las actividades juveniles, sin olvidar a nadie por supuesto, dado que Hortaleza es un distrito fundamentalmente joven. Además, se las considera de buen augurio, ya que la mayoría de los grupos que han actuado en ellas han tardado poco en alcanzar la fama.

Este año, el saludo, que no regón, correrá a cargo del alcalde de Madrid y entre las actividades previstas figuran pascuales, espectáculos infantiles, deportes, verbena, mascleta y, como plato fuerte, los fuegos artificiales. (Programa completo en la página 31.)



Para este verano la Junta de Hortaleza ha organizado actividades al aire libre para los jóvenes

Por otra parte, la Junta ha organizado, del 16 al 31 de junio, un campamento de iniciación al montañismo en los Picos de Europa (Asturias). El campamento está dirigido a los jóvenes cuyas edades estén comprendidas entre los catorce y los dieciocho años y, en el transcurso del mismo se desarrollarán diferentes actividades, tales como excursiones de montaña, competiciones deportivas, iniciación a la escalada, manualidades, juegos y similares.

### Rectificación

En la información de Moncloa publicada en el número 67 de VILLA DE MADRID, donde dice: "la plaza de la Corona Boreal se ha convertido..."; debe decir: "se convertirá".



La exposición sobre Gaudí permanecerá en el MEAC hasta el día 9

## Escultura, pintura y arquitectura

En los Palacios de Cristal y de Velázquez del Retiro ha podido materializarse al fin la muestra que desde hace varios números veníamos anunciando y que, sin duda, viene a devolvernos parte de nuestra memoria histórica.

En esa política tantas veces comentada de ir salvando las lagunas en que una política cultural castre nos mantuvo durante años, la revisión de la escultura española gestada desde principios de siglo hasta nuestra contienda civil va a permitir a los espectadores descubrir la tensión de casi setenta artistas por incorporarse a la modernidad sin perder los vínculos con esa rica tradición escultórica de nuestro siglo pasado.

La muestra, sobre la que habrá que volver con más detenimiento, tiene sus alicientes en la confrontación con algunos grandes nombres —como Alberto Sánchez, Ferrant, Barral, Julio González, Gargallo o Hugué—, el redescubrimiento de otros —como Daniel González— y el conocimiento directo de "La dama oferente", de Picasso, que expuesta en el pabellón español de la Exposición Universal de París de 1937, ha regresado para pasar a engrosar el legado permanente de este artista en el Casón. La escultura picassiana, realizada en 1933, quiso ser un homenaje a los escultores Barral y Pérez Mateos, fallecidos en la guerra civil, y remite a la tradición escultórica de los pueblos iberos.

### Homenaje a Dalí

La empresa privada Ararte procedía hace unas semanas, con el permiso del Ayuntamiento de Madrid, a la colocación de 175 grandes vallas publicitarias en diez puntos de la ciudad, en las que se reproducían obras de Salvador Dalí. La campaña, con el título de



"Viva la Gala" es la primera de una serie de campañas que utiliza la publicidad con un fin cultural

"Viva la Gala", ha sido subvencionada por el Ministerio de Cultura, que añadió el lema "Visite los museos", y la Asociación Española de Publicidad Exterior, y pretende sacar el arte a la calle. En esa política de difusión cultural, los responsables de Ararte han anunciado que piensan seguir contribuyendo al conocimiento de la obra de otros grandes artistas españoles —como Juan Gris, Miró, Picasso o Viola— e incluso de creadores más recientes.

El artista de Figueras, que ha colaborado desinteresadamente en esta campaña en la que se rinde también homenaje a la que fuese su compañera, enviaba al alcalde de Madrid, don Enrique Tierno, el siguiente telegrama: "Gracias por refulgente y deslumbradora luz de oro que ha atravesado mi corazón iluminando el nombre de Gala. En el fondo de mi oscuridad mi gratitud le ofrecerá, siguiendo el protocolo, un bastón histórico que poseo y que perteneció a Victor Hugo. No hay límites para expresar mi lealtad a su gestión de alcalde. Mi emoción no me permite, como

era mi deseo, hablarle directamente por teléfono. Gracias. Dalí."

Falta ahora comprobar si, en el contexto de una publicidad que bombardea con imágenes de todo tipo al ciudadano, las imágenes de Dalí serán recibidas como una información netamente cultural o equiparadas al aluvión de mensajes de exclusiva índole comercial.

### La modernidad mística

En el Museo Español de Arte Contemporáneo, sólo hasta el día 9, se encuentra la exposición, financiada por La Caixa, dedicada a mostrar de manera asequible la obra del genial arquitecto catalán Antoni Gaudí.

La excelente muestra tiene uno de sus mayores alicientes en las maquetas de la Cripta, la Sagrada Familia y el Parque Güell, que, en su tridimensionalidad, permiten hacerse una idea exacta del grado de riesgo estético de sus proposiciones y de los manifiestos vínculos de las mismas con la naturaleza.

FELIPE HERNANDEZ CAVA

### OTRAS EXPOSICIONES

● En el Museo del Prado: una muestra didáctica sobre la obra de Rafael de Urbino (1483-1520), enfocada desde tres ángulos, los ocho lienzos de la colección permanente de la pinacoteca y algunas copias de pintores de su taller; los grabados de su obra, realizados por Man-cantonio Raimondi; y los trabajos de investigación efectuados sobre su técnica.

● En el Museo Español de Arte Contemporáneo: las pinturas de Fernández-Muro, que responden a su voluntad de ordenar geométricamente el espacio pictórico y aplicar principios de índole matemática a la inserción en él de formas y colores, y las pinturas de Sarah Grilo, donde lo más destacado es la espontaneidad de esas "pintadas" que poseen el halo de lo primitivo.

● En la Caja de Barcelona (Velázquez, 63): "Dalí y los libros", en torno a la vertiente de escritor e ilustrador del artista de Figueras, con piezas tan curiosas como ese diario "Dalí News" que diseñó y editó en Nueva York en los años cuarenta.

● Y en el Museo Municipal: las nuevas salas de Prehistoria y Edad Media que, como anunciamos en su momento, estaban siendo rea-condicionadas y a las que ahora se ha dado un planteamiento didáctico modélico.

J. C. A.

## Mille Bambini en Madrid

Un grupo de jóvenes actores no profesionales, entre los que se contaban algunos minusválidos, ha puesto en escena en el teatro-auditorio de la Casa de Campo la obra de William Shakespeare "La tempestad", a iniciativa de la organización para la integración social de personas minusválidas Mille Bambini. Surgida en Italia hace diez años, dicha organización empezó a funcionar en España en 1981, incidiendo especialmente en el sector infantil.

Los niños han sido invitados de excepción en este acontecimiento, que ha tenido lugar los días 30 y 31 de mayo, bajo los auspicios del Teatro de Roma. El grupo escénico inició su andadura con "Los pájaros", de Aristófanes, y ha conseguido un enorme éxito de crítica y de público con la representación de Shakespeare.

Mille Bambini ya ha celebrado en Madrid una serie de actividades culturales, incluyendo exposiciones de trabajos escolares realizados en centros educativos normales y especiales. La "Semana en la Calle", habida en años pasados, tendrá su próxima edición en mayo del 86.

C. S.

## VACACIONES VERANO '85

### COSTAS PENINSULARES:

En Autocar desde Madrid. Salidas Semanales

• BENIDORM	15 días	27.800 Pts.
• COSTA DEL SOL	14 días	36.800 Pts.
• SALOU	15 días	37.300 Pts.

### ISLAS BALEARES:

En Avión desde Madrid. Salidas: Lunes y Viernes

• MALLORCA	15 días	43.000 Pts.
• IBIZA	15 días	51.300 Pts.
• MENORCA	15 días	59.100 Pts.

### ISLAS CANARIAS:

En Avión desde Madrid. Salidas: Lunes y Viernes

• LAS PALMAS	15 días	45.900 Pts.
• TENERIFE	15 días	56.800 Pts.
• COMBINADO	15 días	55.600 Pts.

### BALNEARIO DE ARCHENA

14 días	32.800 Pts.
---------	-------------

### ITALIA (En Autocar)

11 días	62.950 Pts.
---------	-------------

ESTOS PRECIOS SON REALES PARA LOS MESES DE JULIO Y AGOSTO (EN PRIMAVERA Y OTOÑO, PRECIOS ESPECIALES)

LOS PRECIOS INCLUYEN: Transporte en autocar a las costas y para realizar los circuitos. AVION a las Islas. PENSION COMPLETA en todos los casos. ESTANCIA EN HOTELES, los cuales están bien situados. CERCA DE LA PLAYA y de los centros comerciales, considerados entre los mejores de la zona dentro de su categoría.

HOTELES Y APARTAMENTOS EN TODAS LAS COSTAS. DISPONEMOS DE OFERTAS ESPECIALES PARA DESTINOS Y FECHAS CONCRETAS

SOLICITE NUESTRO FOLLETO "VERANO '85"

 <b>VIAJES BARCELO</b> <small>AGENCIA DE VIAJES GRUPO A TITULO 80</small>	 <b>VIAJES CEVASA</b> <small>AGENCIA DE VIAJES GRUPO A TITULO 72</small>	 <b>viajes interropa</b> <small>AGENCIA DE VIAJES GRUPO A TITULO 82</small>
C/. Encarnación, 4 (Metro Opera). C/. Alcalá, 165 (Metro Goya). C/. Vinaroz, 4 (Metro Prosperidad). Avda. Bruselas, 51 (Metro P. Avenidas). Plaza de Jesús, 5 (Junto a Jesús de Medinaceli).	Tels. 242 06 59-242 54 62 Tels. 275 93 33-431 33 97 Tels. 415 50 98-415 50 99 Tels. 256 21 50-255 85 89 Tel. 429 63 75	

Once grupos dramáticos en busca de una revitalización del teatro de barrio

## Teatro en Hortaleza

Bajo el lema "Por un grupo de teatro estable en Hortaleza" concluyó el pasado 2 de junio la IV Muestra de Teatro Nuevo y I de Teatro Infantil y Juvenil de este popular distrito madrileño

Un total de diez agrupaciones escénicas de reciente formación, cuya edad media no sobrepasa los veinte años, se han dado cita a lo largo de una semana en la Casa de Cultura de Hortaleza. Su objetivo común ha sido el de divulgar una variada gama de espectáculos a través de una inquietud cultural propia nacida en el seno de asociaciones, centros docentes o Ayuntamientos próximos a Madrid y que sólo unos años atrás estaba supeditada, en la mayoría de los casos, a la oferta exterior, representada en líneas generales por las llamadas compañías independientes en su conocida voluntad de descentralización y búsqueda de nuevos públicos en los núcleos de población cuyo contacto con el hecho teatral era prácticamente inexistente.

La muestra de Hortaleza, en esta su cuarta edición —que, al margen de las funciones, ha incluido otras actividades complementarias, como mesas redondas y coloquios— sigue contribuyendo eficazmente a la autonomía cultural de los barrios madrileños y a estimular la labor de creación de jóvenes grupos y autores que, gracias al incremento de este tipo de iniciativas, ven posibilitada la necesaria confrontación con el público, al mismo tiempo que se facilita la difusión de la idea de teatro en su aspecto más dinámico, participativo e incluso didáctico. En esta última dimensión incide el hecho de que los organizadores hayan querido ampliar el alcance de la muestra a su faceta infantil y juvenil.

J. C. A.

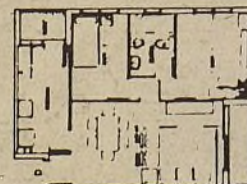


edificio  
**Marigeni**

Vivir junto al mar

74 VIVIENDAS V.P.O.  
A 100 m. de la playa  
15 años para pagar  
100.000 pts. de entrada  
mensualidades de 15.000 pts.  
incluida hipoteca  
Dirigir correspondencia a Madrid

**PEYSA**  
PROMOCION Y VENTA  
OFICINA PRINCIPAL EN TORREVEJIA  
Ctra. Torreveja-Cartagena km. 2, n.º 29  
Tlf. 965 - 71 04 18  
SUCURSAL EN MADRID  
c/. Eloy Gonzalo n.º 25, Tlf. 91 - 448 41 57  
Horario: De 10 a 2 y de 4,30 a 8  
incluso sábados y festivos



**Torreveja** (Alicante)



## DEPORTES



Del 8 al 13 de junio se celebrará el "European Special Sport 85", una fiesta cultural y deportiva con los minusválidos psíquicos como protagonistas

## Un reto deportivo

*Bajo la presidencia de la Reina de España, y contando con la colaboración de casi todos los organismos oficiales, tanto estatales como locales, esta cita reunirá a miles de jóvenes de toda Europa. Una carrera popular, varios conciertos musicales y una diversa gama de actividades deportivas y recreativas servirán a lo largo de cuatro días para demostrar que la actividad física rehabilita, integra y mejora su calidad de vida*

Cuando el próximo día 9 de junio el señor Tierno Galván, alcalde de la ciudad, encienda, a las nueve y media de la mañana, la Llama de la Amistad y ésta sea trasladada por nuestras calles a mano de varios atletas minusválidos hasta las instalaciones deportivas "Puerta de Hierro", miles de familias españolas y europeas tendrán un poco más de esperanza por que este sector social, que sólo en Madrid reúne ochenta mil disminuidos psíquicos, sea más conocido, comprendido y aceptado.

Organizado por Asociación Española de Deportes, Tiempo Libre y Ocio para minusválidos psíquicos (ANDE), el "European Special Sport" será un acontecimiento deportivo y recreativo sin precedentes en la historia madrileña, y en la del mundo, ya que jamás en alguna cita similar se han concentrado más de dos mil participantes, y en ésta se pasará ampliamente de los seis millares.

Más de doscientos colegios y asociaciones nacionales, así como cincuenta internacionales, tienen previsto viajar a Madrid, que de esta manera se convertirá durante seis días en la capital "punta de lanza" de la larga lucha que mantienen estos centros por conseguir sus reivindicaciones.

En cuanto a los objetivos propuestos por los organizadores, Fernando Martín, presidente de ANDE, contempla uno como el principal: "Abrir una gran ventana y mostrar nuestros hijos tal y como son, de manera que la sociedad entera pueda constatar que son personas capaces a pesar de sus deficiencias, que es mucha menos de lo que se piensa en ocasiones."

### Actividades variadas

El centro principal del encuentro se hallará en el polideportivo "Puerta de Hierro" (antiguo Parque Sindical). Además de los encuentros deportivos en las modalidades de fútbol-sala, baloncesto, atletismo, natación y gimnasia rítmica, los cuatro días estarán amenizados por juegos, exhibiciones y manifestaciones culturales diversas, como talleres de pintura, cerámica, teatro, circo, bailes y, en general, actividades dirigidas a convertir las jornadas en una importante experiencia de convivencia en medio del máximo de diversión.

Pero también otros puntos de la ciudad recibirán su parte de fiesta. El 12 de junio, a las diez de la mañana, se dará la salida a la primera carrera popular de minusválidos psíquicos, una prueba que para Fernando Martín "convertirá a estos jóvenes en protagonistas de algo que sólo estaban acostumbrados a ver".

El recorrido transcurrirá desde la salida situada en San Francisco, por las calles de Bailén y Ferraz, hasta la meta colocada en el paseo de Rosales, dos mil metros de distancia que, lejos de ser una carrera contra el tiempo, pretende erigirse en una fiesta urbana para deleite de otros deportistas madrileños. Según los organizadores, se espera que participen más de seis mil corredores, muchos de ellos pertenecientes a centros y asociaciones que a causa del cupo de inscripción en el "European" no hayan podido estar en el resto de las actividades.

El programa del "European" también incluye interesantes conciertos musicales, a los que estarán invitados gratuitamente todos los

madrileños y foráneos de paso. Mecano actuará el 9 de junio, a las 19 horas, y Alaska el día 11, a las 19 horas, ambos en la pista de exhibiciones de la Casa de Campo.

Otras actuaciones estarán a cargo de humoristas, grupos flamencos y solistas, "todo ello buscando que la música sea un elemento más al servicio de la convivencia y la diversión al juntarse miles de jóvenes de todas las edades y condiciones".

### Comité de honor

El comité de honor y organizador que respalda esta importante cita madrileña, denominada por su carácter internacional "European Special Sport" (Deporte Especial Europeo), está compuesto por la totalidad de las personalidades que rigen la vida nacional. Bajo la presidencia de Su Majestad la Reina de España, todos los ministros, directores, secretarios y presidentes de las comunidades autónomas participan y apadrinan el acontecimiento, junto con el Ayuntamiento de Madrid en pleno y distintos embajadores y representantes de los medios de comunicación.

"Es de destacar el apoyo del Ministerio de Defensa —afirma Fernando Martín— que nos ha solucionado el peor de los problemas al cedernos y montarnos todo un enorme campamento en las instalaciones de "Puerta de Hierro", que servirá para alojar a los miles de concursantes, así como para asegurarles alimento durante los seis días... pero debo agradecer que la ayuda ha sido total por todas las entidades, y decir con satisfacción que se han volcado con nosotros."

Cuando el 12 de junio el cielo de Madrid se vista con el castillo de fuegos artificiales como señal de que la fiesta ha finalizado, para Fernando Martín y todos los que componen ANDE, la mayor alegría sería, según sus propias palabras, que ANDE se tuviera que disolver porque la sociedad estuviera ya madura para comprender, aceptar y asumir la educación y preparación de estos jóvenes que no eligieron su "falta". Mientras, su aspiración es más humilde: "Que el pueblo madrileño acuda a las actividades programadas a conocerlos y a divertirse con nosotros."

GERARDO MEDIAYLLA



La práctica deportiva es considerada por los miembros de ANDE como un elemento fundamental para conseguir la integración social de los disminuidos psíquicos

El deporte como método de rehabilitación

## Diez años de trabajo

*La Asociación Española de Deportes, Tiempo Libre y Ocio para minusválidos psíquicos surgió hace diez años como respuesta organizativa de familias que no encontraban centros ni ayudas especiales para atender a niños con algún grado de deficiencia mental*

El principal descubrimiento de la Asociación fue la del deporte como elemento terapéutico rehabilitador.

En estos diez años, el colectivo ha crecido de manera importante hasta constituirse en una asociación deportiva, cultural y recreativa única en su género, con más de cuatro mil personas, cincuenta delegaciones por toda España y la organización de miles de actividades por todos los rincones del país.

Además de todo esto, ANDE tutela y patrocina una Escuela de Formación de Educadores de Disminuidos Psíquicos en España, centro que en la actualidad cuenta en estos momentos con más de cien alumnos matriculados y que fue la pionera de la especialidad. Fernando Martín, actual presidente y principal fundador, define así la labor desarrollada en esta década: "Todo lo realizado ha ido siempre dirigido a lograr la mayor rehabilitación posible de nuestros hijos y, consecuentemente, su integración; para ello hemos utilizado la práctica deportiva como fundamental terapia, junto con la organización de cursos, seminarios, campamentos, albergues, excursiones y campañas de información y concienciación. En este sentido, el "European" no es más que un fuerte empujón en nuestra trayectoria, ya que el camino por recorrer es mucho todavía."

A pesar de estos esfuerzos, ANDE cubre sólo la mitad de las ne-

cesidades en el país. Por un lado el proteccionismo mal enfocado de muchos padres reticentes o escépticos ante la posibilidad de mejorar la calidad de vida del hijo minusválido, y por otro la carencia de alternativas o el mismo desconocimiento de la existencia de centros y asociaciones especializadas, provocan que muchos jóvenes con deficiencia mental tengan perdida toda la esperanza.

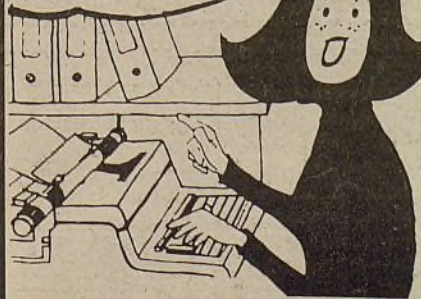
Hay que resaltar la función del deporte como medio integrador, y por ello actividad fundamental del "European Special Sport". La utilización del deporte como medio terapéutico en nuestro país es prácticamente una novedad y son pocos los centros para minusválidos psíquicos que contemplan un programa en este sentido. Uno de los educadores afirma que "los resultados son impresionantes y los avances en la rehabilitación rapidísimos. A través de la práctica deportiva estos jóvenes aprenden con facilidad a manejarse en las actividades cotidianas de la vida, como atarse los zapatos, vestirse solos y cuidar de su higiene".

Por otra parte, el carácter de superación que conllevan las disciplinas deportivas también suponen un impulso en la voluntad de estos jóvenes: "Ya no es tanto el ganar o conseguir el premio, en este caso se trata sólo de conseguir hacerlo, de lograr llegar."

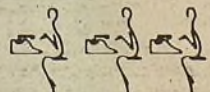
G. M.

## 101 PLAZAS AUXILIARES ADMINISTRACION DEL EXCMO AYUNTAMIENTO DE MADRID

Ambos sexos. De 18 a 55 años. G. Escolar. F.P.-1 o equivalente INFORMAMOS



- MECANOGRAFIA AUDIOVISUAL
- TAQUIGRAFIA ACELERADA
- TAQUIGRAFIA MASTER
- INFORMATICA
- TENEDURIA DE LIBROS EN 40 HORAS
- INICIAMOS GRUPOS
- ALQUILER DE MAQUINAS DE ESCRIBIR



academia Carranza

GENOVA, 12 - 28004 MADRID - Tels. 419 67 69 - 419 78 43  
CARRANZA, 15 - 28004 MADRID - Tel. 448 16 89  
PASEO DELICIAS, 110 - 28045 MADRID - Tel. 474 67 59



AMAGRANZ  
RESTAURACION Y REHABILITACION DE EDIFICIOS EN MADRID  
TRANSMISION, CONSTRUCCION Y GESTION DE CREDITOS  
C/ ANASTRO 5 - 28033 MADRID  
Tel. 766 2307

### CURSILLOS DE FRANCES EN PARIS

PATROCINADOS POR EL INSTITUT FRANCE ESPAGNE

En l'Alliance Française de Paris

Verano: Del 3 al 16 de Julio, inclusive. - Del 18 al 31 de Julio, inclusive.  
Del 2 al 15 de Agosto, inclusive. - Del 17 al 30 de Agosto, inclusive.  
Viaje acompañado por profesores de la Alianza Francesa de Tarraça.  
(Declarada de utilidad pública)

Mañanas: Excursiones y visitas a Museos y Monumentos.

Tardes: Dos horas de clases diarias.

• Se admiten acompañantes de los cursillistas.

• Alojamiento en Residencias Universitarias. MUY CENTRICAS.

Precio: Desde 39.500 ptas., incluidos viaje y estancia en París (Pensión completa)

INFORMES: c/. Gran Vía, 47 - 4.º - Ofi: 60 - Tel.: 242 15 64 - Julia Pérez

## OPTICA Miriam FOTOGRAFIA

REVELADO COLOR EN 1 HORA

COMPRUEBE NUESTROS PRECIOS en cámaras

CENTRO COMERCIAL GALAXIA

Isaac Peral, 4 - Teléf. 449 31 14

15% Dto





## A DONDE IR

## EL CUERPO MASCULINO

Son harto frecuentes las exposiciones de todo tipo y características en las que el cuerpo femenino, los desnudos de bellas mujeres atrapados por el pincel o la cámara generalmente masculina, se prodigan por distintas salas y pabellones. Pero he aquí una gozosa novedad: el cuerpo masculino. Este es el tema genérico de la exposición que hasta el día 9 de junio podrá ser visitada por cuantos y cuantas quieran en el Café Unión. Las fotografías corresponden a un grupo de profesionales, hombre y mujeres, agrupados en torno al Club Fotográfico del Centro Municipal de Cultura de Tetuán. El Café Unión está en la calle Unión, número 1, muy cerca del Metro de Opera.

## FERIA DE LA ARTESANIA

La vuelta a los orígenes de muchos de los instrumentos y objetos decorativos que todavía seguimos utilizando hoy ha dado un inusitado impulso a la artesanía popular. Tan es así que son cada día más numerosas las muestras que se organizan para exhibir estos productos ajenos por completo a la producción en serie. Hasta el 9 de junio se celebra en el recinto ferial de la Casa de Campo una nueva edición de FINART, en la que junto a interesantes y exóticas artesanías extranjeras se exhiben un gran número de productos españoles: cestería de plátano de Canarias, junto a los clásicos calados y bordados; mantas y tejidos populares, alfombras y guarnicionería, botes de cuero, calderería y forja de hierro, cuchillería, tonelería, platería, cerería y un amplio etcétera más. La entrada al recinto ferial cuesta 200 pesetas y no da derecho más que a mirar. Lo demás está todo en venta.

## SEMILLAS PARA BONSAI

Cada día va teniendo más adeptos en nuestro país esta peculiar forma de entender las plantas y la vida misma que nos ha llegado hasta aquí desde las lejanas tierras del Japón. Pero sucede que los neófitos no encuentran fácilmente el lugar adecuado para proveerse de semillas de árboles, que es el origen mismo de cualquier pretendido bonsai. (No vale hacer trampas a base de manipular trozos de viejos árboles, sino que hay que empezar desde el principio, desde la semilla.) En la Casa Robustiano Díez Obeso, en el número 70 de la calle Hortaleza, venden semillas de árboles que con el tiempo y exquisitos cuidados pueden convertirse en valiosos bonsais.

## BILLAR DE 7 A 8

Desaparecieron muchas salas de juego en las que se practicaba el billar por encima de cualquier otro esparcimiento de salón. Muchas habrán terminado convirtiéndose en espaciosas y horrendas hamburgueserías o en esa otra plaga que asola hoy las principales esquinas de nuestra ciudad: las salas de tragaperras. Quedan, sin embargo, pequeños reductos en los que se puede uno doblar artísticamente sobre el fieltro verde y propinar certeros golpes de taco a la bola pulida de billar. Discretamente situado en el número 63 de la calle Fernández de la Hoz, el Bar Quique mantiene en funcionamiento una mesa de billar desde la hora en que abre por la mañana (las siete treinta) hasta la de cerrar (a las ocho de la tarde).

## URBANISMO

● Durante los próximos días 10 al 13 de junio se van a celebrar las III Jornadas de Urbanismo de Ciudad Lineal, en el salón de actos de la Junta Municipal. Las conferencias se iniciarán a las 19,30 horas y una vez finalizadas se realizarán coloquios.

La apertura de las jornadas correrá a cargo de Jesús Espelosín, concejal del Área de Urbanismo e Infraestructuras del Ayuntamiento de Madrid, que pronunciará, además, la primera conferencia con el tema "Plan General de Ordenación Urbana de Madrid". El día 11 Valentín Medel, concejal de Servicios del Área de Circulación y Transportes, y Francisco Gutiérrez, secretario técnico del mismo Área, hablarán "del transporte".

El director general de Arquitectura y Vivienda de la Comunidad Autónoma, Miguel Suárez, será el encargado de presentar la conferencia del día 12, que versará sobre el tema de "la vivienda", y el día 13, último de estas jornadas, la directora de Gestión de Servicios de la Dirección Provincial de Madrid, Pilar Lucendo, hablará de "Equipamientos educativos".

## CURSILLOS

● La Junta Municipal de Chamartín, en colaboración con el Instituto Municipal de Deportes y el polideportivo del distrito, ha organizado unos cursillos de verano bautizados con los títulos de "Cursos polideportivos", "Cursos de natación" y "Natación para bebés". Los "Cursos polideportivos" incluyen judo, gimnasia deportiva, baloncesto, natación y balonmano o fútbol-sala, estos dos últimos a elegir. El precio es de 500 pesetas y

## CASA DE CULTURA "GARCIA LORCA"

Eugenia de Montijo, 105. Teléfono 208 80 15

Día 5, 20 horas: Conferencia sobre "Asociaciones deportivas. ¿Cómo se puede organizar una asociación deportiva?", por Raquel Casero, de la Dirección General de la Juventud de la Comunidad de Madrid.

Día 7, 20 horas: Concierto de "Funky-Rock", por el grupo Dakar.

Día 8, 12 horas: Sesión de cine infantil, "El abuelo está loco" (producida por Walt Disney).

19 horas: Sesión de cine adultos, "Recuerda" (director: A. Hitchcock, con I. Bergman y G. Peck).

Día 10, 20 horas: Conferencia sobre "Organización deportiva en el distrito. ¿Qué es una Oficina Pública de Distrito?", por Pablo Sánchez, director del polideportivo de La Elipa.

Día 11, 20 horas: Conferencia sobre "Juegos deportivos municipales (I). ¿Qué son las competiciones

deportivas?", por José Manuel López Abréu.

Día 12, 20 horas: Conferencia sobre "Juegos deportivos municipales (II). ¿Cómo se puede participar en cada deporte?", por Angel Carpio y Luis Miguel Cuesta, animadores de los distritos de Mediodía y Arganzuela.

Día 13, 20 horas: Festival de "Folclore musical tradicional (I)". Canción tradicional, por el grupo Raíces.

Día 14, 20 horas: Festival-recital, "Dos juglares de hoy: Miguel Gámez Quintana y Agustín Guevara".

Día 15, 12 horas: Sesión de cine infantil, "La señorita Heidi" (director: R. Seneski).

20 horas: Sesión de cine adultos, "Dos hombres y un destino" (con P. Newman y R. Redford).

## LIBROS

● Acaba de salir a la venta un libro que pretende acercar la historia de Madrid a un público infantil y juvenil, con un lenguaje sencillo y presentando los acontecimientos de forma lineal y ordenada.

"Historia de Madrid" está estructurado en cinco partes, en las que su autor, Alfredo Gómez Cerdá, licenciado en Filología Española, hace referencia desde que "Madrid era un pequeño rincón" hasta nuestros días, pasando por el Madrid de los Austrias, los Borbones y la época Romántica.

Está editado por Europa Ediciones y su precio es de 250 pesetas.

## CONCURSOS

● El Consejo de Cultura de la Junta Municipal de Distrito de Salamanca ha convocado el "Concurso de carteles fiestas del Pilar 1985".

Los originales se presentarán en el Centro Cultural "Buenavista" (avenida de los Toreros, número 5), antes del día 21 de junio.

Los premios constarán de 125.000 pesetas para el primero y dos accésits de 25.000 pesetas cada uno. La adjudicación de los mis-

mos tendrá lugar el día 7 de septiembre, de diecinueve a veintiuna horas, en el Centro Cultural "Buenavista".

● Se ha convocado el III Concurso de Trabajos Inéditos sobre Temática ambiental, por la Fundación Hogar del Empleado. Los trabajos presentados han de tener una extensión mínima de treinta folios, por una cara y a doble espacio. No haber sido publicados en ningún medio de comunicación y contener aspectos relevantes sobre la protección de la fauna salvaje.

La presentación deberá realizarse por duplicado y con los datos personales antes del 20 de octubre en la Fundación Hogar del Empleado (FUHEM), Alcalá, número 117.

El fallo del jurado se producirá antes del 10 de noviembre y la cuantía del premio es de 100.000 pesetas.

## BECAS

● El Centro de Danza de Víctor Ullate concede becas a muchachos de diez a quince años que quieran hacerse bailarines de ballet clásico. Las plazas disponibles se cubrirán tras la realización de una prueba. El Centro de Danza se encuentra en la calle Cid, número 4, teléfono 275 03 85.

## CENTRO CULTURAL DE CHAMARTIN "NICOLAS SALMERON"

C/ Mantuano, 51. Teléfono 413 55 64

Día 5: En colaboración con RNE, concierto de música folclórica, a las 19,30 horas.

Día 7: Ballet Clásico de Madrid. Director: Adolfo León, a las 19,30 horas.

Día 8: Teatro Infantil, "Glo, glo, gloria", de Gloria Fuertes, por el Taller de Música Teatro Agada, a las 12,30 horas.

Día 10: Charla-coloquio: "La Seguridad Social", con participación de partidos políticos. Organizada por la Asociación de Vecinos de Prosperidad, a las 19,30 horas.

Día 12: El Zen, "Escuela y meditación del budismo y sus analogías con la mística cristiana", por doña Ana María Schluter, a las 19,00 horas.

Día 13: Charla-coloquio. II Jornadas de Ecología y Medio Ambiente, a las 19,30 horas.

Día 14: Fiesta ecológica infantil, a las 17,30 horas.

Día 15: Teatro infantil, "Ensalada de bandidos", por el Grupo de Teatro La Quimera de Plástico, a las 12,30 horas.

## SALAS DE EXPOSICIONES

## ARTECHAMARTIN 1

● Colectiva de Martín Chirino, Carmen Perujo y Salvador Victoria.

## ARTECHAMARTIN 2

● Hasta el 7 de junio: Fotografías de Vicente Llamazares.  
● Del 10 al 14 de junio: Visión contemporánea del arte gráfico búlgaro.

## CENTRO CULTURAL "BUENAVISTA"

Avenida de los Toreros, 5

Día 6, 12,00 horas: guñol de Maese Cosme. 20,00 horas: canción española, Paco Villar.

Día 7, 19,30 horas: cine de adultos, "Campeón", de Franco Zeffirelli.

Día 8, 12,00 horas: cine infantil, "Las aventuras de Tom Sawyer", de Normas Taurog. 20,00 horas: concierto de música por Ars Antiqua Musicalis.

Día 9, 12,00 horas: entrega libro de la Constitución y Festival infantil. 20,00 horas: presentación de los Grupos del Centro Cultural. Ballet.

Día 14, 19,30 horas: cine adultos, "Brubaker", de Stuart Rosenberg.

Día 15, 12,00 horas: cine infantil, "Las aventuras del Panda", dibujos animados. 20,00 horas: festival de humor, con Paloma y Zurinaga.

Día 16, 12,00 horas: Festival infantil. 20,00 horas: grupo de baile flamenco.

Días 28, 29 y 30: exposición de regalos-antigüedades de los comerciantes del distrito de Salamanca.

Días 14, 15, 16, 21, 22 y 23: II Muestra de Trabajos Escolares de los colegios del distrito.

CENTRO CULTURAL

Plaza de Colón. Teléfono 275 60 80

## AUDITORIO

● "La coartada", de Fernando Fernán-Gómez. Música: Carmelo Bernaola. Escenografía: Francisco Nieva. Dirección: Luis Iturri. Martes, miércoles, jueves y domingos: 19,30 horas. Viernes y sábados: 19,30 y 22,30 horas. Butaca: 450 pesetas. (Martes: descuento del 50 por 100 a la tercera edad. Martes, miércoles y jueves: descuento del 50 por ciento a estudiantes.)

## SALA II

● "Poemas a dos voces", interpretado por Charo Soriano y José Martín. Días 4 y 6, 19,30 horas.

● Homenaje a Dionisio Ridruejo. Conferencia a cargo de Juan Benet. Día 5, a las 20 horas.

● Homenaje a Dionisio Ridruejo. Mesa redonda. Día 7, a las 20 horas.

● Concierto a cargo del Círculo Guitarrístico Madrileño. Día 8, a las 19,30 horas.

● Conferencia del Instituto de Estudios Madrileños, a cargo del profesor Azcárate. Día 13, a las 19,30 horas.

● Conferencia a cargo de Julio Alvarez y Rafael Flores: Solana hueso a hueso. Día 14, a las 19,30 horas.

● Concierto a cargo de Juventudes Musicales. Día 15, a las 19,30 horas.

## SALA DE EXPOSICIONES

● "Expo-Cehopu 85". Exposición dedicada a mostrar los sistemas de defensa y comunicaciones marítimas (fortificaciones y puertos), realizados por España durante los siglos XVI-XVII, en las colonias americanas.

Horario: martes a sábados, 11 a 13,30 horas y de 17,30 a 21 horas; domingos, de 10 a 14 horas; lunes, cerrada.





## San Juan Bautista, patrono de la Policía Municipal

Del 17 al 22.—Certamen-exposición de trabajos en artes plásticas y manualidades. Salón de exposiciones del Centro Cultural de Conde Duque.

Día 10: 10 h.—Pentathlon. Ceremonia de inauguración. Reunión de delegados y sorteo en el gimnasio del Conde Duque. 17 h.—En la galería de tiro del Conde Duque. Tiro en modalidades de precisión y policial.

Día 11: 9 h.—Pentathlon. En la piscina del polideportivo de la Concepción. Salvamento y lanzamiento de salvavidas.

Día 12: 9 h.—En el polideportivo de Puerta de Hierro. Finales del I Campeonato de Fútbol de las Policías Municipales de la provincia de Madrid. Participan: Madrid, Getafe, Torrejón de Ardoz y Arganda. 17 h.—Pentathlon. En la pista grande de exhibiciones de la Casa de Campo. Habilidad en la conducción de vehículos.

Día 13: 9 h.—En la Hemeroteca Municipal, plaza de la Villa. Final del torneo de ajedrez para la clasificación de campeón y subcampeón. 17 horas.—Pentathlon. En el gimnasio del Conde Duque. Defensa personal y judo.

Día 14: 8,30 h.—Pentathlon. En el Pinar Chico de la Casa de Campo. Campo a través. A continuación se procederá a la entrega de premios y ceremonia de clausura en el patio de la Subinspección de Seguridad. Casa de Campo.

Día 15: 8,30 h.—En el polideportivo de Puerta de Hierro.

# FIESTAS

I Campeonato de Frontenis de las Policías Municipales de la provincia de Madrid. Participan: Madrid, Majadahonda, Arganda y Torrejón de Ardoz. 10 horas.—En el polideportivo Puerta de Hierro. Final torneo fútbol del Cuerpo de Policía Municipal.

Día 16: 10,30 h.—Festival taurino con picadores. En la plaza de toros de Madrid, a beneficio de los huérfanos de la Policía Municipal, siendo necesaria la presentación de la entrada correspondiente, dado su carácter benéfico. El cartel será: rejoneador, César de la Fuente; toreros, Pedro Somolinos, Fernando Galindo y Carlos Avila; novillero, José Andrés Esteban. Actuación durante el festejo del grupo de Forcados de Villafranca de Xira (Portugal). Al final del espectáculo, por los componentes de las secciones de la Policía Municipal del Escuadrón, de Tráfico y Canina, se realizarán exhibiciones a caballo, con motocicletas y perros policías, acompañadas todas estas actuaciones por la Banda del Cuerpo.

Día 17: 8,30 h.—Polideportivo de Moratalaz. Frontenis: final del campeonato San Juan-85. 18 h.—Polideportivo Puerta de Hierro. Final de los torneos de mus y dominó.

Día 18: 8,30 h.—Polideportivo de Moratalaz. Frontenis: final torneo mixto. 16 h.—Polideportivo de Moratalaz. Frontenis: final torneo mixto, fase de consolación.

Día 19: 8,30 h.—Polideportivo Puerta de Hierro. Finales de atletismo, carrera de 100 metros, carrera de 1.000 metros, salto de altura, salto de longitud, lanzamiento de peso y natación. A continuación se procederá a la entrega de trofeos y

medallas a los vencedores de estas pruebas atléticas y, además, de los trofeos de ajedrez, mus y dominó. 17 h.—Gimnasio del Conde Duque. Final del torneo de judo.

## San Antonio de la Florida

### MUSICA

Día 10: 21 h.—Orquesta Burbujas y Carnaval.

Día 11: 22 h.—Orquesta Nevada y Safari.

Día 12: 21 h.—Festival de rock "El barrio canta". 23 h.—Carnaval.

Día 13: 19 h.—Festival castellano, con Viejo Retablo Castellano y Gesta. 21,30 h.—Eva (canción española), concurso de chotis y concurso de pasodoble. 22,30 h.—Piraña y Versalles.

Día 14: 21,30 h.—Mercedes Ferrer y Carlos Torero. 23 h.—V Congreso. 1,30 h.—Combo Belga.

Día 15: 9 h.—Rudy Armstrong, Latinos Unidos y Bulevar.

Día 16: 9 h.—Burbujas y Orquidea Robinsón.

### DEPORTES

Día 16: Por la mañana, VIII Cross de San Antonio, en las inmediaciones del río. Trofeo San Antonio de fútbol-sala, competiciones de baloncesto y campeonatos de mus y dominó para jubilados.

### EXPOSICIONES

Del 10 de junio al 16, en la Tinaja: exposición sobre Van der Veiden, realizada por los

alumnos del taller de pintura "Juan Gris".

Cementerio de la Florida: abierto todas las tardes para visitas de 17 a 21 horas.

Inauguración oficial Fuente La Teja.

Día 13 de junio: tarde con gran chocolatada.

### VISITA PENSIONISTAS

Día 11 de junio: pensionistas y jubilados de la zona visitarán Alcalá de Henares.

### FUEGOS ARTIFICIALES

Día 15, a las 12 horas de la noche.

Día 13: 13 h.—Presentación de la Cuenca del Guadajo, por la compañía Pata de Oca. 19 h.—Actuación de payasos, por el grupo Ale Hop.

Día 14: 12 h.—Actuaciones infantiles. 20 h.—Actuación de marionetas, Daniel Loeza.

Día 15: 12 h.—Lanzamiento de globos aerostáticos, disfraces infantiles, entrega de cometas y globos a los niños. 19 h.—Actuación del grupo Bululú, con la obra "El juego de la loca".

Día 16: 12 h.—Festival infantil.

## Fiestas de primavera en Hortaleza

Miércoles 5: 19 h.—Pasacalles a cargo del grupo Rocambole. 21 h.—Saludo, comienzo de las fiestas por el Alcalde de Madrid. 21,30 h.—Masclétá. 22 h.—Festival de rock, con

Daga y Panzer. 24 h.—Fuegos artificiales. 0,30 h.—Verbena amenizada por la orquesta Burbujas.

Jueves 6: 19 h.—Fiesta de los niños, con la actuación musical de Los Cadetes de la Acordeón. Teatro de guiñol. Payasos: Perico, Toñete y Tinín. Y los payasines: Nando, Javi y Periquín. 21 h.—Gran festival de flamenco. Con la participación de los cantaores Rosilla Villarta, Agustín Fernández, Rafael Romero y José Mercé. Baile: La Tolea y su cuadro artístico. Guitarristas: Perico del Lunar, J. Antonio Muñoz. Presentador: Javier Agra. 24 h.—Verbena amenizada por la orquesta Carnaval.

Viernes 7: 19 h.—Guiñol infantil a cargo de la compañía Palde, dirigido por José Ramón Palacios. 20 h.—Festival de música popular: Gesta (Mejorada del Campo), Tradición (Albacete), Hecatón (ganadores del festival folk "Valle del Tiérar") y Nuevo Retablo Castellano (Madrid). 24 h.—Verbena amenizada por la orquesta Odessa.

Sábado 8: 19 h.—Espectáculo infantil Familia Rivas. 20,30 h.—Música española interpretada por Eva. 22 h.—Festival pop-rock. La Noche Americana y Loquillo y Los Trogloditas. 24 horas.—Gran castillo de fuegos artificiales. 0,30 h.—Verbena amenizada por la orquesta Piraña.

Domingo 9: 13 h.—Entrega de recuerdos a los participantes en los V Juegos Deportivos Municipales. 19 h.—Gran gala fin de fiestas con el grupo infantil Los Nanos. Canción típica española por La Belle Epoque. Por primera vez en Madrid, presentación del primer guiñol-rock, directamente desde Pamplona: Pilindrajós Bay, y Puturrú de Fua.

\* Todos estos festejos tendrán lugar en el Recinto Ferial, calle Arroyo del Quinto. Autobuses: 9, 72 y M-13.

## Festival de Bandas de Música

Día 8, 20 h.: Ateneo Musical de Cullera, en el auditorio del parque de Aluche. Banda Municipal de Barcelona, en la Plaza Mayor.

Día 9, 12 h.: Banda Municipal de Barcelona, en el auditorio del parque del Calero. Ateneo Musical de Cullera, en el auditorio del Pinar del Rey (Hortaleza).

Día 15, 20 h.: Banda Municipal de Sevilla, en la Plaza Mayor. Banda Municipal de Bilbao, en la Lonja de Moratalaz.

Día 16, 12 h.: Banda Municipal de Bilbao, en la plaza de Olavide, de Chamberí. Banda Municipal de Sevilla, en el auditorio del parque del Calero.

Día 22, 20 h.: Banda Sinfónica Municipal de Madrid, en la Plaza Mayor. Banda Municipal de Santiago de Compostela, en el parque de la Alcazaba, de Fuencarral.

Día 23, 12 h.: Banda Municipal de Santiago de Compostela, en el Quiosco del parque del Retiro. Banda Sinfónica Municipal de Madrid, en el auditorio del parque del Calero.

Día 29, 20 h.: La Armónica de Buñol, en el auditorio de Entrevías. Banda Municipal de Valencia, en la Plaza Mayor.

Día 30, 12 h.: Banda Municipal de Valencia, en el auditorio del parque del Calero. La Armónica de Buñol, en la Plaza Mayor.

## Literatura alemana en el Conde Duque

El éxito reconocido de varios escritores alemanes y la concepción de España como puente cultural hacia Latinoamérica han animado a 220 firmas editoriales del área lingüística germana a viajar a Madrid para participar en una "Semana del Libro Alemán", cuya finalidad es estrechar las relaciones entre los profesionales de las dos comunidades hablantes, restringidas hasta ahora al marco multitudinario de la Feria de Frankfurt.

Durante cinco días (3 a 7 de junio), editores, escritores, traductores, lectores y demás personalidades relacionadas con el mágico mundo de los libros, se reunirán en las dependencias del Centro Cultural Conde Duque para contemplar la muestra de ejemplares reunidos y tomar parte en las charlas, coloquios y mesas redondas, en las que se abordarán diversos aspectos relativos al tema de la convocatoria.

Cuatro comisiones, integradas por editores españoles y alemanes, intentarán elaborar programas de

acción conjunta en materia de "literatura/ensayo", "libros infantiles", "ciencia y técnica" y "libros de arte". Asimismo, algunos autores invitados a la muestra, como Günter Grass o Peter Schneider, leerán y comentarán con el público algunos fragmentos de sus novelas. De especial interés puede resultar la conferencia hispano-germana titulada "El libro infantil entre los sueños y los ordenadores".

que tendrá su escenario en el Instituto Alemán, en la calle Zurbarán, número 21.

La "Semana del Libro Alemán", que cuenta en su organización con el apoyo del Ministerio de Cultura y el Ayuntamiento de Madrid, se ha celebrado anteriormente en Nueva York y, de obtener una respuesta aceptable entre los lectores madrileños, podrá ser repetida en años sucesivos.





# Cosas y gentes

Por  
Antonio  
MACHIN

## El duende del Retiro

No le faltaba ya a Madrid más que tener su propio duende, su genio particular para adobar historias y anécdotas, para encandilar la imaginación de los madrileños, especialmente la de los niños. Y así ha ocurrido, al cabo de nueve meses de gestación desde que Castor Iglesias, el concejal de Retiro, se inventara el duende para explicar algunas preguntas que le hacían los chavales del distrito. Entre improvisación e improvisación el duende fue tomando forma y acabó por presentarse una mañana en el Ayuntamiento en medio de gran contento y revuelo de funcionarios. Anduvo enredando por las mesas, revolviendo papeles, haciendo bromas y aleluyas, colocando pegatinas en los espaldares de los más desprevenidos. Hasta se atrevió a entrar en el despacho del alcalde y sentarse en su sillón. Don Enrique, que no se deja sorprender fácilmente, le sentenció muy divertido: "Aquí todos somos un poco duendes."

El caso es que después de esta

presentación oficial, el duende ya anda suelto por Madrid. Se sabe que habita en el embarcadero del estanque del Retiro, que come fruta y bebe leche, que es medio ecologista (aconseja a los niños y mayores a cuidar los árboles y ha hecho dos cursillos sobre la calidad de la fruta) y un tanto anarco y pendenciero con la famosa burocracia. Castor Iglesias está convencido de que romper la monotonía del trabajo de los funcionarios de vez en cuando no va a originar protestas de ninguna central sindical. Pero además de estas periódicas travesuras por distintas dependencias municipales para protestar por la burocracia institucional, el duende se dedicará, fundamentalmente, a los niños. Cualquier día, en cualquier momento, el duende del Retiro puede aparecer en el recreo de un colegio o en cualquier inesperado rincón del parque.

## Teatro de vocación

Hubo un tiempo en el que el teatro decaía y los escenarios de solera incomparable se trastocaban

en modernas salas llamadas cinematógrafos. En estos recintos, el antiguo espacio escénico quedaba sustituido por una especie de sábana rígida llamada pantalla sobre la que se proyectaban mil y una diabluras que a todos llenaban de contento y parecían como si fueran cosas de magia. Pero van volviendo las cosas a su ser, y sin menosprecio del denominado séptimo arte, el teatro surge de nuevo y por doquier. Muchas son las compañías y comparsas que se prodigan ahora buscando graderío y bambalinas para mostrar su experiencia en el arte de Melpómene o en el de Talía. Más he aquí que James Bond o "La guerra de las galaxias" han dejado poco hueco en los coliseos tradicionales y los mimicos se las ven y se las desean para representar sus historias.

Así las cosas, cada farándula se las apaña como mejor le cabe a su entender y se afanan por llevar el teatro hasta donde sea menester. Y es aquí donde cabe resaltar el meritorio esfuerzo del Taller de Teatro del Ministerio de Educación y Ciencia, formado en su totalidad por esforzados funcionarios y funcionarias que, además de asumir su compromiso laboral con la Administración, se prodigan luego en funciones de gran calidad allí donde se les requiere, por unos módicos precios que les sirven para cubrir los ineludibles gastos de la puesta en escena. Colegios, ateneos, facultades universitarias y cualesquiera otros recintos capaces de congrega a públicos interesados en la escena pueden beneficiarse de semejante vocación teatral con sólo dirigirse a Teresa Matamala, teléfono 262 45 62, de nueve a quince horas. Aparte de la variedad del repertorio (desde el montaje de "Yerma" hasta el más reciente de "Las arceogidas del beaterio de Santa María Egipcíaca"), este taller de teatro acostumbra a extender la función en un coloquio posterior abierto a todos los espectadores interesados en discutir distintos aspectos de la obra representada.

## Un maleante singular

Nadie ha echado en falta nada todavía. La mayoría de los vecinos

**INFORMATIVO** **VILLA DE MADRID**

Informativo quincenal

Edita: Ayuntamiento de Madrid. Consejo de Redacción: Juan Barranco, Adolfo Pastor, Enrique Moral, Manuel Ortuño, J. Ignacio Wert

Director: Félix Santos

Redactores jefes: Ana Martín-Pintado, Federico Castaño

Confección: Antonio Píera

Secretaría de Redacción: Rosa Baras

Redacción y Administración: Plaza de la Villa, 4, Casa Cisneros, primera planta. 28005 Madrid. Suscripciones: 242 58 19

Redacción: 248 1000 - Ext. 314 y 242 1788

Publicidad: Promedios, S. A. c/Libertad, 6, 1º-D. Teléfono: 221 08 64

Imprime: Imprenta de la Comunidad. Alcobendas. Dep. legal: M. 4.194-1958

próximos al número 105 de la calle de Alcalá no ha tenido tiempo aún de advertir la presencia de este delincuente escurridizo y volátil que merodea por los aledaños del Retiro desde hace casi dos meses. Es más, las escasísimas personas que lo han visto ni siquiera se atreven a asegurar que no sean dos en lugar de uno. Uno de los pocos ciudadanos que lo han observado desde su balcón afirma muy convencido que le suele ver a primera hora de la mañana, pero este extremo no siempre es comprobable. Se sabe, esto sí, que es aficionado al hurto de objetos brillantes que luego esconde cuidadosamente en algún lugar inesperado. Se sabe también que va de negro lustroso y se adorna de blanco por la parte del vientre y de los hombros. Pero aquí terminan todos los datos sobre sus actividades madrileñas. No se sabe tampoco ni de dónde viene ni hacia dónde se dirige y es la propia Policía la que menos pistas tiene sobre la repentina aparición en nuestra ciudad de tan singular maleante. De todas formas, cualquier paseante curioso puede observar el refugio que se ha construido a gran altura en el parterre que hay frente a las antiguas Escuelas Aguirre, en la confluencia de las calle de O'Donnell y Alcalá, en lo alto de un árbol. En apenas veinte días quedó perfectamente terminado este nidito de amor y de pecado de tamaño considerablemente mayor que tres o cuatro balones de fútbol.

Consultados eminentes expertos y revisados cuantos expedientes se conservan en la Villa y Corte, todo hace pensar ahora que se trata de una urraca, una de esas aves que pertenecen al gremio de las par-

ras y los córvidos; es decir, que como los loros, cotorras, papayos y cuervos, son propensas al palique y a la berborrea, además de su afición ya destacada por los objetos de brillo del prójimo.



Un nido que pasa inadvertido en plena calle Alcalá



En su primera visita al Ayuntamiento, el duende peleó contra la burocracia

## Quién es quién en el callejero madrileño



Esta vía va desde la calle Valverde hasta la del Barco, en el distrito de Centro, antiguo barrio de Muñoz Torrero, y pertenece a la parroquia de San Martín.

Diego Muñoz Torrero nació en el año de 1761 en Cabeza del Buey. Fue canónigo, catedrático y rector de la Universidad de Salamanca. Su personalidad fue la de uno de los clérigos más liberales y progresistas de su tiempo. Su voz fue una de las más elocuentes de las Cortes de Cádiz, desde donde abogó por la libertad de imprenta y clamó contra la Inquisición.

Perseguido por la restauración fernandina, fue propuesto en 1820 para el Obispado de Guadix por los constitucionalistas triunfantes, pero no obtuvo el consentimiento de Roma para tal cargo eclesiástico. Al vencer de nuevo, poco tiempo después, los absolutistas, Muñoz Torrero tuvo que huir de España, refugiándose en Portugal, pero sin encontrar el asilo seguro que precisaba, pues fue víctima de las circunstancias históricas del momento que envolvían las relaciones de ambos países, siendo denunciado por los miguelistas para hacerle prisionero, causándole martirio.

Tras haber sido muerto en la torre-prisión de San Julián de la Barra, en Lisboa, en 1829, sus restos mortales fueron trasladados, años más tarde, en 1864, a Madrid, recibiendo sepultura en el panteón de la Libertad, situado en el cementerio de San Nicolás, pasando al cabo del tiempo a un ángulo del patio de Atocha.

MIGUEL TORRES GALERA

## DE AYER A HOY

Era un hombrecillo gris, más bien blanco; venía muy despacio, paso a paso, a saltitos, como si de tanto tratar con los pájaros se le hubiera pegado su andar. Bajaba por la calle, mi calle de niño, a eso de la una, o por la tarde, cuando ésta reía. El gabán algo raído, los bolsillos estallando por el peso de dos enormes cucuruchos de papel. Se sentaba en un poyo. Sí, en mi calle aún había poyos, pocos... cuatro o cinco, o el banco de la plaza.

Sacaba entonces uno de los cucuruchos, generalmente estaba lleno de higos que cogía pulcramente, uno a uno, con sus dedos largos y secos, se lo llevaba a la boca. Al terminar, doblaba con cuidado el papel y lo guardaba en el bolsillo, porque no le gustaba que el suelo de la calle o de la plaza estuviera sucio. Transigía, eso sí, con las hojas que caen de los árboles, porque los árboles eran cosa suya, eran cosa querida, y a lo que mucho se ama todo se pasa.

El otro cucurucho era el esperado por los pájaros. Debían estar atentos al gesto, pues nada más sacarlo se lanzaban sobre el alpiste mezclado con migas de pan que el hombrecillo traía para ellos.

Y allí era de ver cómo le rodeaban, cómo se subían en sus botas,

picoteaban sus manos y los más pequeños y los más atrevidos metían la cabeza por el bolsillo descolgado del gabán para recoger alguna migaja perdida.

¡Qué feliz era con sus pájaros! Yo estoy seguro que se entendían y se contaban historias y se pedían consejos; algunas veces, creo que hasta regañaban, pues había días que les daba la comida con un gesto duro, por cuyas rendijas se escapaba ternura, muy parecido al de mi madre en la hora de comer cuando me habían puesto un cero en el colegio.

Pasaron muchos días sin venir el hombrecito, pasó una semana y muchas más semanas, y podían haber pasado muchos años, porque él no volvió, había muerto. Yo sé cómo fue su muerte, aunque no la vi ni nadie me la ha contado. Un día se encontró cansado y entonces, hecho una especie de ovillo, quizá con la cabeza tapada por el brazo, se puso a dormir y a soñar. Los pájaros debieron ir a verle.

No sé si le llevarían flores prendidas en el pico, pero los pájaros de repente se quedaron asombrados. Porque al espíritu del hombrecillo, ese espíritu un poco encogido como él, se lo quería llevar alguien serio y bello. Los pájaros estaban

asombrados porque a ellos no iba a buscarles nadie. Sus espíritus volaban solos.

Pero vieron que el espíritu del hombrecillo no quería irse. Que no acababa de comprender el complicado paraíso que venían a ofrecerle. Pero no se atrevía a decirlo porque era tímido e impone tanto un paraíso.

Y entonces los pájaros se dieron cuenta y lo arrebataron. Tantos esfuerzos hicieron y eran tan chiquitos y débiles que acabaron por vencer.

Y cuando al espíritu se le pasó el miedo, los pájaros se lo llevaron con ellos y vivía en la copa más alta del árbol de la plaza. Por la tarde, yo le veía, de nuevo paseaba alrededor de la estatua y a veces se iba a sentar en un poyo de la calle.

Cuando la calle y la plaza mueran, porque también mueren las plazas y también mueren las calles, ese hombrecito y a otros hombrecitos que vivían en mi calle, y a todos los hombrecitos que viven en las ciudades del mundo, irán a una estrella chiquita y caliente que espera, desde el principio del tiempo, a estas almas que son como pájaros.

Decidme si no quién testimoniará que hemos existido.